CANADIAN HOUSING STATISTICS 2003

Canada Mortgage and Housing Corporation

STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA 2003

Société canadienne d'hypothèques et de logement

CMHC SCHL

HOME TO CANADIANS

Canada

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at
www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN HOUSING STATISTICS

STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA

2003

CMHC offers a wide range of housing-related information. For details, contact your local CMHC office.

La SCHL offre une vaste gamme de renseignements relatifs à l'habitation. Pour obtenir des précisions, adressez-vous au bureau de la SCHL de votre localité.

©2004, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2004-A01

©2004, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2004-A01

FOREWORD

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, June 2004
For further information
telephone 1 800 668-2642

AVANT-PROPOS

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, juin 2004
Pour de plus amples renseignements,
composer 1 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

Tables	Pages
Building Activity	5
Mortgage Lending	43
Housing Costs	65
Demography	71
Explanatory and Source Notes	78
Index	85

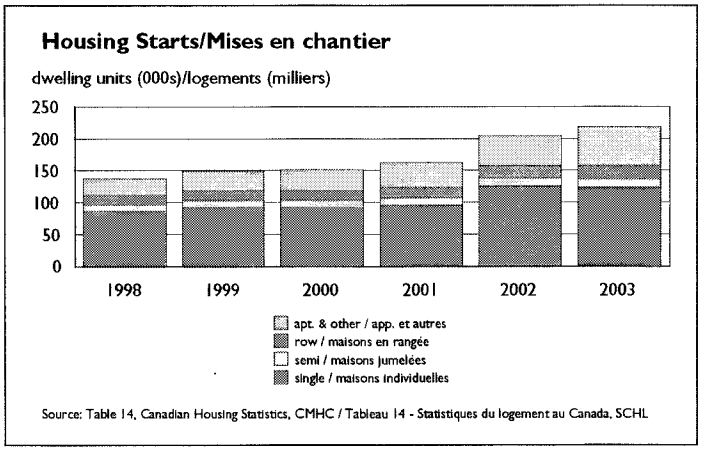
TABLE DES MATIÈRES

Tableaux	Pages
Construction résidentielle	5
Crédit hypothécaire	43
Le coût du logement	65
Démographie	71
Notes explicatives et sources	78
Index	85

— Building Activity —

Low mortgage rates and job growth sustain new housing demand

Housing starts rose by 6.5 per cent last year to 218,426 units reaching a level not seen in fifteen years. Throughout 2003, mortgage rates remained near 50 year lows, thus reducing mortgage carrying costs and attracting new buyers into homeownership. The combination of strong employment and income growth, along with low mortgage rates and strong consumer confidence, led to a positive environment for construction of new housing. Apartments led the way with a 28.6 per cent increase in starts, followed by starts of row housing which were up 10.1 per cent, and semi-detached starts up by 0.4 per cent. However, single-detached starts saw a decline of 1.7 per cent in 2003.



Source: Table 14, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 14 - Statistiques du logement au Canada, SCHL

- *Housing starts increased in 2003 following a significant jump in 2002.*
- *Upward pressure will start to develop on mortgage rates later this year, but they will remain low in historical terms.*
- *New home construction to remain strong in 2004 due to continued low mortgage rates and employment gains.*

— Construction résidentielle —

Les bas taux hypothécaires et la croissance de l'emploi soutiennent la demande de logements neufs

L'an dernier, les mises en chantier d'habitations ont augmenté de 6,5 % pour se chiffrer à 218 426, un sommet inégalé en quinze ans. Tout au long de 2003, les taux hypothécaires sont restés près des plus bas niveaux enregistrés depuis 50 ans, ce qui a entraîné une diminution des charges de remboursement hypothécaire et a incité des ménages à accéder à la propriété. La forte croissance de l'emploi et des revenus, conjuguée aux bas taux hypothécaires et à la grande confiance des consommateurs, a créé un environnement favorable à la construction résidentielle. Les appartements ont affiché la hausse la plus marquée des mises en chantier (+28,6 %); viennent ensuite les maisons en rangée (+10,1 %) et les jumelés (+0,4 %). La construction de maisons individuelles a toutefois diminué de 1,7 % en 2003.

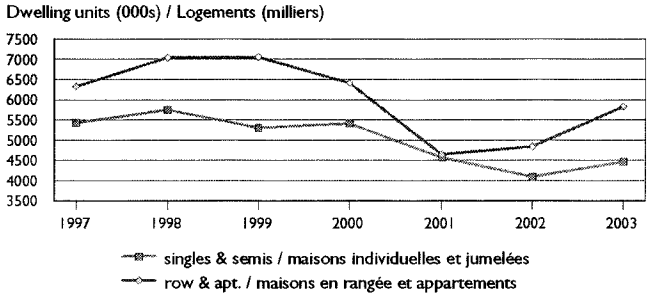
- *Après avoir bondi en 2002, les mises en chantier ont de nouveau augmenté.*
- *Les taux hypothécaires commenceront à subir des pressions à la hausse plus tard dans l'année, mais ils resteront bas en comparaison des normes historiques.*
- *La construction résidentielle restera intense en 2004, grâce à la faiblesse persistante des taux hypothécaires et à l'accroissement de l'emploi.*

Unoccupied inventories rose in 2003

Inventories of completed and unabsorbed homes increased in 2003. Inventories in metropolitan areas were up 15.3 per cent in December of 2003 when compared to December of 2002. The recent increase came mainly from row and apartment units, which rose 20.1 per cent, while single and semi-detached units increased by 9.1 per cent. Inventories for all dwelling types remain below the levels of the mid-1990s.

The number of homes under construction at year end jumped by 15.6 per cent to reach 137,774 units, a level not seen since 1978. The high level of housing starts, even late in the year, has boosted year-end units under construction.

Completed and Unabsorbed Dwellings / Logements nouvellement achevés et non écoulés



Source: Table 22, Canadian Housing Statistics 1997-2003, CMHC
Source : Tableau 22 - Statistiques du logement au Canada 1997-2003, SCHL

- *Inventories rose in 2003, reflecting the completion of large multiple projects.*
- *Low inventories will help support construction levels in 2004.*
- *Units under construction at end of 2003 were at their highest level since 1978.*

Les stocks de logements inoccupés se sont accumulés en 2003

En 2003, les stocks de logements achevés et non écoulés se sont gonflés. Dans les régions métropolitaines, ils se sont accrus de 15,3 % en décembre 2003 par rapport au même mois un an plus tôt. La récente hausse est essentiellement attribuable aux stocks de maisons en rangée et d'appartements, qui ont augmenté de 20,1 %, tandis que ceux de maisons individuelles et de jumelés ont progressé de 9,1 %. Dans l'ensemble, les stocks d'habitations demeurent inférieurs aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990.

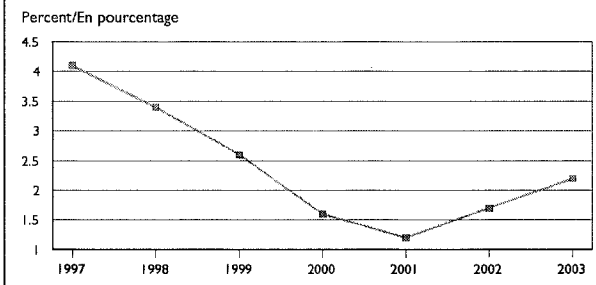
Le nombre de logements en construction a grimpé de 15,6 %, pour s'établir à 137 774 en fin d'année – du jamais vu depuis 1978. Ce bond s'explique par le fait que le volume des mises en chantier a été considérable en 2003, notamment vers la fin de l'année.

- *Les stocks ont augmenté en 2003, car d'importants ensembles d'habitations ont été achevés.*
- *La faiblesse des stocks continuera à soutenir la construction résidentielle en 2004.*
- *Le nombre d'habitations en construction a atteint, à la fin de 2003, un sommet inégalé depuis 1978.*

Rental markets reverse course

In 2003,[1] vacant apartments were not as scarce as in 2002, but the number of vacancies remains low. In metropolitan areas, the vacancy rate for privately initiated buildings of three or more units rose from 1.7 per cent in October 2002, to 2.3 per cent in October of 2003. In 20 of Canada's 28 metropolitan centres, vacancy rates increased due in part to renters switching to homeownership in response to low mortgage rates. In October of 2003 Quebec City had the lowest vacancy rate in Canada (0.5 per cent), while Sherbrooke had the second lowest vacancy rate (0.7 per cent). The highest vacancy rates were experienced in Saint John (5.2 per cent), Saguenay (5.2. per cent), and Saskatoon (4.5 per cent). The number of vacant units increased by about 8,500 nationally, with an approximate 3,700 unit rise in Toronto and 1,500 units in Montreal. Rental apartments completed in the past year were up 34.8% to 16,447 units, an increase of 4,244 units over the previous year. This helped to increase rental supply in 2003.

Metropolitan Area Vacancy Rates
Taux d'inoccupation dans les régions métropolitaines



Source: Annual CMHC Rental Market Survey 1997-2003, CMHC
Source : Enquête sur les logements locatifs, de 1997 à 2003, SCHL

Average rents for two-bedroom apartments increased in all metropolitan areas except Toronto and Calgary, where rents were essentially flat (down 0.7 per cent in Toronto, unchanged in Calgary). The greatest increase occurred in Gatineau, where rents were up 6.7 per cent. Kingston posted the second-largest increase at 5.6 per cent. Average rents in London, Winnipeg, Saguenay, and Montreal were all up by about 4 per cent. The highest average monthly rents for two-bedroom apartments were in Toronto ($1,040), Vancouver ($965), and Ottawa ($932). The lowest average rents were in Trois-Rivières ($436) and Saguenay ($457).

- *A 28.6 per cent increase in apartment starts and additional rented condominiums in some markets contributed to the easing of the vacancy rate.*
- *Strong home buying in many markets freed up rental units as low mortgage rates helped reduce mortgage carrying costs and lessened demand for rental housing by bringing home ownership within the reach of many renter households.*

[1] Not refering to calender year but the time elapsed from October to the September of the following year. All rental market data refers to this definition of year.

Certains marchés locatifs font volte-face

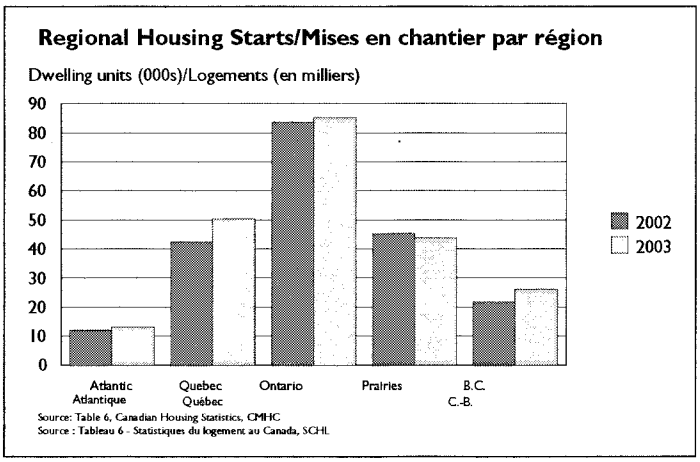
En 2003,[1] les appartements vacants n'étaient pas aussi rares que l'année précédente, mais ils sont restés peu nombreux. Dans les régions métropolitaines, le taux d'inoccupation dans les immeubles d'initiative privée comptant au moins trois logements est monté de 1,7 %, en octobre 2002, à 2,2 %, un an plus tard. Dans 20 des 28 régions métropolitaines du Canada, le taux d'inoccupation a augmenté, nombre de locataires ayant profité des bas taux hypothécaires pour accéder à la propriété. En octobre 2003, c'est Québec qui a enregistré le taux d'inoccupation le plus faible au pays (0,5 %), suivie de Sherbrooke, avec un taux de 0,7 %. Les taux d'inoccupation les plus élevés ont été signalés à Saint John (5,2 %), à Saguenay (5,2 %) et à Saskatoon (4,5 %). À l'échelle nationale, il y avait quelque 8 500 logements inoccupés de plus, dont environ 3 700 à Toronto et 1 500 à Montréal. En 2003, les achèvements d'appartements locatifs se sont chiffrés à 16 447, soit une hausse de 34,8 % ou 4 244 logements de plus que l'année précédente. Ces achèvements ont contribué à accroître l'offre sur le marché locatif en 2003.

Le loyer moyen des appartements de deux chambres a augmenté dans toutes les régions métropolitaines, sauf à Toronto et à Calgary, où il est demeuré sensiblement le même. En effet, il a diminué de 0,7 % à Toronto et est resté inchangé à Calgary. La hausse la plus forte, soit 6,7 %, a été observée à Gatineau. Kingston vient au deuxième rang, avec une progression de 5,6 %. À London, Winnipeg, Saguenay et Montréal, les loyers moyens ont augmenté d'environ 4 %. Les loyers mensuels moyens les plus élevés dans la catégorie des appartements de deux chambres ont été signalés à Toronto (1 040 $), à Vancouver (965 $) et à Ottawa (932 $), et les plus bas, à Trois-Rivières (436 $) et à Saguenay (457 $).

- *Une hausse de 28,6 % des mises en chantier d'appartements, de même que le nombre accru de copropriétés offertes en location sur certains marchés, ont contribué à faire monter le taux d'inoccupation.*
- *Sous l'effet des multiples ventes d'habitations enregistrées dans bien des marchés, un bon nombre de logements locatifs se sont libérés. En effet, les bas taux hypothécaires ont contribué à réduire les charges de remboursement hypothécaire, ce qui a permis à de nombreux ménages locataires d'accéder à la propriété, d'où le repli de la demande de logements locatifs.*

[1] Ne se rapporte pas à l'année civile, mais plutôt au temps écoute d'octobre à septembre de l'année suivante. Toutes les donées sur le marché locatif sont fondées sur cette définition de l'année.

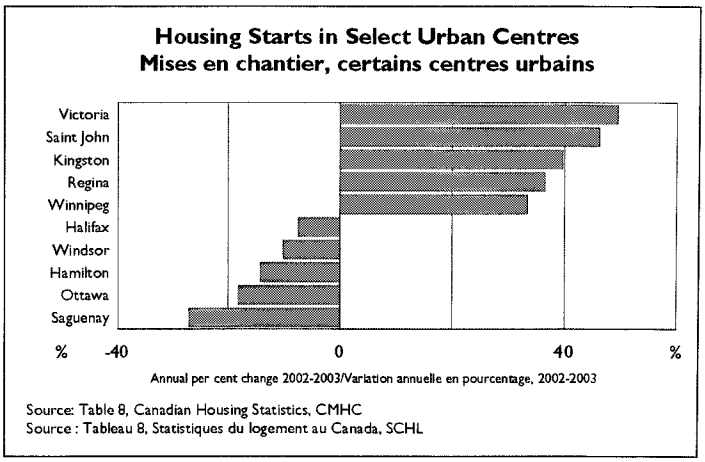
Similar conditions across the country



Atlantic

Housing starts in Atlantic Canada rose by 8.9 per cent to 13,091 units in 2003, following a 20.0 per cent rise in 2002. All four provinces experienced increased construction in multiple units, while all but Nova Scotia saw an increase in single unit construction. Despite a slowdown in economic growth, low mortgage rates and continued employment growth in all regions except New Brunswick continued to stimulate new home construction. Single-detached construction was up in three of the four provinces, with the decline occurring in Nova Scotia (down 11.7 per cent). Semi-detached and apartment starts were up in all four provinces with Nova Scotia and New Brunswick leading the way in growth. Row housing starts more than doubled in Newfoundland and New Brunswick, while increases in Nova Scotia were more moderate. Starts of row housing in P.E.I. declined slightly in 2003.

Conjoncture semblable dans les diverses régions du Canada



Atlantique

Après s'être accru de 20,0 % en 2002, le nombre de mises en chantier d'habitations dans le Canada atlantique a monté de 8,9 % en 2003 pour s'établir à 13 091. Dans les quatre provinces de l'Atlantique, la construction de logements collectifs s'est intensifiée. Du côté des maisons individuelles, des hausses ont été enregistrées partout, sauf en Nouvelle-Écosse. En dépit d'un ralentissement de la croissance économique, les faibles taux hypothécaires et la progression soutenue de l'emploi dans toutes les régions, sauf au Nouveau-Brunswick, ont continué de stimuler la construction résidentielle. Dans le segment des maisons individuelles, seule la Nouvelle-Écosse a accusé une baisse (-11,7 %). Les mises en chantier de jumelés et d'appartements se sont accrues dans les quatre provinces, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick venant en tête pour la croissance. En 2003, le nombre de mises en chantier de maisons en rangée a plus que doublé à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. Il a augmenté, mais moins rapidement, en Nouvelle-Écosse, tandis qu'il a régressé quelque peu à l'Île-du-Prince-Édouard.

Quebec

In 2002, Quebec experienced a phenomenal 53 per cent increase in housing starts. In 2003, continued low mortgage rates as well as strong net migration and tight housing markets have supported strong residential construction prompting housing starts to continue to increase by 18.5 per cent, up to 50,289 units. Apartment construction led the way with a 38.1 per cent increase in 2003 reaching levels not seen in over ten years, mainly due to demand for condominiums and seniors residences, which continues to remain strong. The low level of rental construction during the early 1990's was in response to continually high vacancy rates, which declined significantly between 1998 and 2002. Quebec City led the way in residential construction growth with an increase of 30.8 per cent in 2003, followed by Sherbrooke with a growth in starts of 24.9 per cent.

Ontario

Continued employment and income growth prompted housing starts to increase 1.9 per cent, up to 85,810 units in 2003. In a reversal from 2002, the growth was experienced primarily in apartment construction, which rose 38.2 per cent while single-detached homes dropped by almost 7 per cent. Of the apartment construction in Ontario, rental units more than doubled last year, while increases in apartment condominium units rose modestly (up 3.8 per cent). The largest market increase was found in Kingston with a growth in starts of 39.6 per cent over the previous year, followed by St. Catharines-Niagara region with starts growing 9.6 per cent over the previous year.

Québec

En 2002, les mises en chantier d'habitations au Québec ont fait un bond impressionnant de 53 %. L'an dernier, la construction résidentielle est restée intense grâce à la faiblesse persistante des taux hypothécaires, à la forte migration nette et aux conditions serrées observées sur les marchés de l'habitation. Le nombre de mises en chantier d'habitations a donc continué de progresser, cette fois de 18,5 %, pour s'établir à 50 289. La construction d'appartements a affiché la hausse la plus marquée (+38,1 %) en 2003 et a atteint un sommet qui n'avait pas été égalé depuis plus de dix ans. La demande de copropriétés et de résidences pour aînés, qui demeure vive, est à l'origine de cette augmentation. Les mises en chantier de logements locatifs ont été peu nombreuses au début des années 1990 parce que les taux d'inoccupation se maintenaient alors à des niveaux élevés. Entre 1998 et 2002, ces taux ont diminué considérablement. C'est à Québec et à Sherbrooke que la croissance de la construction résidentielle a été la plus forte en 2003. Dans ces villes, des augmentations respectives de 30,8 et de 24,9 % ont été enregistrées.

Ontario

En Ontario, la croissance soutenue de l'emploi et du revenu a fait progresser de 1,9 % les mises en chantier, qui se sont chiffrées à 85 810 en 2003. Contrairement à ce que l'on a observé en 2002, le raffermissement de l'activité s'est surtout manifesté dans la catégorie des appartements. En effet, les mises en chantier d'habitations de ce type ont bondi de 38,2 %, alors que celles de maisons individuelles ont subi une baisse de près de 7 %. Du côté des appartements, les mises en chantier de logements locatifs ont plus que doublé l'an dernier, tandis que celles de logements en copropriété n'ont que légèrement augmenté (+3,8 %). Les plus importantes hausses des mises en chantier par rapport à 2002 sont survenues à Kingston (+39,6 %) et dans la région de St. Catharines-Niagara (+9,6 %).

Prairies

Prairie housing starts declined by 3.6 per cent in 2003 to 43,692 units. This follows on the tail of 2002's record high level in over two decades of 45,334 units. Thus despite the decline, starts are still high by historical standards. Both Manitoba and Saskatchewan experienced increased construction in single units, while only Manitoba saw an increase in multiple units. Solid economic growth, low mortgage rates and continued employment growth in all regions continued to stimulate new home construction. Single-detached construction was up in two of the three provinces with the decline occurring in Alberta (down 10.6 per cent). Apartment starts almost doubled in Manitoba, while increases in Saskatchewan were more moderate and Alberta experienced a slight decline. All three provinces experienced increased construction in row housing.

British Columbia

The new home sector got another significant lift in 2003 as housing starts went up by 21.0 per cent to 26,174 units. Strong employment and income growth coupled with high levels of sales of existing homes and low inventories of completed and unoccupied units contributed to the strong growth in starts. While this is the best performance since 1997, it still represents a relatively low level of construction for B.C. All forms of dwellings were up but remain low compared to historical levels. The growth in 2003 was observed primarily in row housing construction, which rose 48.7 per cent, followed by apartment construction with growth of 25.9 per cent. Both single and semi-detached construction remained robust.

Prairies

Dans les Prairies, le nombre de mises en chantier d'habitations a régressé de 3,6 % en 2003 pour se fixer à 43 692. En 2002, il avait atteint 45 334, soit son plus haut niveau en plus de vingt ans. Malgré ce repli, l'activité était toujours forte selon les normes historiques. Dans le segment des maisons individuelles, des hausses ont été enregistrées tant au Manitoba qu'en Saskatchewan. Dans le segment des collectifs, seul le Manitoba a affiché une augmentation. La solide progression de l'économie, les bas taux hypothécaires et la croissance soutenue de l'emploi dans l'ensemble des régions ont continué de stimuler la construction résidentielle. Les mises en chantier de maisons individuelles ont diminué en Alberta (-10,6 %), tandis qu'elles se sont accrues dans les deux autres provinces. La construction d'appartements a presque doublé au Manitoba; la progression a été moins vigoureuse en Saskatchewan, et un léger recul a été observé en Alberta. Les mises en chantier de maisons en rangée se sont accrues dans les trois provinces.

Colombie-Britannique

En Colombie-Britannique, le secteur de la construction résidentielle a connu un autre relèvement important en 2003, le nombre de mises en chantier ayant monté de 21,0 % pour atteindre 26 174. La solide croissance de l'emploi et du revenu, l'important volume de transactions sur le marché de la revente et les faibles stocks de logements achevés et inoccupés ont tous contribué à la forte progression des mises en chantier. Même si ce niveau d'activité est le plus élevé depuis 1997, il demeure assez bas pour la province. En effet, les mises en chantier ont augmenté pour tous les types de logements, mais elles sont restées peu nombreuses en comparaison des normes historiques. En 2003, la croissance a été observée essentiellement du côté des maisons en rangée (+48,7 %). Les appartements viennent au deuxième rang avec une hausse de 25,9 %. La construction est demeurée robuste dans les catégories des maisons individuelles et des jumelés.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1] 1971-2003
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction[1] 1971-2003

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*			Completions / *Achevés*			Under Construction [1] / *En construction [1]*	
	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Other Areas / *Autres localités*	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Other Areas / *Autres localités*	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Canada
1971	180,948	52,705	233,653	155,892	45,340	201,232	145,885	177,257
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,989	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
2002	179,124	25,910	205,034	161,312	24,314	185,626	107,462	119,210
2003	191,911	26,515	218,426	173,958	25,286	199,244	126,075	137,774
2001 J/F/M	24,823	2,348	27,171	25,639	4,557	30,196	77,277	85,920
A/M/J	41,979	6,435	48,414	30,628	4,057	34,685	88,678	99,658
J/A/S	37,394	5,905	43,299	40,309	5,703	46,012	85,783	96,939
O/N/D	38,084	5,765	43,849	35,185	5,858	41,043	88,723	99,776
2002 J/F/M	32,536	3,604	36,140	32,114	4,910	37,024	89,799	98,692
A/M/J	51,324	7,836	59,160	35,870	3,730	39,600	105,479	118,470
J/A/S	48,173	7,557	55,730	47,338	7,359	54,697	106,320	119,489
O/N/D	47,091	6,913	54,004	45,990	8,315	54,305	107,462	119,210
2003 J/F/M	34,545	3,725	38,270	34,342	6,428	40,770	108,417	116,684
A/M/J	51,466	7,684	59,150	43,691	4,139	47,830	116,092	127,883
J/A/S	54,825	7,946	62,771	48,529	7,134	55,663	122,439	134,849
O/N/D	51,075	7,160	58,235	47,396	7,585	54,981	126,075	137,774

[1]As at the end of the period shown.
Data for 1971 on 1966 Census definitions. Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions. Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions. Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1]*À la fin de la période indiquée.*
Données de 1971 fondées sur les définitions du recensement de 1966; données de 1972-1976, sur celles de 1971; données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données de 1998-2001, sur celles de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1], Monthly, 1999-2003 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chartier, achevés et en construction[1] par mois, 1999-2003

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*					Completions / *Achevés*			Under Construction [1] / *En construction [1]*	
	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*		Canada			Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*			Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	
	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Total	Other Areas / *Autres localités*	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Total		Other Areas / *Autres localités*	Canada		Canada
1999 J	3,353	6,534				7,529			62,233	
F	3,189	6,675	2,531	12,387	23,376	8,078	4,786	29,320	60,842	69,023
M	3,604	7,636				8,927			59,490	
A	6,904	11,480				7,304			63,681	
M	8,075	13,336	7,079	29,208	44,936	7,539	4,579	30,641	69,423	83,234
J	8,198	13,041				11,219			71,205	
J	7,660	11,736				11,631			71,321	
A	6,819	11,657	6,460	27,010	41,591	10,797	6,384	41,464	72,139	83,149
S	6,820	11,738				12,652			71,162	
O	6,261	11,022				10,960			71,186	
N	6,099	11,822	6,795	23,585	40,065	11,972	6,962	39,561	70,837	83,376
D	5,837	10,426				9,667			71,570	
2000 J	4,115	6,722				8,455			69,815	
F	3,257	7,977	2,264	14,428	25,535	8,491	3,883	30,243	69,258	78,492
M	5,107	8,572				9,414			68,409	
A	7,417	12,629				8,335			72,687	
M	7,837	12,625	6,072	28,504	42,746	9,934	4,556	33,683	75,404	87,611
J	7,811	11,420				10,858			76,018	
J	7,655	13,407				14,870			74,545	
A	6,623	11,298	6,795	26,638	43,938	12,032	6,035	44,387	73,800	87,089
S	6,457	12,438				11,450			74,761	
O	6,154	12,653				10,643			76,773	
N	6,448	11,720	5,470	22,614	39,434	10,077	6,906	37,560	78,321	89,146
D	5,484	9,591				9,934			78,016	
2001 J	4,129	8,912				9,794			77,214	
F	3,877	7,321	2,348	14,631	27,171	8,294	4,557	30,196	76,243	85,920
M	4,647	8,590				7,551			77,277	
A	7,321	13,395				10,177			80,453	
M	7,434	13,592	6,435	28,713	48,414	9,051	4,057	34,685	85,085	99,658
J	8,229	14,992				11,400			88,678	
J	7,385	12,009				13,387			87,261	
A	7,367	13,286	5,905	26,908	43,299	13,252	5,703	46,012	87,351	96,939
S	7,020	12,099				13,670			85,783	
O	7,220	13,011				12,943			85,982	
N	7,163	13,069	5,765	25,774	43,849	12,143	5,858	41,043	86,958	99,776
D	6,436	12,004				10,099			88,723	
2002 J	4,949	11,689				10,940			90,156	
F	5,155	8,983	3,604	19,594	36,140	10,355	4,910	37,024	88,781	98,692
M	6,656	11,864				10,819			89,799	
A	9,629	15,319				10,202			94,992	
M	11,345	18,369	7,836	38,808	59,160	11,846	3,730	39,600	101,585	118,470
J	10,997	17,636				13,822			105,479	
J	9,728	16,203				14,912			**	
A	9,693	16,919	7,557	35,217	55,730	17,293	7,359	54,697	**	119,489
S	9,162	15,054				15,134			106,320	
O	9,663	17,484				15,270			**	
N	8,538	16,518	6,913	31,755	54,004	14,975	8,315	54,305	**	119,210
D	7,554	13,088				15,742			107,462	
2003 J	5,193	9,580				11,893			**	
F	5,486	13,359	3,725	19,639	38,270	10,976	6,428	40,770	**	116,684
M	6,019	11,605				11,472			108,417	
A	9,430	16,893				13,423			**	
M	9,818	16,802	7,684	36,617	59,150	14,606	4,139	47,830	**	127,883
J	10,516	17,773				15,663			116,092	
J	10,221	18,374				16,690			**	
A	9,295	18,672	7,946	35,225	62,771	15,172	7,134	55,663	**	134,849
S	8,783	17,772				16,668			122,439	
O	9,126	20,075				17,329			**	
N	8,933	16,594	7,160	31,746	58,235	14,396	7,585	54,981	**	137,774
D	7,480	14,408				15,668			126,075	

[1]As at the end of the period shown.
See Explanatory and Source Notes.
Data for 1999-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1]*À la fin de la période indiquée.*
Voir Notes explicatives et sources.
Données de 1999-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1999-2003
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées annualisées, 1999-2003 (en milliers)

Period / Année	Centres of 10,000 Population and Over / Collectivités de 10 000 âmes et plus						CANADA				
	Monthly / Par mois			Quarterly / Par trimestre				Monthly / Mois	Quarterly / Par trimestre		
	Single-Detached / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Single-Detached / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Other Areas / Autres localités	Total	Single-Detached / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total
1999 J	65.5	55.2	120.7					144.0			
F	67.3	54.2	121.5	65.6	56.9	122.5	23.3	144.8	86.4	59.4	145.8
M	63.8	61.0	124.8					148.1			
A	71.9	49.2	121.1					144.1			
M	71.3	52.4	123.7	72.8	52.9	125.7	23.0	146.7	91.5	57.2	148.7
J	75.1	57.5	132.6					155.6			
J	74.8	47.3	122.1					143.2			
A	72.7	53.9	126.6	74.9	51.0	125.9	21.1	147.7	93.3	53.7	147.0
S	76.9	51.8	128.7					149.8			
O	74.5	53.6	128.1					152.0			
N	73.4	61.3	134.7	75.9	56.6	132.5	23.9	158.6	95.8	60.6	156.4
D	79.8	55.1	134.9					158.8			
2000 J	78.2	41.0	119.2					140.9			
F	68.1	74.3	142.4	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1	96.8	59.0	155.8
M	87.0	53.6	140.6					162.3			
A	77.0	55.7	132.7					152.2			
M	73.2	48.4	121.6	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1	91.3	51.2	142.5
J	72.7	42.0	114.7					134.2			
J	75.3	73.6	148.9					171.3			
A	71.9	53.1	125.0	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4	92.7	67.2	159.9
S	72.9	65.6	138.5					160.9			
O	72.1	73.5	145.6					165.3			
N	76.5	56.4	132.9	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6	90.4	63.3	153.7
D	72.4	50.7	123.1					142.8			
2001 J	76.6	69.1	145.7					167.0			
F	76.4	55.7	132.1	76.1	60.8	136.9	21.3	153.4	94.8	63.4	158.2
M	75.1	57.3	132.4					153.7			
A	74.0	66.5	140.5					161.1			
M	70.3	62.7	133.0	73.7	70.8	144.5	20.6	153.6	91.9	73.2	165.1
J	76.7	82.8	159.5					180.1			
J	74.7	54.3	129.0					148.2			
A	79.7	66.7	146.4	78.2	59.7	137.9	19.2	165.6	94.6	62.5	157.1
S	80.2	58.3	138.5					157.7			
O	82.5	62.8	145.3					166.0			
N	86.8	62.2	149.0	86.4	65.2	151.6	20.7	169.7	104.2	68.1	172.3
D	90.0	70.3	160.3					181.0			
2002 J	91.9	96.7	188.6					218.2			
F	98.1	59.3	157.4	99.3	77.9	177.2	29.6	187.0	124.2	82.6	206.8
M	107.4	77.8	185.2					214.8			
A	100.4	62.5	162.9					186.8			
M	109.9	75.2	185.1	104.6	71.2	175.8	23.9	209.0	124.9	74.8	199.7
J	103.4	76.0	179.4					203.3			
J	98.4	76.2	174.6					199.8			
A	105.1	83.5	188.6	103.0	76.1	179.1	25.2	213.8	125.0	79.3	204.3
S	105.1	68.1	173.2					198.4			
O	108.1	82.1	190.2					217.1			
N	101.3	86.5	187.8	104.3	79.7	184.0	26.9	214.7	127.9	83.0	210.9
D	103.7	70.4	174.1					201.0			
2003 J	95.4	61.9	157.3					187.6			
F	101.8	121.9	223.7	97.2	93.4	190.6	30.3	254.0	123.0	97.9	220.9
M	94.5	97.0	191.5					221.8			
A	98.9	83.3	182.2					205.6			
M	95.5	75.9	171.4	97.8	81.0	178.8	23.4	194.8	118.0	84.2	202.2
J	99.2	84.0	183.2					206.6			
J	104.1	92.6	196.7					223.3			
A	100.9	106.0	206.9	102.0	100.6	202.6	26.6	233.5	125.1	104.1	229.2
S	100.9	103.3	204.2					230.8			
O	101.7	113.4	215.1					242.8			
N	105.8	83.3	189.1	103.7	94.8	198.5	27.7	216.8	128.1	98.1	226.2
D	103.5	88.2	191.7					219.4			

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1999-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 1999-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2001-2003
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région, données désaisonnalisées annualisées, 2001-2003 (en milliers)

Period / *Année*	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total
	Centres 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*								
2001 J/F/M	4.5	1.8	6.3	11.5	9.3	20.8	37.4	34.1	71.5
A/M/J	3.9	1.7	5.6	11.4	9.4	20.8	35.3	39.1	74.4
J/A/S	4.5	2.2	6.7	12.4	8.8	21.2	35.2	31.9	67.1
O/N/D	5.0	2.7	7.7	14.1	11.4	25.5	39.6	30.4	70.0
2001 J	4.6	2.2	6.8	11.0	8.9	19.9	38.3	37.0	75.3
F	4.9	2.5	7.4	12.1	9.6	21.7	36.5	31.8	68.3
M	3.7	0.6	4.3	11.2	9.2	20.4	37.5	33.6	71.1
A	3.6	2.5	6.1	12.5	8.7	21.2	36.0	33.0	69.0
M	3.9	0.5	4.4	10.0	9.6	19.6	33.8	33.0	66.8
J	4.2	1.9	6.1	11.6	10.1	21.7	36.1	51.1	87.2
J	4.6	2.3	6.9	12.2	9.8	22.0	32.3	24.2	56.5
A	5.1	1.9	7.0	11.9	9.1	21.0	37.9	40.3	78.2
S	4.2	2.1	6.3	13.0	7.5	20.5	35.5	31.2	66.7
O	3.9	3.7	7.6	12.9	9.8	22.7	38.5	26.0	64.5
N	5.0	1.8	6.8	13.0	10.7	23.7	41.5	29.4	70.9
D	6.0	2.6	8.6	16.3	13.5	29.8	38.8	35.8	74.6
2002 J/F/M	5.6	1.3	6.9	16.9	13.9	30.8	46.9	38.5	85.4
A/M/J	5.8	2.7	8.5	17.0	15.9	32.9	47.6	30.6	78.2
J/A/S	5.3	2.7	8.0	17.4	16.9	34.3	47.7	30.6	78.3
O/N/D	5.4	4.2	9.6	18.1	17.1	35.2	46.0	31.1	77.1
2002 J	4.7	2.3	7.0	16.1	15.1	31.2	43.8	55.3	99.1
F	6.0	0.8	6.8	16.8	13.3	30.1	44.9	28.6	73.5
M	5.8	0.8	6.6	17.8	13.2	31.0	52.1	31.7	83.8
A	6.1	1.9	8.0	16.9	16.0	32.9	44.3	29.6	73.9
M	6.4	3.3	9.7	17.2	15.2	32.4	50.4	33.9	84.3
J	5.0	3.1	8.1	17.0	16.5	33.5	48.0	28.2	76.2
J	5.0	2.0	7.0	16.3	16.9	33.2	47.5	39.1	86.6
A	5.0	3.2	8.2	18.0	17.2	35.2	48.2	27.7	75.9
S	5.7	2.8	8.5	18.0	16.7	34.7	47.4	24.9	72.3
O	5.5	4.8	10.3	18.7	18.4	37.1	49.6	31.4	81.0
N	5.0	4.4	9.4	18.3	16.5	34.8	43.0	36.2	79.2
D	5.9	3.2	9.1	17.4	16.5	33.9	45.4	25.6	71.0
2003 J/F/M	4.9	7.5	12.4	16.7	18.0	34.7	40.6	43.9	84.5
A/M/J	5.4	3.5	8.9	16.7	18.9	35.6	44.2	31.8	76.0
J/A/S	5.5	3.1	8.6	19.2	26.0	45.2	44.9	36.5	81.4
O/N/D	5.7	3.7	9.4	20.8	23.2	44.0	43.4	38.4	81.8
2003 J	4.6	1.2	5.8	16.5	20.2	36.7	38.6	25.9	64.5
F	5.4	3.5	8.9	16.8	18.4	35.2	43.4	72.0	115.4
M	5.0	18.0	23.0	16.8	15.4	32.2	39.7	33.9	73.6
A	5.2	3.7	8.9	16.9	18.5	35.4	44.1	29.4	73.5
M	5.0	3.8	8.8	15.9	19.9	35.8	43.9	29.1	73.0
J	6.1	3.0	9.1	17.4	18.2	35.6	44.7	37.1	81.8
J	5.2	3.9	9.1	18.9	22.1	41.0	46.5	34.0	80.5
A	5.7	2.9	8.6	18.8	30.9	49.7	43.8	38.0	81.8
S	5.4	2.7	8.1	19.9	25.0	44.9	44.3	37.3	81.6
O	5.7	2.2	7.9	20.5	23.6	44.1	42.9	51.9	94.8
N	5.5	4.0	9.5	20.7	24.1	44.8	44.2	29.5	73.7
D	5.9	5.1	11.0	21.2	22.0	43.2	43.2	33.9	77.1

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2001-2003
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région, données désaisonnalisées annualisées, 2001-2003 (en milliers)

Period / *Année*	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total
	Centres 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*								
2001 J/F/M	16.5	7.4	23.9	6.2	8.2	14.4	76.1	60.8	136.9
A/M/J	17.4	9.9	27.3	5.7	10.7	16.4	73.7	70.8	144.5
J/A/S	19.2	8.6	27.8	6.9	8.2	15.1	78.2	59.7	137.9
O/N/D	20.0	11.8	31.8	7.7	8.9	16.6	86.4	65.2	151.6
2001 J	16.5	10.5	27.0	6.2	10.5	16.7	76.6	69.1	145.7
F	16.7	4.2	20.9	6.2	7.6	13.8	76.4	55.7	132.1
M	16.4	7.6	24.0	6.3	6.3	12.6	75.1	57.3	132.4
A	16.3	11.9	28.2	5.6	10.4	16.0	74.0	66.5	140.5
M	17.3	8.8	26.1	5.3	10.8	16.1	70.3	62.7	133.0
J	18.7	8.8	27.5	6.1	10.9	17.0	76.7	82.8	159.5
J	19.1	8.6	27.7	6.5	9.4	15.9	74.7	54.3	129.0
A	17.9	8.8	26.7	6.9	6.6	13.5	79.7	66.7	146.4
S	20.2	8.8	29.0	7.3	8.7	16.0	80.2	58.3	138.5
O	19.7	12.9	32.6	7.5	10.4	17.9	82.5	62.8	145.3
N	19.4	12.0	31.4	7.9	8.3	16.2	86.8	62.2	149.0
D	21.1	10.5	31.6	7.8	7.9	15.7	90.0	70.3	160.3
2002 J/F/M	21.3	14.7	36.0	8.6	9.5	18.1	99.3	77.9	177.2
A/M/J	23.9	13.3	37.2	10.3	8.7	19.0	104.6	71.2	175.8
J/A/S	23.1	12.9	36.0	9.5	13.0	22.5	103.0	76.1	179.1
O/N/D	24.4	15.5	39.9	10.4	11.8	22.2	104.3	79.7	184.0
2002 J	19.1	14.0	33.1	8.2	10.0	18.2	91.9	96.7	188.6
F	22.0	9.2	31.2	8.4	7.4	15.8	98.1	59.3	157.4
M	22.4	21.1	43.5	9.3	11.0	20.3	107.4	77.8	185.2
A	23.4	11.4	34.8	9.7	3.6	13.3	100.4	62.5	162.9
M	25.5	12.4	37.9	10.4	10.4	20.8	109.9	75.2	185.1
J	22.7	16.2	38.9	10.7	12.0	22.7	103.4	76.0	179.4
J	20.3	8.4	28.7	9.3	9.8	19.1	98.4	76.2	174.6
A	24.2	14.6	38.8	9.7	20.8	30.5	105.1	83.5	188.6
S	24.5	15.4	39.9	9.5	8.3	17.8	105.1	68.1	173.2
O	23.9	17.7	41.6	10.4	9.8	20.2	108.1	82.1	190.2
N	25.1	14.9	40.0	9.9	14.5	24.4	101.3	86.5	187.8
D	24.2	14.0	38.2	10.8	11.1	21.9	103.7	70.4	174.1
2003 J/F/M	23.8	14.6	38.4	11.2	9.4	20.6	97.2	93.4	190.6
A/M/J	20.9	15.2	36.1	10.6	11.6	22.2	97.8	81.0	178.8
J/A/S	21.4	17.5	38.9	11.0	17.5	28.5	102.0	100.6	202.6
O/N/D	22.2	14.1	36.3	11.6	15.4	27.0	103.7	94.8	198.5
2003 J	24.7	8.7	33.4	11.0	5.9	16.9	95.4	61.9	157.3
F	24.2	17.0	41.2	12.0	11.0	23.0	101.8	121.9	223.7
M	22.3	18.3	40.6	10.7	11.4	22.1	94.5	97.0	191.5
A	21.5	18.1	39.6	11.2	13.6	24.8	98.9	83.3	182.2
M	20.5	13.1	33.6	10.2	10.0	20.2	95.5	75.9	171.4
J	20.7	14.4	35.1	10.3	11.3	21.6	99.2	84.0	183.2
J	22.5	15.8	38.3	11.0	16.8	27.8	104.1	92.6	196.7
A	21.5	17.9	39.4	11.1	16.3	27.4	100.9	106.0	206.9
S	20.4	19.0	39.4	10.9	19.3	30.2	100.9	103.3	204.2
O	21.7	16.1	37.8	10.9	19.6	30.5	101.7	113.4	215.1
N	23.2	12.8	36.0	12.2	12.9	25.1	105.8	83.3	189.1
D	21.4	13.5	34.9	11.8	13.7	25.5	103.5	88.2	191.7

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Donnees de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ulténeures fondées sur les définitions de 2001.

Table 6
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1], by Region and Province, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 6
Logements mis en chantier, achevés et en construction[1] par région et province, 1993-2003

Period / *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Starts						***Mis en chantier***							
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2002 J/F/M	156	33	685	219	1,093	6,649	16,142	482	385	7,591	8,458	3,798	36,140
A/M/J	755	235	1,448	1,177	3,615	14,460	22,781	1,021	760	10,768	12,549	5,755	59,160
J/A/S	815	351	1,304	1,091	3,561	10,206	23,343	1,176	989	10,152	12,317	6,303	55,730
O/N/D	693	156	1,533	1,375	3,757	11,137	21,331	938	829	10,243	12,010	5,769	54,004
2003 J/F/M	102	65	739	385	1,291	7,580	16,370	520	576	7,436	8,532	4,497	38,270
A/M/J	933	304	1,330	1,321	3,888	14,953	21,899	1,107	1,065	9,780	11,952	6,458	59,150
J/A/S	880	250	1,499	1,585	4,214	13,610	24,285	1,261	966	10,321	12,548	8,114	62,771
O/N/D	777	195	1,528	1,198	3,698	14,146	22,626	1,318	708	8,634	10,660	7,105	58,235
Completions						***Achevés***							
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244
2002 J/F/M	510	271	1,438	931	3,150	4,342	17,550	523	433	6,746	7,702	4,280	37,024
A/M/J	302	54	754	381	1,491	7,762	17,200	738	624	7,400	8,762	4,385	39,600
J/A/S	418	202	803	837	2,260	14,521	22,280	1,102	804	8,498	10,404	5,232	54,697
O/N/D	804	256	1,016	1,030	3,106	9,683	24,182	943	662	9,518	11,123	6,211	54,305
2003 J/F/M	675	184	1,290	1,020	3,169	7,083	16,851	683	540	8,115	9,338	4,329	40,770
A/M/J	543	91	1,053	688	2,375	11,169	17,936	919	843	8,977	10,739	5,611	47,830
J/A/S	508	135	1,390	780	2,813	15,175	19,824	1,126	859	9,768	11,753	6,098	55,663
O/N/D	880	492	1,701	1,587	4,660	11,696	21,540	943	1,112	9,023	11,078	6,007	54,981
Under Construction [1]						***En construction [1]***							
1993	2,378	296	2,298	1,676	6,648	9,811	25,047	1,002	710	7,595	9,307	28,948	79,761
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2002	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2003	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774
2002 J/F/M	612	99	1,407	844	2,962	13,092	49,331	1,199	1,151	16,619	18,969	14,338	98,692
A/M/J	1,067	282	2,115	1,639	5,103	19,727	54,955	1,482	1,289	19,935	22,706	15,979	118,470
J/A/S	1,466	428	2,607	1,888	6,389	15,425	56,046	1,556	1,474	21,544	24,574	17,055	119,489
O/N/D	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2003 J/F/M	769	205	2,596	1,575	5,145	17,514	52,824	1,400	1,681	21,309	24,390	16,811	116,684
A/M/J	1,173	420	2,885	2,210	6,688	21,289	56,714	1,588	1,909	21,966	25,463	17,729	127,883
J/A/S	1,550	534	2,977	3,012	8,073	19,794	61,059	1,700	2,016	22,454	26,170	19,753	134,849
O/N/D	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774

[1]As at the end of the period shown.
Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1]À la fin de la période indiquée.
Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 7
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1], for centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1993-2003
(Dwelling Units)

Tableau 7
Logements mis en chartier, achevés et en construction[1] dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1993-2003

Period / *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Starts							***Mis en chantier***						
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002[2]	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003[2]	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2003 J	30	21	118	142	311	2,113	3,802	138	202	1,833	2,173	1,181	9,580
F	33	9	173	56	271	1,913	6,778	113	115	2,636	2,864	1,533	13,359
M	23	9	293	46	371	2,323	4,775	107	199	2,338	2,644	1,492	11,605
A	131	23	165	290	609	4,154	6,523	149	353	2,908	3,410	2,197	16,893
M	258	65	232	292	847	3,960	6,994	200	213	2,739	3,152	1,849	16,802
J	244	101	509	330	1,184	3,585	7,554	227	251	2,921	3,399	2,051	17,773
J	206	103	453	453	1,215	3,277	7,688	227	243	3,103	3,573	2,621	18,374
A	184	38	288	328	838	3,726	8,081	392	254	3,050	3,696	2,331	18,672
S	169	59	255	275	758	3,632	7,178	287	229	2,962	3,478	2,726	17,772
O	241	52	156	249	698	3,872	9,280	470	261	2,682	3,413	2,812	20,075
N	218	37	412	279	946	3,883	6,623	230	185	2,605	3,020	2,122	16,594
D	124	36	535	265	960	3,421	5,655	150	129	2,288	2,567	1,805	14,408
Completions							***Achevés***						
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002[2]	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003[2]	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2003 J	75	34	152	276	537	1,994	5,499	72	113	2,155	2,340	1,523	11,893
F	107	22	285	242	656	1,274	5,074	146	176	2,571	2,893	1,079	10,976
M	167	13	302	133	615	1,752	5,095	64	140	2,422	2,626	1,384	11,472
A	126	22	136	173	457	2,354	6,305	132	182	2,266	2,580	1,727	13,423
M	102	9	206	111	428	2,750	5,434	286	166	3,263	3,715	2,279	14,606
J	89	9	256	75	429	5,208	5,471	237	334	2,569	3,140	1,415	15,663
J	142	43	391	114	690	5,178	5,749	184	214	2,627	3,025	2,048	16,690
A	137	38	341	165	681	3,013	6,334	272	208	2,869	3,349	1,795	15,172
S	161	39	546	182	928	3,576	6,549	291	274	3,161	3,726	1,889	16,668
O	184	116	261	402	963	3,173	7,715	329	211	2,731	3,271	2,207	17,329
N	180	122	506	330	1,138	3,171	5,850	174	278	2,287	2,739	1,498	14,396
D	172	67	252	197	688	2,688	7,040	134	401	2,788	3,323	1,929	15,668
Under Construction [1]							***En construction [1]***						
1993	809	209	1,526	954	3,498	8,167	22,127	763	539	6,375	7,677	24,484	65,953
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2002	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462
2003	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075
2003 J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
F	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	513	133	2,064	986	3,696	16,561	50,424	1,131	1,434	19,898	22,463	15,273	108,417
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
J	831	283	2,365	1,539	5,018	17,939	54,226	1,051	1,574	20,226	22,851	16,058	116,092
J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
S	957	362	2,068	2,132	5,519	16,879	58,546	1,187	1,607	20,683	23,487	18,008	122,439
O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
D	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075

[1]As at the end of the period shown.
[2]Data may not add due to rounding
See Explanatory and Source Notes.
Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1]À la fin de la période indiquée.
[2]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1994 - 2003 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1994-2003

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	1,038	1,056
Calgary	6,877	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349	14,339	13,642
Edmonton	5,006	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855	12,581	12,380
Greater Sudbury	712	336	346	281	165	199	173	191	298	306
Halifax	2,460	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340	3,310	3,066
Hamilton	2,833	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365	3,803	3,260
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	810	1,131
Kitchener	1,747	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537	4,130	3,955
London	1,972	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607	2,604	3,027
Montréal	13,157	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300	20,554	24,321
Oshawa	1,963	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561	3,490	3,907
Ottawa-Gatineau	6,057	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910	10,349	9,182
Gatineau	*2,128*	*1,208*	*1,044*	*1,262*	*1,244*	*1,185*	*1,224*	*1,659*	*2,553*	*2,801*
Ottawa	*3,929*	*2,190*	*3,066*	*3,485*	*3,615*	*4,447*	*5,786*	*6,251*	*7,796*	*6,381*
Québec	4,677	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555	4,282	5,599
Regina	462	371	434	516	537	573	615	626	651	889
Saguenay	606	311	309	500	502	305	296	336	596	435
St.Catharines-Niagara	1,703	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134	1,317	1,444
Saint John	442	267	306	234	278	296	346	374	397	580
St. John's	1,215	745	1,001	932	741	807	935	1,029	1,350	1,604
Saskatoon	682	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900	1,489	1,455
Sherbrooke	983	582	797	756	590	645	515	589	857	1,070
Thunder Bay	449	288	296	266	224	232	154	211	197	211
Toronto	18,443	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017	43,805	45,475
Trois-Rivières	938	519	486	520	599	380	337	324	619	635
Vancouver	20,473	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862	13,197	15,626
Victoria	2,303	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264	1,344	2,008
Windsor	1,661	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157	2,490	2,237
Winnipeg	1,529	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473	1,821	2,430
Total	99,350	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866	151,718	160,931
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	1,600	886	865	871	536	566	405	418	**	**
Barrie	759	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445	2,739	2,368
Belleville	263	218	243	274	276	305	273	284	393	387
Brantford	361	240	180	296	357	377	485	475	700	458
Cape Breton	336	255	257	238	133	174	130	120	156	188
Charlottetown	276	171	265	231	247	321	318	293	461	483
Chatham-Kent	**	**	**	**	206	119	136	96	90	150
Chilliwack	1,187	588	396	621	356	201	202	276	517	539
Cornwall	213	167	100	57	73	144	122	148	198	231
Courtenay	**	**	**	**	277	157	113	187	356	**
Drummondville	510	313	433	508	444	386	331	577	658	569
Fredericton	492	301	365	542	502	513	532	745	548	822
Granby	196	203	243	343	266	399	285	480	473	565
Guelph	503	399	821	988	966	1,003	1,297	993	1,138	994
Kamloops	1,029	663	555	543	380	294	230	200	235	301
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	**	359
Kelowna	1,496	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103	1,591	2,137
Kingston	498	323	533	559	486	656	659	707	**	**
Lethbridge	518	279	329	364	515	556	847	690	756	747
Medicine Hat	390	615	357	442	542	437	413	604	696	686
Moncton	632	673	697	656	623	817	906	938	1,550	1,435
Nanaimo	996	642	887	821	479	461	329	328	487	605
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	**	173
North Bay	94	52	38	89	86	147	90	89	123	125
Peterborough	230	351	340	378	304	383	292	294	423	547
Prince George	370	292	441	402	273	166	138	77	100	103
Red Deer	300	176	277	425	706	657	962	1,331	1,485	1,124
Rimouski	**	**	**	**		**	**	**	117	**
Saint-Hyacinthe	185	138	105	166	132	76	180	74	189	**
Saint-Jean-Iberville	201	204	169	195	383	362	339	94	644	862
Saint-Jérôme	189	173	125	116	**	**	**	**	**	**
Sarnia	191	92	91	138	160	218	177	147	374	203
Sault Ste Marie	418	249	222	342	108	90	90	381	86	99
Shawinigan	573	113	222	252	108	97	92	155	101	98
Vernon	**	**	**	**	333	335	166	265	271	318
Total	15,006	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014	17,655	17,676
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	127,346	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280	179,124	191,911
Other Areas										
Autres	26,711	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453	25,910	26,515
Canada	154,057	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733	205,034	218,426

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1994-2003 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1994-2003

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	702	1,025
Calgary	6,823	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080	12,630	14,287
Edmonton	6,007	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493	8,614	11,587
Greater Sudbury	853	384	270	323	217	135	224	180	264	305
Halifax	2,520	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263	2,588	3,127
Hamilton	3,519	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284	3,621	3,303
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	843	837
Kitchener	1,872	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263	3,486	4,130
London	2,673	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780	2,143	2,172
Montréal	14,645	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626	16,085	20,280
Oshawa	1,986	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560	3,315	3,459
Ottawa-Galineau	6,843	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686	8,400	9,051
Galineau	*2,188*	*1,370*	*1,119*	*1,259*	*1,161*	*1,121*	*1,134*	*1,223*	*2,063*	*3,177*
Ottawa	*4,655*	*2,316*	*2,644*	*3,512*	*3,460*	*4,144*	*4,448*	*6,463*	*6,337*	*5,874*
Québec	4,660	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471	3,748	5,517
Regina	519	385	385	383	561	521	714	526	596	733
Saguenay	646	366	295	476	508	351	300	279	391	709
St.Catharines-Niagara	1,411	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141	1,262	1,323
Saint John	535	225	333	303	240	246	353	342	401	468
St. John's	1,278	789	923	1,036	791	725	831	964	1,256	1,398
Saskatoon	541	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932	1,010	1,675
Sherbrooke	923	660	775	755	665	534	614	511	913	927
Thunder Bay	599	304	270	332	211	282	207	137	171	265
Toronto	17,375	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138	45,170	38,644
Trois-Rivières	959	618	521	498	529	526	340	334	389	779
Vancouver	20,387	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004	12,068	13,394
Victoria	2,557	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028	1,299	1,449
Windsor	1,504	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022	2,445	2,316
Winnipeg	1,572	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542	1,585	1,949
Total	103,207	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586	135,395	145,109
Large Urban Centres and Urban Agglomerations *Grands centres urbains et agglomérations urbaines*										
Abbotsford	1,996	1,156	940	937	744	589	457	407	**	**
Barrie	759	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451	2,563	2,468
Belleville	261	226	289	255	289	298	230	237	344	390
Brantford	528	283	189	264	355	338	414	464	538	459
Cape Breton	392	219	230	278	199	178	124	174	125	208
Charlottetown	341	202	234	245	232	288	311	287	412	483
Chatham-Kent	**	**	**	**	172	176	130	75	117	103
Chilliwack	1,205	798	568	543	501	257	210	238	434	430
Cornwall	226	144	129	75	76	122	97	134	185	247
Courtenay	**	**	**	**	267	208	141	155	296	**
Drummondville	535	307	361	528	455	384	314	435	773	542
Fredericton	545	351	332	424	529	559	467	544	650	717
Granby	191	205	155	356	303	247	386	304	437	634
Guelph	656	368	741	952	968	992	1,183	1,030	1,191	1,057
Kamloops	979	804	562	622	348	299	298	261	330	237
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	**	293
Kelowna	1,672	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769	1,331	1,681
Kingston	708	342	414	635	508	550	653	651	**	**
Lethbridge	398	246	423	294	535	499	667	881	602	678
Medicine Hat	506	338	513	475	370	657	443	399	784	563
Moncton	844	660	702	718	599	499	738	1,040	1,145	1,048
Nanaimo	1,154	689	801	971	734	414	401	315	440	567
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	**	185
North Bay	110	75	48	64	89	127	99	95	103	134
Peterborough	364	202	411	411	307	326	346	262	366	448
Prince George	388	315	327	410	284	338	170	55	118	91
Red Deer	308	232	228	363	563	730	765	1,024	1,208	1,558
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	**	93	**
Saint-Hyacinthe	200	170	123	135	120	91	105	83	190	**
Saint-Jean-Iberville	200	255	245	163	373	396	305	90	608	808
Saint-Jérôme	184	333	128	121	**	**	**	**	**	**
Sarnia	196	87	81	136	166	210	167	207	196	372
Sault Ste Marie	478	208	232	304	162	108	71	331	71	62
Shawinigan	613	145	233	252	100	108	90	154	105	93
Vernon	**	**	**	**	267	223	380	203	298	270
Total	16,937	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755	16,053	16,826
All Centres of 10,000 Population and Over *Tous les centres de 10 000 âmes et plus*	134,076	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761	161,312	173,958
Other Areas *Autres*	28,009	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175	24,314	25,286
Canada	162,085	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936	185,626	199,244

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2002-2003 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2002-2003

	2002					2003				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*										
Abbotsford	558	10	57	413	1,038	634	16	71	335	1,056
Calgary	9,413	726	1169	3,031	14,339	8,526	798	1293	3,025	13,642
Edmonton	6,860	1,082	513	4,126	12,581	6,391	1,032	677	4,280	12,380
Greater Sudbury	292	2	-	4	298	296	10	-	-	306
Halifax	1,865	184	126	1,135	3,310	1,483	227	184	1,172	3,066
Hamilton	2,259	95	1,243	206	3,803	1,743	100	1,240	177	3,260
Kingston	775	32	3	-	810	718	90	55	268	1,131
Kitchener	3,007	144	494	485	4,130	2,663	142	740	410	3,955
London	1,969	22	295	318	2,604	1,893	22	275	837	3,027
Montréal	10,416	836	811	8,491	20,554	10,360	989	541	12,431	24,321
Oshawa	2,955	94	351	90	3,490	3,074	172	549	112	3,907
Ottawa-Gatineau	5,381	554	2,028	2,386	10,349	4,562	673	2,278	1,669	9,182
Gatineau	*1,574*	*238*	*56*	*685*	2,553	*1,507*	*316*	*37*	*941*	2,801
Ottawa	*3,807*	*316*	*1,972*	*1,701*	7,796	*3,055*	*357*	*2,241*	*728*	6,381
Québec	2,327	172	48	1,735	4,282	2,674	228	115	2,582	5,599
Regina	504	12	34	101	651	521	28	144	196	889
Saguenay	254	20	-	322	596	244	22	-	169	435
St.Catharines-Niagara	1,032	88	189	8	1,317	1,154	56	216	18	1,444
Saint John	338	23	34	2	397	405	24	36	115	580
St. John's	1,093	20	38	199	1,350	1,213	62	78	251	1,604
Saskatoon	691	100	382	316	1,489	676	52	416	311	1,455
Sherbrooke	416	52	-	389	857	511	58	4	497	1,070
Thunder Bay	193	4	-	-	197	199	12	-	-	211
Toronto	22,115	5,208	6,194	10,288	43,805	19,626	4,786	5,749	15,314	45,475
Trois-Rivières	250	64	-	305	619	346	94	7	188	635
Vancouver	4,980	730	1,731	5,756	13,197	5,382	730	2,356	7,158	15,626
Victoria	879	73	167	225	1,344	969	91	206	742	2,008
Windsor	1,726	350	179	235	2,490	1,632	213	244	148	2,237
Winnipeg	1,528	24	9	260	1,821	1,641	48	36	705	2,430
Total	84,076	10,721	16,095	40,826	151,718	79,536	10,775	17,510	53,110	160,931
Large Urban Centres and Urban Agglomerations *Grands centres urbains et agglomérations urbaines*										
Barrie	2,239	120	300	80	2,739	1,797	62	205	304	2,368
Belleville	318	14	31	30	393	334	6	43	4	387
Brantford	563	36	61	40	700	388	6	64	-	458
Cape Breton	134	18	-	4	156	141	36	-	11	188
Charlottetown	292	48	47	74	461	310	56	40	77	483
Chatham-Kent	74	8	8	-	90	122	16	12	-	150
Chilliwack	302	28	75	112	517	263	28	191	57	539
Cornwall	178	20	-	-	198	187	38	6	-	231
Courtenay	269	22	14	51	356	**	**	**	**	**
Drummondville	227	18	3	410	658	333	58	4	174	569
Fredericton	419	17	4	108	548	495	24	64	239	822
Granby	206	114	-	153	473	260	84	-	221	565
Guelph	728	150	260	-	1,138	641	46	159	148	994
Kamloops	194	28	13	-	235	198	30	31	42	301
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	344	4	11	-	359
Kelowna	988	98	73	432	1,591	1,291	98	30	718	2,137
Lethbridge	565	62	51	78	756	556	60	93	38	747
Medicine Hat	452	58	56	130	696	478	58	49	101	686
Moncton	755	110	9	676	1,550	781	170	37	447	1,435
Nanaimo	418	30	28	11	487	545	45	15	-	605
Norfolk	**	**	**	**	**	92	-	49	32	173
North Bay	105	2	16	-	123	123	2	-	-	125
Peterborough	369	-	36	18	423	470	-	71	6	547
Prince George	96	4	-	-	100	103	-	-	-	103
Red Deer	948	162	124	251	1,485	779	122	60	163	1,124
Rimouski	101	14	-	2	117	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	79	44	6	60	189	**	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	459	8	18	159	644	600	16	7	239	862
Sarnia	201	2	7	164	374	201	2	-	-	203
Sault Ste Marie	75	4	7	-	86	97	2	-	-	99
Shawinigan	93	-	-	8	101	81	6	-	11	98
Vernon	206	14	16	35	271	277	22	19	-	318
Total	12,053	1,253	1,263	3,086	17,655	12,287	1,097	1,260	3,032	17,676
All Centres of 10,000 Population and Over *Tous les centres de 10 000 âmes et plus*	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911
Other Areas *Autres*	22,305	1,040	527	2,038	25,910	22,926	869	603	2,117	26,515
Canada	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2002-2003
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2002-2003

	2002					2003				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	527	8	14	153	702	512	8	71	434	1,025
Calgary	8,421	632	1,053	2,524	12,630	8,972	780	1,281	3,254	14,287
Edmonton	5,366	750	386	2,112	8,614	6,899	1,018	411	3,259	11,587
Greater Sudbury	258	2	-	4	264	295	10	-	-	305
Halifax	1,527	148	32	881	2,588	1,770	251	135	971	3,127
Hamilton	2,027	138	974	482	3,621	1,987	105	1,170	41	3,303
Kingston	684	28	3	128	843	773	64	-	-	837
Kitchener	2,738	154	458	136	3,486	2,795	136	546	653	4,130
London	1,873	18	182	70	2,143	1,812	20	246	94	2,172
Montréal	9,207	736	713	5,429	16,085	9,935	912	688	8,745	20,280
Oshawa	2,644	112	429	130	3,315	2,861	130	378	90	3,459
Ottawa-Gatineau	4,752	554	1,899	1,195	8,400	5,024	655	1,889	1,483	9,051
Gatineau	*1,305*	*236*	*23*	*499*	2,063	*1,816*	*324*	*52*	*985*	3,177
Ottawa	*3,447*	*318*	*1,876*	*696*	6,337	*3,208*	*331*	*1,837*	*498*	5,874
Québec	2,256	163	56	1,273	3,748	2,676	232	103	2,506	5,517
Regina	389	10	21	176	596	517	6	116	94	733
Saguenay	258	16	-	117	391	243	24	-	442	709
St.Catharines-Niagara	962	86	184	30	1,262	1,096	72	151	4	1,323
Saint John	344	23	24	10	401	364	18	34	52	468
St. John's	1,048	18	19	171	1,256	1,115	40	25	218	1,398
Saskatoon	560	68	262	120	1,010	686	74	497	418	1,675
Sherbrooke	394	46	-	473	913	468	60	4	395	927
Thunder Bay	167	4	-	-	171	209	12	-	44	265
Toronto	20,205	5,480	5,916	13,569	45,170	18,156	4,110	5,432	10,946	38,644
Trois-Rivières	258	66	3	62	389	323	78	7	371	779
Vancouver	4,060	668	1,308	6,032	12,068	5,275	674	2,032	5,413	13,394
Victoria	814	60	65	360	1,299	794	84	202	369	1,449
Windsor	1,742	266	170	267	2,445	1,635	322	196	163	2,316
Winnipeg	1293	46	28	218	1,585	1,635	36	26	252	1,949
Total	74,774	10,300	14,199	36,122	135,395	78,827	9,931	15,640	40,711	145,109
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Barrie	2,012	126	279	146	2,563	2,119	72	153	124	2,468
Belleville	311	12	21	-	344	332	4	54	-	390
Brantford	402	42	94	-	538	374	4	41	40	459
Cape Breton	115	10	-	-	125	157	40	-	11	208
Charlottetown	282	53	59	18	412	281	52	40	110	483
Chatham-Kent	85	8	24	-	117	85	10	8	-	103
Chilliwack	221	18	38	157	434	260	28	109	33	430
Cornwall	155	14	-	16	185	199	48	-	-	247
Courtenay	236	12	11	37	296	**	**	**	**	**
Drummondville	203	12	-	558	773	303	42	-	197	542
Fredericton	404	17	4	225	650	490	10	-	217	717
Granby	197	100	-	140	437	251	82	2	299	634
Guelph	659	156	258	118	1,191	645	52	278	82	1,057
Kamloops	184	14	28	104	330	188	32	17	-	237
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	271	2	20	-	293
Kelowna	834	80	145	272	1,331	1,086	96	51	448	1,681
Lethbridge	526	44	20	12	602	536	66	32	44	678
Medicine Hat	411	56	55	262	784	442	48	39	34	563
Moncton	746	82	9	308	1,145	725	144	-	179	1,048
Nanaimo	352	38	16	34	440	481	30	31	25	567
Norfolk	**	**	**	**	**	167	2	16	-	185
North Bay	101	2	-	-	103	117	2	15	-	134
Peterborough	322	6	34	4	366	359	-	72	17	448
Prince George	84	2	-	32	118	89	2	-	-	91
Red Deer	867	80	128	133	1,208	816	150	71	521	1,558
Rimouski	76	14	-	3	93	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	81	40	-	69	190	**	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	414	6	15	173	608	544	12	10	242	808
Sarnia	196	-	-	-	196	197	4	7	164	372
Sault Ste Marie	69	2	-	-	71	55	-	7	-	62
Shawinigan	89	2	-	14	105	80	4	-	9	93
Vernon	179	20	64	35	298	225	6	39	-	270
Total	10,813	1,068	1,302	2,870	16,053	11,874	1,044	1,112	2,796	16,826
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
Other Areas										
Autres	21,163	951	659	1,541	24,314	21,920	803	521	2,042	25,286
Canada	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2002-2003
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2002-2003

	December 31, 2002 / *Au 31 décembre 2002*					December 31, 2003 / *Au 31 décembre 2003*				
	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Semi-Detached / *Maisons jumelées*	Row / *En bande*	Apartment and Other / *Appartements et autres*	Total	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Semi-Detached / *Maisons jumelées*	Row / *En bande*	Apartment and Other / *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	215	12	43	260	530	337	20	44	161	562
Calgary	3,978	530	846	3,307	8,661	3,527	552	884	3,202	8,165
Edmonton	3,308	618	226	4,073	8,225	2,798	644	483	4,991	8,916
Greater Sudbury	92	-	-	-	92	93	-	-	-	93
Halifax	613	72	104	1,186	1,975	318	44	153	1,385	1,900
Hamilton	902	43	715	165	1,825	734	38	690	285	1,747
Kingston	277	8	-	-	285	217	38	55	268	578
Kitchener	866	38	392	1,375	2,671	739	44	581	1,047	2,411
London	518	14	236	298	1,066	596	16	260	1,041	1,913
Montréal	3,260	322	442	6,042	10,066	3,672	402	305	9,713	14,092
Oshawa	1,374	28	163	90	1,655	1,590	68	334	112	2,104
Ottawa-Gatineau	2,356	*216*	*962*	*1,918*	5,452	1,890	234	1,357	2,150	5,631
Gatineau	*756*	*86*	*42*	*522*	*1,406*	*447*	*78*	*27*	*472*	*1,024*
Ottawa	*1,600*	*130*	*920*	*1,396*	*4,046*	*1,443*	*156*	*1,330*	*1,678*	*4,607*
Québec	457	52	10	1,034	1,553	453	42	22	1,232	1,749
Regina	251	6	36	93	386	256	22	54	213	545
Saguenay	37	8	-	271	316	38	2	-	2	42
St.Catharines-Niagara	413	44	177	-	634	469	30	253	3	755
Saint John	86	10	31	2	129	125	16	33	63	237
St. John's	513	24	38	102	677	605	44	95	157	901
Saskatoon	311	54	206	312	883	303	32	129	205	669
Sherbrooke	53	8	-	45	106	95	4	-	147	246
Thunder Bay	102	2	-	44	148	100	2	-	-	102
Toronto	9,764	2,132	3,410	17,788	33,094	11,195	2,811	3,725	22,176	39,907
Trois-Rivières	14	14	-	256	284	36	30	-	72	138
Vancouver	2,582	410	1,179	6,770	10,941	2,686	454	1,521	8,665	13,326
Victoria	388	47	131	341	907	560	64	122	710	1,456
Windsor	466	156	88	175	885	464	48	136	160	808
Winnipeg	655	6	8	229	898	661	18	18	658	1,355
Total	33,851	4,874	9,443	46,176	94,344	34,557	5,719	11,254	58,818	110,348
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Barrie	764	36	73	80	953	439	26	125	239	829
Belleville	105	4	58	30	197	107	4	47	34	192
Brantford	320	10	31	52	413	197	4	45	-	246
Cape Breton	39	10	-	4	53	15	2	-	-	17
Charlottetown	77	16	-	56	149	97	28	11	12	148
Chatham-Kent	20	-	-	-	20	57	6	4	-	67
Chilliwack	137	18	42	33	230	136	18	124	57	335
Cornwall	71	8	-	-	79	56	-	6	-	62
Courtenay	122	30	6	43	201	**	**	**	**	**
Drummondville	60	6	-	99	165	89	24	4	76	193
Fredericton	90	10	-	143	243	90	10	64	193	357
Granby	37	16	-	176	229	45	18	-	96	159
Guelph	200	22	206	-	428	183	16	89	92	380
Kamloops	82	26	9	-	117	92	24	23	42	181
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	245	4	5	-	254
Kelowna	400	70	51	513	1,034	604	74	30	783	1,491
Lethbridge	257	46	46	78	427	277	40	75	104	496
Medicine Hat	185	32	35	20	272	221	42	45	87	395
Moncton	336	64	-	551	951	389	92	37	823	1,341
Nanaimo	194	4	24	9	231	257	17	11	-	285
Norfolk	**	**	**	**	**	185	-	45	32	262
North Bay	37	2	16	-	55	43	2	-	-	45
Peterborough	156	-	28	14	198	261	-	29	3	293
Prince George	47	2	-	-	49	61	-	-	-	61
Red Deer	326	100	79	521	1,026	289	72	68	163	592
Rimouski	39	6	-	43	88	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	8	4	6	26	44	**	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	98	4	3	65	170	154	8	-	62	224
Sarnia	68	2	7	164	241	72	-	-	-	72
Sault Ste Marie	40	2	7	-	49	82	4	-	-	86
Shawinigan	5	-	-	6	11	6	2	-	8	16
Vernon	92	4	33	-	129	143	22	13	-	178
Total	4,412	554	760	2,726	8,452	4,892	559	900	2,906	9,257
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	41,210	5,666	10,593	49,993	107,462	42,469	6,668	12,985	63,953	126,075
Other Areas										
Autres	9,350	688	425	1,285	11,748	9,900	579	370	850	11,699
Canada	50,560	6,354	11,018	51,278	119,210	52,369	7,247	13,355	64,803	137,774

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1987-2003 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1987-2003

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*					Completions / *Achevés*				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Centres of 10,000 Population and Over						***Centres de 10 000 âmes et plus***				
1987	115,178	7,739	16,107	76,316	215,340	110,162	7,345	12,930	58,402	188,839
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2002	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
2003	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
2002 J/F/M	16,760	2,669	3,048	10,059	32,536	17,448	2,376	3,100	9,190	32,114
A/M/J	31,971	3,450	5,054	10,849	51,324	20,669	3,057	3,766	8,378	35,870
J/A/S	28,581	3,333	5,202	11,057	48,173	28,540	3,343	4,590	10,865	47,338
O/N/D	25,757	3,092	4,651	13,591	47,091	26,246	3,207	4,575	11,962	45,990
2003 J/F/M	16,699	2,172	3,565	12,109	34,545	20,510	2,306	3,519	8,007	34,342
A/M/J	29,763	3,736	4,970	12,997	51,466	23,360	2,807	3,853	13,671	43,691
J/A/S	28,303	3,487	5,937	17,098	54,825	28,019	3,336	4,660	12,514	48,529
O/N/D	25,536	3,380	5,268	16,891	51,075	27,329	3,398	5,292	11,377	47,396
Canada										
1987	140,139	8,460	17,017	80,370	245,986	133,247	7,864	13,951	62,914	217,976
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2002	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626
2003	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244
2002 J/F/M	19,594	2,819	3,118	10,609	36,140	21,724	2,664	3,263	9,373	37,024
A/M/J	38,808	3,666	5,193	11,493	59,160	23,528	3,225	3,900	8,947	39,600
J/A/S	35,217	3,572	5,360	11,581	55,730	35,233	3,522	4,765	11,177	54,697
O/N/D	31,755	3,527	4,811	13,911	54,004	33,581	3,523	4,762	12,439	54,305
2003 J/F/M	19,639	2,359	3,761	12,511	38,270	26,171	2,597	3,637	8,365	40,770
A/M/J	36,617	3,884	5,063	13,586	59,150	26,713	2,946	3,967	14,204	47,830
J/A/S	35,225	3,768	6,099	17,679	62,771	34,593	3,452	4,791	12,827	55,663
O/N/D	31,746	3,633	5,420	17,436	58,235	33,661	3,655	5,450	12,215	54,981

Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1987-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986;
données de 1992-1997, sur celles de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1993-2003
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1993-2003

Period *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1993	1,559	460	3,126	2,535	7,680	17,136	26,240	1,874	1,342	13,040	16,256	17,787	85,099
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
2002	2,092	582	3,363	2,769	8,806	25,257	51,114	3,016	1,931	24,520	29,467	10,730	125,374
2003	2,240	613	2,968	3,139	8,960	27,225	47,610	3,165	2,097	21,918	27,180	12,252	123,227
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1993	62	25	496	199	782	3,909	2,537	52	88	1,306	1,446	2,767	11,441
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
2002	36	64	253	186	539	1,855	6,886	68	142	2,869	3,079	1,225	13,584
2003	66	72	338	254	730	2,432	6,379	88	95	2,567	2,750	1,353	13,644
Row							***En bande***						
1993	95	35	81	108	319	3,346	7,448	83	51	2,213	2,347	5,389	18,849
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
2002	42	47	144	68	301	964	11,849	76	456	2,531	3,063	2,305	18,482
2003	107	40	277	143	567	773	12,191	62	594	2,859	3,515	3,297	20,343
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1993	689	125	579	851	2,244	9,624	8,915	416	399	1,592	2,407	16,864	40,054
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
2002	249	82	1,210	839	2,380	14,376	13,748	457	434	8,834	9,725	7,365	47,594
2003	279	89	1,513	953	2,834	19,859	19,000	891	529	8,827	10,247	9,272	61,212
Total													
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1993-2003
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1993-2003

Period *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1993	1,647	493	3,302	2,602	8,044	17,618	27,470	1,925	1,487	13,295	16,707	20,358	90,197
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
2002	1,794	621	2,718	2,379	7,512	23,677	47,020	2,866	1,766	21,757	26,389	9,468	114,066
2003	2,237	678	3,783	3,312	10,010	25,478	46,536	3,003	2,057	23,006	28,066	11,048	121,138
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1993	28	32	494	232	786	4,009	2,544	52	84	1,231	1,367	2,317	11,023
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
2002	20	75	240	160	495	1,628	7,200	71	99	2,339	2,509	1,102	12,934
2003	56	74	350	202	682	2,288	5,754	92	102	2,571	2,765	1,161	12,650
Row							***En bande***						
1993	112	35	85	92	324	3,411	7,345	83	81	2,230	2,394	5,434	18,908
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
2002	33	59	56	58	206	926	11,073	102	306	2,130	2,538	1,947	16,690
2003	29	40	193	41	303	909	10,780	73	650	2,328	3,051	2,802	17,845
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1993	670	114	664	705	2,153	9,821	13,771	512	368	1,103	1,983	13,938	41,666
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
2002	187	28	997	582	1,794	10,077	15,919	267	352	5,936	6,555	7,591	41,936
2003	284	110	1,108	520	2,022	16,448	13,081	503	545	7,978	9,026	7,034	47,611
Total													
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 16
Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 16
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1993-2003

Period *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1993	678	274	1,910	1,315	4,177	11,994	21,121	1,306	876	10,629	12,811	14,298	64,401
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
2002	1,277	339	2,203	1,649	5,468	17,414	47,227	1,729	1,385	20,097	23,211	9,749	103,069
2003	1,432	364	1,844	1,838	5,478	18,233	43,630	1,847	1,438	18,634	21,919	11,041	100,301
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1993	34	20	418	136	608	3,721	2,358	38	76	1,000	1,114	2,289	10,090
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
2002	20	58	226	160	464	1,748	6,837	28	122	2,234	2,384	1,111	12,544
2003	62	60	283	222	627	2,153	6,302	50	88	2,268	2,406	1,287	12,775
Row							***En bande***						
1993	39	29	81	82	231	3,308	7,033	24	36	1,931	1,991	4,987	17,550
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
2002	38	47	126	51	262	964	11,816	44	426	2,170	2,640	2,273	17,955
2003	90	40	195	137	462	773	12,126	42	579	2,551	3,172	3,207	19,740
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1993	640	114	579	543	1,876	8,853	8,335	334	387	1,563	2,284	16,599	37,947
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
2002	217	74	1,166	787	2,244	13,386	13,735	366	417	8,227	9,010	7,181	45,556
2003	279	89	1,269	807	2,444	18,698	18,875	751	529	8,613	9,893	9,185	59,095
Total													
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 17
Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 17
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1993-2003

Period *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1993	720	267	1,886	1,344	4,217	12,089	22,241	1,396	947	10,838	13,181	14,883	66,611
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
2002	1,201	330	1,813	1,591	4,935	15,649	43,824	1,471	1,136	17,511	20,118	8,377	92,903
2003	1,324	328	2,163	1,739	5,554	17,985	42,653	1,855	1,445	19,609	22,909	10,117	99,218
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1993	10	28	414	152	604	3,844	2,415	18	70	940	1,028	2,044	9,935
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
2002	18	65	180	134	397	1,567	7,123	50	90	1,740	1,880	1,016	11,983
2003	40	56	323	174	593	2,030	5,688	36	98	2,292	2,426	1,110	11,847
Row							***En bande***						
1993	24	29	85	66	204	3,282	6,971	39	58	1,852	1,949	4,799	17,205
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
2002	33	59	32	40	164	826	11,041	61	302	1,849	2,212	1,788	16,031
2003	25	40	135	38	238	905	10,700	36	617	2,109	2,762	2,719	17,324
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1993	611	114	664	495	1,884	9,113	12,706	384	334	1,029	1,747	13,548	38,998
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
2002	171	18	932	544	1,665	9,397	15,905	243	346	5,502	6,091	7,337	40,395
2003	254	110	1,015	448	1,827	15,210	13,076	396	534	7,698	8,628	6,828	45,569
Total													
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 18
Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 18
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2003

		Rental *Logements locatifs*	Homeownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not available *Données non disponible*	Total
Single-Detached and Semi-Detached			***Maisons individuelles et jumelées***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	-	1,494	-	-	-	1,494
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	6	418	-	-	-	424
N.S.	*N.-É.*	29	2,098	-	-	-	2,127
N.B.	*N.-B.*	178	1,882	-	-	-	2,060
Que.	*Qué.*	-	20,358	28	-	-	20,386
Ont.	*Ont.*	25	49,711	188	-	8	49,932
Man.	*Man.*	-	1,823	74	-	-	1,897
Sask.	*Sask.*	10	1,454	62	-	-	1,526
Alta.	*Alb.*	26	19,937	939	-	-	20,902
B.C.	*C.-B.*	197	11,311	820	-	-	12,328
Canada		471	110,486	2,111	-	8	113,076
Row			***En bande***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	12	71	7	-	-	90
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	34	6	-	-	-	40
N.S.	*N.-É.*	17	119	50	-	9	195
N.B.	*N.-B.*	28	109	-	-	-	137
Que.	*Qué.*	19	174	580	-	-	773
Ont.	*Ont.*	519	9,202	2,335	-	70	12,126
Man.	*Man.*	10	-	32	-	-	42
Sask.	*Sask.*	15	7	557	-	-	579
Alta.	*Alb.*	266	209	2,076	-	-	2,551
B.C.	*C.-B.*	189	50	2,962	-	6	3,207
Canada		1,109	9,947	8,599	-	85	19,740
Apartment and Other			***Appartements et autres***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	8	220	51	-	-	279
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	89	-	-	-	-	89
N.S.	*N.-É.*	787	2	480	-	-	1,269
N.B.	*N.-B.*	731	24	-	-	52	807
Que.	*Qué.*	8,906	622	8,779	391	-	18,698
Ont.	*Ont.*	4,226	25	14,314	-	310	18,875
Man.	*Man.*	453	-	298	-	-	751
Sask.	*Sask.*	130	2	397	-	-	529
Alta.	*Alb.*	1,802	25	6,786	-	-	8,613
B.C.	*C.-B.*	1,227	537	7,397	-	24	9,185
Canada		18,359	1,457	38,502	391	386	59,095
Total							
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	20	1,785	58	-	-	1,863
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	129	424	-	-	-	553
N.S.	*N.-É.*	833	2,219	530	-	9	3,591
N.B.	*N.-B.*	937	2,015	-	-	52	3,004
Que.	*Qué.*	8,925	21,154	9,387	391	-	39,857
Ont.	*Ont.*	4,770	58,938	16,837	-	388	80,933
Man.	*Man.*	463	1,823	404	-	-	2,690
Sask.	*Sask.*	155	1,463	1,016	-	-	2,634
Alta.	*Alb.*	2,094	20,171	9,801	-	-	32,066
B.C.	*C.-B.*	1,613	11,898	11,179	-	30	24,720
Canada		19,939	121,890	49,212	391	479	191,911

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 19
Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 19
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2003

		Rental *Logements locatifs*	Homeownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not available *Données non disponible*	Total
Single-Detached and Semi-Detached			***Maisons individuelles et jumelées***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	-	1,360	4	-	-	1,364
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	8	376	-	-	-	384
N.S.	*N.-É.*	33	2,453	-	-	-	2,486
N.B.	*N.-B.*	201	1,712	-	-	-	1,913
Que.	*Qué.*	-	19,997	18	-	-	20,015
Ont.	*Ont.*	29	48,014	298	-	-	48,341
Man.	*Man.*	-	1,828	63	-	-	1,891
Sask.	*Sask.*	14	1,457	72	-	-	1,543
Alta.	*Alb.*	34	20,701	1,166	-	-	21,901
B.C.	*C.-B.*	226	10,293	707	-	1	11,227
Canada		545	108,191	2,328	-	1	111,065
Row			***En bande***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	-	21	4	-	-	25
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	34	6	-	-	-	40
N.S.	*N.-É.*	10	104	21	-	-	135
N.B.	*N.-B.*	8	30	-	-	-	38
Que.	*Qué.*	23	207	675	-	-	905
Ont.	*Ont.*	429	7,953	2,318	-	-	10,700
Man.	*Man.*	6	-	30	-	-	36
Sask.	*Sask.*	9	4	604	-	-	617
Alta.	*Alb.*	181	142	1,786	-	-	2,109
B.C.	*C.-B.*	121	29	2,569	-	-	2,719
Canada		821	8,496	8,007	-	-	17,324
Apartment and Other			***Appartements et autres***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	52	202	-	-	-	254
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	110	-	-	-	-	110
N.S.	*N.-É.*	680	6	329	-	-	1,015
N.B.	*N.-B.*	422	26	-	-	-	448
Que.	*Qué.*	8,130	708	6,226	146	-	15,210
Ont.	*Ont.*	2,550	12	10,514	-	-	13,076
Man.	*Man.*	356	-	40	-	-	396
Sask.	*Sask.*	260	-	274	-	-	534
Alta.	*Alb.*	2,654	4	5,040	-	-	7,698
B.C.	*C.-B.*	1,911	502	4,415	-	-	6,828
Canada		17,125	1,460	26,838	146	-	45,569
Total							
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	52	1,583	8	-	-	1,643
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	152	382	-	-	-	534
N.S.	*N.-É.*	723	2,563	350	-	-	3,636
N.B.	*N.-B.*	631	1,768	-	-	-	2,399
Que.	*Qué.*	8,153	20,912	6,919	146	-	36,130
Ont.	*Ont.*	3,008	55,979	13,130	-	-	72,117
Man.	*Man.*	362	1,828	133	-	-	2,323
Sask.	*Sask.*	283	1,461	950	-	-	2,694
Alta.	*Alb.*	2,869	20,847	7,992	-	-	31,708
B.C.	*C.-B.*	2,258	10,824	7,691	-	1	20,774
Canada		18,491	118,147	37,173	146	1	173,958

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 20
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 20
Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2003

	Single-Detached and Semi-Detached / *Maisons individuelles et jumelées*						Row / *En bande*					
	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op Logements *coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total
Starts						***Mis en chantier***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	641	9	-	-	650	-	-	71	-	-	71
Calgary	4	9,060	260	-	-	9,324	-	45	1,248	-	-	1,293
Edmonton	-	6,843	580	-	-	7,423	118	78	481	-	-	677
Greater Sudbury	-	306	-	-	-	306	-	-	-	-	-	-
Halifax	17	1,693	-	-	-	1,710	6	119	50	-	9	184
Hamilton	-	1,834	9	-	-	1,843	-	567	658	-	15	1,240
Kingston	-	808	-	-	-	808	-	55	-	-	-	55
Kitchener	-	2,797	2	-	6	2,805	215	516	9	-	-	740
London	10	1,806	99	-	-	1,915	39	41	195	-	-	275
Montréal	-	11,341	8	-	-	11,349	-	58	483	-	-	541
Oshawa	-	3,246	-	-	-	3,246	-	549	-	-	-	549
Ottawa-Gatineau	1	5,234	-	-	-	5,235	65	2,147	66	-	-	2,278
Gatineau	-	*1,823*	-	-	-	*1,823*	*4*	*9*	*24*	-	-	*37*
Ottawa	*1*	*3,411*	-	-	-	*3,412*	*61*	*2,138*	*42*	-	-	*2,241*
Québec	-	2,902	-	-	-	2,902	-	50	65	-	-	115
Regina	4	506	39	-	-	549	-	-	144	-	-	144
Saguenay	-	266	-	-	-	266	-	-	-	-	-	-
St.Catharines-Niagara	-	1,206	4	-	-	1,210	-	146	70	-	-	216
Saint John	4	425	-	-	-	429	-	36	-	-	-	36
St. John's	-	1,275	-	-	-	1,275	-	71	7	-	-	78
Saskatoon	6	709	13	-	-	728	15	-	401	-	-	416
Sherbrooke	-	561	8	-	-	569	4	-	-	-	-	4
Thunder Bay	-	210	-	-	1	211	-	-	-	-	-	-
Toronto	-	24,367	45	-	-	24,412	156	4,420	1,137	-	36	5,749
Trois-Rivières	-	440	-	-	-	440	-	7	-	-	-	7
Vancouver	32	5,506	574	-	-	6,112	48	3	2,305	-	-	2,356
Victoria	54	995	11	-	-	1,060	-	-	200	-	6	206
Windsor	-	1,844	-	-	1	1,845	4	240	-	-	-	244
Winnipeg	-	1,615	74	-	-	1,689	4	-	32	-	-	36
Total	132	88,436	1,735	-	8	90,311	674	9,148	7,622	-	66	17,510
Completions						***Achevés***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	514	6	-	-	520	-	-	71	-	-	71
Calgary	4	9,403	345	-	-	9,752	8	61	1,212	-	-	1,281
Edmonton	-	7,234	683	-	-	7,917	82	46	283	-	-	411
Greater Sudbury	-	305	-	-	-	305	-	-	-	-	-	-
Halifax	16	2,005	-	-	-	2,021	10	104	21	-	-	135
Hamilton	2	1,963	127	-	-	2,092	3	616	551	-	-	1,170
Kingston	-	837	-	-	-	837	-	-	-	-	-	-
Kitchener	1	2,926	4	-	-	2,931	18	490	38	-	-	546
London	-	1,746	86	-	-	1,832	-	28	218	-	-	246
Montréal	-	10,843	4	-	-	10,847	3	107	578	-	-	688
Oshawa	-	2,991	-	-	-	2,991	-	378	-	-	-	378
Ottawa-Gatineau	8	5,671	-	-	-	5,679	203	1,641	45	-	-	1,889
Gatineau	-	*2,140*	-	-	-	*2,140*	*7*	*18*	*27*	-	-	*52*
Ottawa	*8*	*3,531*	-	-	-	*3,539*	*196*	*1,623*	*18*	-	-	*1,837*
Québec	-	2,908	-	-	-	2,908	-	41	62	-	-	103
Regina	-	504	19	-	-	523	-	4	112	-	-	116
Saguenay	-	267	-	-	-	267	-	-	-	-	-	-
St.Catharines-Niagara	-	1,168	-	-	-	1,168	-	118	33	-	-	151
Saint John	4	378	-	-	-	382	4	30	-	-	-	34
St. John's	-	1,151	4	-	-	1,155	-	21	4	-	-	25
Saskatoon	14	709	37	-	-	760	9	-	488	-	-	497
Sherbrooke	-	520	8	-	-	528	4	-	-	-	-	4
Thunder Bay	-	221	-	-	-	221	-	-	-	-	-	-
Toronto	-	22,228	38	-	-	22,266	163	3,945	1,324	-	-	5,432
Trois-Rivières	-	401	-	-	-	401	-	7	-	-	-	7
Vancouver	61	5,422	466	-	-	5,949	81	-	1,951	-	-	2,032
Victoria	42	793	43	-	-	878	27	-	175	-	-	202
Windsor	-	1,957	-	-	-	1,957	-	196	-	-	-	196
Winnipeg	-	1,608	63	-	-	1,671	-	-	26	-	-	26
Total	152	86,673	1,933	-	-	88,758	615	7,833	7,192	-	-	15,640

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 21
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 21
Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2003

	Apartment and Other / *Appartements et autres habitations*						Total					
	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op Logements *coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total
Starts						***Mis en chantier***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	60	275	-	-	-	335	60	916	80	-	-	1,056
Calgary	239	1	2,785	-	-	3,025	243	9,106	4,293	-	-	13,642
Edmonton	1,160	-	3,120	-	-	4,280	1,278	6,921	4,181	-	-	12,380
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	306	-	-	-	306
Halifax	690	2	480	-	-	1,172	713	1,814	530	-	9	3,066
Hamilton	13	-	164	-	-	177	13	2,401	831	-	15	3,260
Kingston	268	-	-	-	-	268	268	863	-	-	-	1,131
Kitchener	362	4	-	-	44	410	577	3,317	11	-	50	3,955
London	837	-	-	-	-	837	886	1,847	294	-	-	3,027
Montréal	4,347	303	7,402	379	-	12,431	4,347	11,702	7,893	379	-	24,321
Oshawa	40	-	72	-	-	112	40	3,795	72	-	-	3,907
Ottawa-Gatineau	900	53	696	-	20	1,669	966	7,434	762	-	20	9,182
Gatineau	*703*	*53*	*185*	-	-	*941*	*707*	*1,885*	*209*	-	-	*2,801*
Ottawa	*197*	-	*511*	-	*20*	*728*	*259*	*5,549*	*553*	-	*20*	*6,381*
Québec	1,350	215	1,005	12	-	2,582	1,350	3,167	1,070	12	-	5,599
Regina	-	1	195	-	-	196	4	507	378	-	-	889
Saguenay	161	8	-	-	-	169	161	274	-	-	-	435
St. Catharines-Niagara	4	3	11	-	-	18	4	1,355	85	-	-	1,444
Saint John	97	6	-	-	12	115	101	467	-	-	12	580
St. John's	-	200	51	-	-	251	-	1,546	58	-	-	1,604
Saskatoon	130	1	180	-	-	311	151	710	594	-	-	1,455
Sherbrooke	469	2	26	-	-	497	473	563	34	-	-	1,070
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	210	-	-	1	211
Toronto	1,825	2	13,291	-	196	15,314	1,981	28,789	14,473	-	232	45,475
Trois-Rivières	180	2	6	-	-	188	180	449	6	-	-	635
Vancouver	864	250	6,044	-	-	7,158	944	5,759	8,923	-	-	15,626
Victoria	142	-	600	-	-	742	196	995	811	-	6	2,008
Windsor	14	-	87	-	47	148	18	2,084	87	-	48	2,237
Winnipeg	407	-	298	-	-	705	411	1,615	404	-	-	2,430
Total	14,559	1,328	36,513	391	319	53,110	15,365	98,912	45,870	391	393	160,931
Completions						***Achevés***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	170	236	28	-	-	434	170	750	105	-	-	1,025
Calgary	638	-	2,616	-	-	3,254	650	9,464	4,173	-	-	14,287
Edmonton	1,723	4	1,532	-	-	3,259	1,805	7,284	2,498	-	-	11,587
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	305	-	-	-	305
Halifax	638	4	329	-	-	971	664	2,113	350	-	-	3,127
Hamilton	21	-	20	-	-	41	26	2,579	698	-	-	3,303
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	837	-	-	-	837
Kitchener	649	4	-	-	-	653	668	3,420	42	-	-	4,130
London	94	-	-	-	-	94	94	1,774	304	-	-	2,172
Montréal	3,039	303	5,265	138	-	8,745	3,042	11,253	5,847	138	-	20,280
Oshawa	-	-	90	-	-	90	-	3,369	90	-	-	3,459
Ottawa-Gatineau	1,224	113	146	-	-	1,483	1,435	7,425	191	-	-	9,051
Gatineau	*869*	*113*	*3*	-	-	*985*	*876*	*2,271*	*30*	-	-	*3,177*
Ottawa	*355*	-	*143*	-	-	*498*	*559*	*5,154*	*161*	-	-	*5,874*
Québec	1,458	234	806	8	-	2,506	1,458	3,183	868	8	-	5,517
Regina	4	-	90	-	-	94	4	508	221	-	-	733
Saguenay	426	16	-	-	-	442	426	283	-	-	-	709
St. Catharines-Niagara	4	-	-	-	-	4	4	1,286	33	-	-	1,323
Saint John	50	2	-	-	-	52	58	410	-	-	-	468
St. John's	48	170	-	-	-	218	48	1,342	8	-	-	1,398
Saskatoon	256	-	162	-	-	418	279	709	687	-	-	1,675
Sherbrooke	350	-	45	-	-	395	354	520	53	-	-	927
Thunder Bay	6	-	38	-	-	44	6	221	38	-	-	265
Toronto	1,029	2	9,915	-	-	10,946	1,192	26,175	11,277	-	-	38,644
Trois-Rivières	357	8	6	-	-	371	357	416	6	-	-	779
Vancouver	1,448	260	3,705	-	-	5,413	1,590	5,682	6,122	-	-	13,394
Victoria	172	2	195	-	-	369	241	795	413	-	-	1,449
Windsor	-	-	163	-	-	163	-	2,153	163	-	-	2,316
Winnipeg	212	-	40	-	-	252	212	1,608	129	-	-	1,949
Total	14,016	1,358	25,191	146	-	40,711	14,783	95,864	34,316	146	-	145,109

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 22
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings[1], Monthly, by Urban Area, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements nouvellement achevés non écoulés[1], par mois et région urbaine, 2003

	2003											
	Jan. *Janv.*	Feb. *Fév.*	Mar. *Mars*	Apr. *Avril*	May *Mai*	June *Juin*	July *Juillet*	Aug. *Août*	Sept. *Sept.*	Oct. *Oct.*	Nov. *Nov.*	Dec. *Déc.*
Single and semi-detached						***Maisons individuelles et jumelées***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	74	60	51	49	42	40	43	42	43	50	56	61
Calgary	631	678	702	730	755	793	816	790	790	812	828	841
Edmonton	392	420	457	491	519	565	618	668	716	787	819	846
Greater Sudbury	16	11	10	12	14	11	14	15	13	17	10	6
Halifax	40	45	64	37	32	29	25	35	46	41	67	69
Hamilton	216	218	108	78	96	87	74	76	63	60	65	66
Kingston	18	24	28	26	25	29	29	22	27	40	35	25
Kitchener	130	128	123	145	122	130	115	89	113	105	103	91
London	88	80	62	68	75	70	62	66	53	51	57	58
Montréal	536	542	579	619	706	709	505	504	551	581	596	582
Oshawa	40	28	20	17	23	17	16	16	20	19	15	18
Ottawa-Gatineau	206	245	276	160	125	86	73	74	75	76	85	88
Gatineau	*131*	*179*	*209*	*97*	*50*	*12*	*8*	*2*	*1*	-	*7*	*7*
Ottawa	*75*	*66*	*67*	*63*	*75*	*74*	*65*	*72*	*74*	*76*	*78*	*81*
Québec	69	70	73	94	118	109	68	83	91	98	102	84
Regina	27	33	31	40	36	33	30	19	22	24	28	25
Saguenay	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	3	5
St. Catharines-Niagara	103	93	88	72	79	78	79	77	82	86	88	74
Saint John	17	18	14	23	24	26	23	22	25	29	18	14
St. John's	8	9	11	17	18	18	15	12	15	10	12	12
Saskatoon	24	45	44	44	40	38	31	41	42	46	41	35
Sherbrooke	4	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	5	7	4	2	3	3	2	3	3	13	8	3
Toronto	764	685	653	652	606	621	576	568	541	586	614	674
Trois-Rivières	15	15	29	30	28	20	12	12	8	7	9	9
Vancouver	482	510	513	490	580	601	570	550	546	552	568	571
Victoria	56	48	54	71	76	79	72	75	51	55	54	55
Windsor	8	5	7	7	10	6	9	13	13	17	13	21
Winnipeg	92	92	96	111	127	142	143	138	173	180	174	133
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,062	4,113	4,101	4,086	4,280	4,341	4,021	4,011	4,124	4,344	4,468	4,466
Total Large Urban Centres												
Total, grands centres urbains	630	594	569	634	609	561	584	549	587	567	617	626
Average Period Unoccupied (months)												
Période moyenne d'inoccupation (mois)	8.5	8.2	8.0	8.0	7.9	7.7	7.6	7.4	7.3	7.0	6.7	6.5
Row, Apartment and other						***En bande, appartements et autres***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	41	33	21	44	28	18	10	7	-	9	10	30
Calgary	187	462	418	392	382	345	349	309	316	329	311	381
Edmonton	380	355	385	496	707	651	631	817	746	738	731	619
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	2	123	147	134	5	2	2	106	152	152	218	226
Hamilton	83	89	74	69	65	64	66	61	57	65	49	56
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	67	62	68	66	67	56	86	140	120	79	69	225
London	62	67	67	65	65	52	40	36	24	30	45	42
Montréal	667	610	752	777	917	944	873	941	923	1,244	1,198	1,326
Oshawa	15	12	16	8	9	7	4	4	7	14	25	33
Ottawa-Gatineau	289	272	266	229	232	210	200	184	207	220	214	208
Gatineau	*30*	*30*	*30*	*9*	*27*	*27*	*29*	-	-	-	-	-
Ottawa	*259*	*242*	*236*	*220*	*205*	*183*	*171*	*184*	*207*	*220*	*214*	*208*
Québec	17	16	9	25	57	461	311	284	268	257	244	264
Regina	60	71	66	67	60	57	62	69	59	51	51	44
Saguenay	24	7	10	156	151	86	51	37	45	44	69	75
St. Catharines-Niagara	20	21	21	20	17	15	12	11	14	16	13	12
Saint John	-	-	-	-	-	-	4	4	2	2	9	9
St. John's	4	4	44	35	30	28	28	14	19	12	9	9
Saskatoon	43	48	45	43	38	160	159	132	98	93	92	184
Sherbrooke	43	30	30	23	35	12	12	12	18	10	14	10
Thunder Bay	-	3	3	3	3	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	987	1,107	1,098	1,066	1,068	949	1,147	1,213	1,215	1,309	1,291	1,403
Trois-Rivières	6	8	10	3	29	169	39	33	32	23	10	9
Vancouver	1,141	1,033	1,082	1,006	955	787	700	737	691	694	591	539
Victoria	43	61	54	62	80	87	87	71	31	41	48	38
Windsor	35	33	21	9	9	7	12	7	4	-	-	22
Winnipeg	30	102	66	58	46	41	40	61	30	65	73	73
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,246	4,629	4,773	4,856	5,055	5,208	4,925	5,290	5,078	5,497	5,384	5,837

[1]As at the end of the period shown.
Data on 2001 Census definitions.

[1]*À la fin de la période indiquée.*
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 23

Average Unit Selling Price[1] of all Newly Completed and Unabsorbed Single Detached and Semi-Detached Dwellings[2] Quarterly by Urban Area, 2002-2003

Tableau 23

Prix de vente moyen[1] des maisons individuelles et jumellées , par mois et nouvellement achevées mais non écoulées[2], par région urbaine, et par trimestre, 2002-2003

2002	March / *Mars*		June / *Juin*		September / *Septembre*		December / *Décembre*	
	Units *Nombre*	Price *Prix*	Units *Nombre*	Price *Prix*	Units *Nombre*	Price *Prix*	Units *Nombre*	Price *Prix*
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	67	245,075	40	269,825	47	310,298	66	301,273
Calgary	721	247,574	688	251,456	660	259,635	670	260,505
Edmonton	417	206,287	379	210,099	394	205,877	386	208,181
Greater Sudbury	12	185,750	3	- -	13	215,000	10	188,900
Halifax	70	188,982	58	216,620	35	245,121	58	241,019
Hamilton	310	230,173	240	227,429	314	223,659	212	230,315
Kingston	19	171,842	25	181,800	12	187,333	18	193,444
Kitchener	158	221,646	234	228,906	136	239,191	125	232,903
London	116	193,660	102	200,361	84	206,905	76	205,955
Montréal	861	177,395	690	188,642	401	199,731	537	206,099
Oshawa	47	223,364	47	215,205	40	219,945	41	228,024
Ottawa-Gatineau	174	214,007	249	198,488	167	220,633	215	210,912
Gatineau	*62*	*124,337*	*144*	*126,590*	*71*	*132,027*	130	149,761
Ottawa	*112*	*263,646*	*105*	*297,090*	*96*	*286,165*	85	304,438
Québec	106	135,472	105	135,143	45	138,333	62	149,355
Regina	70	161,018	33	162,067	23	177,462	30	180,538
Saguenay	5	- -	3	- -	3	- -	1	- -
St. Catharines-Niagara	109	209,481	89	212,073	88	210,118	100	210,934
Saint John	22	134,714	16	165,025	6	- -	13	189,546
St. John's	10	171,430	11	159,718	16	145,213	10	129,092
Saskatoon	56	160,434	50	161,575	38	166,022	25	177,259
Sherbrooke	9	- -	6	- -	3	- -	4	- -
Thunder Bay	9	- -	12	157,917	10	153,000	10	178,000
Toronto	614	297,801	678	301,320	783	286,099	792	310,832
Trois-Rivières	32	89,966	32	94,278	11	93,182	14	98,214
Vancouver	349	503,170	307	503,714	348	489,233	473	454,473
Victoria	47	424,036	25	488,036	19	489,447	34	368,700
Windsor	56	151,345	16	154,850	17	172,071	10	158,790
Winnipeg	116	198,090	231	201,346	135	211,534	94	229,943
Total Metropolitan Areas	4,582	241,502	4,369	246,365	3,848	260,679	4,086	268,629
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	572	186,916	592	192,036	583	195,671	650	198,800

2003	March / *Mars*		June / *Juin*		September / *Septembre*		December / *Décembre*	
	Units *Nombre*	Price *Prix*	Units *Nombre*	Price *Prix*	Units *Nombre*	Price *Prix*	Units *Nombre*	Price *Prix*
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	51	301,273	40	303,798	43	304,277	61	313,359
Calgary	700	259,692	791	262,404	786	259,556	839	265,548
Edmonton	457	213,013	565	216,162	716	218,573	846	223,198
Greater Sudbury	10	173,400	11	180,273	13	191,538	6	- -
Halifax	64	225,911	29	230,714	46	263,091	69	251,400
Hamilton	108	240,689	87	247,111	63	255,676	66	273,619
Kingston	28	204,857	29	205,083	27	200,259	25	204,520
Kitchener	123	229,647	130	226,316	113	246,925	90	257,141
London	62	222,334	70	216,085	53	210,699	58	224,831
Montréal	579	204,332	709	211,116	551	220,740	582	231,395
Oshawa	20	228,469	17	244,308	20	235,756	18	250,770
Ottawa-Gatineau	276	190,274	86	298,424	71	314,566	86	319,938
Gatineau	*209*	*158,966*	*12*	*178,750*	*1*	- -	7	- -
Ottawa	*67*	*287,936*	*74*	*317,831*	*70*	*316,489*	79	330,692
Québec	73	149,452	109	159,899	91	161,589	84	160,429
Regina	31	171,281	33	183,459	22	192,050	25	190,844
Saguenay	1	- -	1	- -	2	- -	5	- -
St. Catharines-Niagara	88	216,091	78	228,148	82	229,174	74	226,571
Saint John	14	158,455	25	196,373	24	182,063	14	190,029
St. John's	11	128,845	18	177,533	15	189,287	12	218,050
Saskatoon	44	186,945	38	179,499	40	175,015	33	178,405
Sherbrooke	3	- -	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	4	- -	3	- -	3	- -	3	- -
Toronto	653	325,041	621	332,202	541	353,738	674	393,961
Trois-Rivières	29	107,069	20	107,250	8	- -	9	- -
Vancouver	513	471,186	601	475,712	546	495,864	571	500,026
Victoria	47	367,004	71	342,930	45	392,156	49	351,815
Windsor	7	- -	6	- -	13	197,204	21	164,067
Winnipeg	96	224,797	142	216,672	173	230,549	133	238,746
Total Metropolitan Areas	4,092	270,090	4,330	279,318	4,107	285,680	4,453	298,108
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	543	194,844	544	207,358	575	215,906	617	215,570

[1]Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown individually but are included in the totals.
[2]As at the end of the period shown.

[1]Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total.
[2]À la fin de la période indiquée.

Table 24
Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2003

Tableau 24
Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2003

	Number of Structures / *Nombre d'immeubles*						Dwelling Units / *Nombre de logements*					
	Under 6 / *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 / *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	-	1	2	-	3	-	-	45	125	-	170
Calgary	1	2	-	3	1	7	4	12	-	406	216	638
Edmonton	4	7	8	14	-	33	14	55	324	1,330	-	1,723
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	4	-	1	7	-	12	12	-	45	581	-	638
Hamilton	3	1	-	-	-	4	9	12	-	-	-	21
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	10	8	1	5	-	24	29	62	42	516	-	649
London	4	-	1	1	-	6	16	-	22	56	-	94
Montréal	157	59	8	17	1	242	509	469	321	1,459	272	3,030
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa-Gatineau	82	40	6	4	-	*132*	264	378	238	344	-	1,224
Gatineau	*80*	*34*	*4*	*2*	-	*120*	*258*	*309*	*174*	*128*	-	*869*
Ottawa	*2*	*6*	*2*	*2*	-	*12*	*6*	*69*	*64*	*216*	-	*355*
Québec	47	22	8	9	1	87	163	197	235	539	324	1,458
Regina	2	-	-	-	-	2	4	-	-	-	-	4
Saguenay	17	4	1	3	-	25	66	46	22	292	-	426
St. Catharines-Niagara	2	-	-	-	-	2	4	-	-	-	-	4
Saint John	-	-	-	1	-	1	-	-	-	50	-	50
St. John's	-	-	1	-	-	1	-	-	48	-	-	48
Saskatoon	-	-	-	3	-	3	-	-	-	256	-	256
Sherbrooke	48	23	-	-	-	71	182	168	-	-	-	350
Thunder Bay	-	1	-	-	-	1	-	6	-	-	-	6
Toronto	5	3	4	5	1	18	14	36	108	565	306	1,029
Trois-Rivières	27	6	2	1	-	36	101	40	81	135	-	357
Vancouver	1	3	8	9	1	22	2	32	254	908	252	1,448
Victoria	-	-	2	1	-	3	-	-	56	116	-	172
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Winnipeg	-	1	2	2	-	5	-	8	80	124	-	212
Total	414	180	54	87	5	740	1,393	1,521	1,921	7,802	1,370	14,007

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 25
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1994 -2003 (Per Cent)

Tableau 25
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1994 -2003 (en pourcentage)

		1994		1995		1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
		April *Avril*	Oct. *Oct.*	April *Avril*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *oct.*	Oct. *oct.*
Nfld.-Lab.	*T.-N .-L.*	10.4	7.4	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.1	3.0	3.4
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	7.6	6.5	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7	2.7	3.4
N.S.	*N.-É.*	7.0	6.8	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.1	2.8	2.4
N.B.	*N.-B.*	8.2	6.4	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	3.7	3.8	3.9
Que.	*Qué.*	6.7	7.5	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3	1.2	1.3
Ont.	*Ont.*	2.8	2.2	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.5	2.5	3.4
Man.	*Man.*	5.3	5.5	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4	1.4	1.5
Sask.	*Sask.*	4.5	2.7	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.4	3.9	4.0
Alta.	*Alb.*	7.8	7.1	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.0	2.3	3.7
B.C.	*C.-B.*	2.1	1.4	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6	3.1	3.1
Canada		4.8	4.6	4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.6	2.1	2.6

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001: sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 26
Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2003

Tableau 26
Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2003

	Number of Structures *Nombre d'immeubles*						Dwelling Units *Nombre de logements*					
	Under 6 *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*												
Abbotsford	9	29	41	35	-	114	36	323	1458	2297	-	4,114
Calgary	900	1,001	432	117	21	2,471	3,575	10,729	12,812	10,548	5,581	43,245
Edmonton	79	1,365	938	218	20	2,620	325	16,191	25,904	18,943	4,969	66,332
Greater Sudbury	562	370	53	41	-	1,026	2,238	3,360	1,552	3,915	-	11,065
Halifax	765	658	291	192	8	1,914	2,862	6,645	9,089	16,050	1,979	36,625
Hamilton	542	576	194	216	30	1,558	2,046	5,582	6,230	21,311	7,044	42,213
Kingston	432	298	44	63	-	837	1,592	2,768	1,460	5,664	-	11,484
Kitchener	308	616	195	106	12	1,237	1,135	6,529	6,059	9,564	2,709	25,996
London	859	377	249	218	12	1,715	3,176	3,612	7,191	22,113	2,733	38,825
Montréal	30,241	23,193	2,684	788	87	56,993	110,144	195,541	79,694	70,481	23,828	479,688
Oshawa	179	261	60	61	1	562	659	2,544	1,837	5,961	245	11,246
Ottawa-Gatineau	2,292	2,064	250	275	70	4,951	8,156	17,241	7,526	28,635	17,920	79,478
Gatineau	*1,244*	*904*	*81*	*51*	*2*	*2,282*	*4,375*	*7,431*	*2,268*	*4,807*	*552*	*19,433*
Ottawa	*1,048*	*1,160*	*169*	*224*	*68*	*2,669*	*3,781*	*9,810*	*5,258*	*23,828*	*17,368*	*60,045*
Québec	3,367	3,238	579	140	7	7,331	13,181	30,257	17,537	12,968	2,103	76,046
Regina	73	431	140	23	-	667	294	5,506	3,762	1,915	-	11,477
Saguenay	678	499	28	4	1	1,210	2,707	4,389	771	498	211	8,576
St. Catharines-Niagara	686	378	91	83	-	1,238	2,598	3,585	2,954	7,032	-	16,169
Saint John	851	527	33	13	-	1,424	3,184	4,481	817	1,030	-	9,512
St. John's	203	42	40	27	-	312	714	426	1,347	2,009	-	4,496
Saskatoon	85	362	240	46	1	734	336	4,526	6,941	3,411	217	15,431
Sherbrooke	1,082	1,128	254	29	2	2,495	4,317	9,530	8,153	2,414	529	24,943
Thunder Bay	254	182	52	13	-	501	974	1,703	1,599	1,114	-	5,390
Toronto	3,112	2,310	1,094	1,302	356	8,174	11,259	21,848	35,854	131,516	102,004	302,481
Trois-Rivières	969	1,118	82	15	1	2,185	3,762	9,046	2,060	1,582	231	16,681
Vancouver	617	1,571	1,339	528	13	4,068	2,191	17,775	42,509	41,923	3,095	107,493
Victoria	470	391	266	98	4	1,229	1,787	4,166	8,572	8,274	918	23,717
Windsor	537	334	127	60	1	1,059	2,051	3,349	3,930	5,365	201	14,896
Winnipeg	342	772	510	215	30	1,869	1,323	9,115	15,073	20,464	8,121	54,096
Total	50,494	44,091	10,306	4,926	677	110,494	186,622	400,767	312,691	456,997	184,638	1,541,715

Universe as at June 30, 2003. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 2001 Census definitions.

Univers au 30 juin 2003. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 27
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1997 -2003 (Per Cent)

Tableau 27
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1997 -2003 (en pourcentage)

	October / *Octobre*					October 2002 / *Octobre 2002*			October 2003 / *Octobre 2003*		
	1997	1998	1999	2000	2001	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Abbotsford	* *	* *	* *	* *	* *	3,928	77	1.9	4,078	97	2.4
Calgary	0.5	0.5	2.8	1.2	1.1	39,483	1,113	2.8	39,670	1,707	4.3
Edmonton	4.6	1.9	2.2	1.4	0.9	64,789	1,084	1.7	66,007	2,247	3.4
Greater Sudbury	6.9	8.3	9.8	7.4	5.4	8,739	346	4.0	8,827	267	3.0
Halifax	8.2	5.5	3.6	3.5	2.9	33,613	904	2.7	33,763	763	2.3
Hamilton	3.1	3.1	1.7	1.5	1.2	39,917	588	1.5	40,167	1,079	2.7
Kingston	* *	* *	* *	* *	* *	9,761	94	1.0	9,892	183	1.8
Kitchener	1.9	1.4	0.9	0.7	0.8	25,094	596	2.4	24,861	796	3.2
London	4.9	4.4	3.2	2.1	1.4	35,663	641	1.8	35,649	629	1.8
Montréal	6.6	5.2	3.3	1.5	0.7	357,729	2,635	0.7	369,544	4,125	1.1
Oshawa	2.3	2.0	1.7	1.6	1.3	10,500	242	2.3	10,587	312	2.9
Ottawa-Gatineau	5.0	2.8	1.2	0.4	0.7	71,062	1,120	1.6	71,322	1,744	2.4
Gatineau	*8.9*	*5.9*	*3.7*	*1.1*	*0.4*	*14,793*	*83*	*0.6*	*15,058*	*157*	*1.0*
Ottawa	*4.0*	*2.0*	*0.6*	*0.2*	*0.8*	*56,269*	*1,037*	*1.8*	*56,264*	*1,587*	*2.8*
Québec	6.5	5.1	3.4	1.5	0.7	62,572	234	0.4	62,865	263	0.4
Regina	1.5	1.7	1.4	1.4	2.1	11,106	214	1.9	11,183	225	2.0
Saguenay	4.6	5.3	5.4	4.8	4.5	5,789	321	5.6	5,869	362	6.2
St. Catharines-Niagara	4.8	4.5	3.0	2.3	1.5	13,559	242	1.8	13,571	273	2.0
Saint John	8.6	8.0	5.2	3.4	5.7	6,405	402	6.3	6,328	294	4.6
St. John's	17.4	16.3	9.3	3.8	2.2	3,277	81	2.5	3,782	64	1.7
Saskatoon	0.9	0.8	0.9	1.7	2.9	15,214	563	3.7	15,095	674	4.5
Sherbrooke	8.1	8.2	8.1	4.9	2.6	20,468	360	1.8	20,626	145	0.7
Thunder Bay	7.3	7.9	6.6	5.1	5.2	4,454	206	4.6	4,416	125	2.8
Toronto	0.8	0.8	0.8	0.6	0.9	290,506	7,384	2.5	291,222	11,095	3.8
Trois-Rivières	8.8	8.3	8.0	6.4	4.4	12,547	315	2.5	12,919	186	1.4
Vancouver	1.5	2.7	2.7	1.3	1.0	104,244	1,484	1.4	105,302	2,102	2.0
Victoria	3.5	3.8	3.6	1.8	0.5	21,986	325	1.5	21,930	238	1.1
Windsor	4.5	4.0	2.3	1.6	2.5	13,230	451	3.4	12,845	483	3.8
Winnipeg	5.8	3.9	2.8	2.0	1.4	52,018	592	1.1	52,773	680	1.3
Average Vacancy Rate[2]											
Taux moyen d'inoccupation[2]	4.1	3.4	2.6	1.5	1.1	1,337,653	22,615	1.7	1,355,093	31,159	2.3

Data for 1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.

Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2] Pondéré par le nombre de logements.

Table 28
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2002 -2003 (Per Cent)

Tableau 28
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2002 -2003 (en pourcentage)

	October 2002 / *Octobre 2002*				October 2003 / *Octobre 2003*			
	Bachelor / *Studios*	1	2	3	Bachelor / *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*								
Abbotsford	0.0	2.3	1.7	0.0	1.5	2.6	2.2	3.4
Calgary	3.0	2.6	3.1	2.6	5.8	3.9	4.7	3.5
Edmonton	1.5	1.7	1.7	1.6	2.3	3.2	3.8	4.3
Greater Sudbury	11.9	4.0	3.1	3.0	8.1	3.7	2.1	2.5
Halifax	0.3	2.1	3.3	4.4	2.1	1.9	2.2	4.7
Hamilton	2.2	1.3	1.6	1.2	4.1	2.8	2.5	1.7
Kingston	0.8	0.6	1.2	1.1	1.7	1.0	1.9	6.8
Kitchener	1.1	2.4	2.3	4.2	2.5	2.9	3.3	3.9
London	2.0	1.0	2.3	2.9	2.5	1.7	1.7	2.2
Montréal	1.3	0.7	0.5	1.0	1.8	1.2	0.9	1.1
Oshawa	2.8	1.7	2.2	4.9	2.4	3.3	2.9	2.1
Ottawa-Gatineau	2.3	1.9	1.2	1.0	3.5	2.6	2.2	1.8
Gatineau	3.3	0.3	0.6	0.0	4.9	1.2	0.7	0.8
Ottawa	2.1	2.2	1.4	1.9	3.3	2.8	2.8	2.7
Québec	0.8	0.6	0.2	0.2	1.2	0.6	0.3	0.1
Regina	1.9	2.4	1.5	0.0	3.1	2.4	1.6	0.8
Saguenay	5.7	7.7	4.9	4.1	5.8	9.8	3.9	7.0
St. Catharines-Niagara	2.7	2.0	1.6	1.5	2.0	2.5	1.7	2.1
Saint John	16.0	7.5	4.7	7.8	6.8	4.9	4.4	3.8
St. John's	6.1	1.9	1.5	4.4	3.3	1.0	1.5	3.7
Saskatoon	4.9	2.6	4.4	4.5	4.6	3.2	5.4	4.8
Sherbrooke	2.7	1.9	1.7	1.2	1.8	0.8	0.4	1.0
Thunder Bay	15.4	5.4	3.4	12.7	5.0	2.6	2.9	2.0
Toronto	2.8	2.7	2.4	2.3	4.1	3.9	3.7	3.6
Trois-Rivières	5.3	3.0	1.8	2.1	1.9	1.7	1.3	1.3
Vancouver	0.9	1.6	1.3	2.1	1.5	2.0	2.1	2.5
Victoria	2.5	1.4	1.3	0.8	1.1	1.1	0.9	1.7
Windsor	4.8	2.9	3.8	5.1	5.1	3.4	4.0	4.4
Winnipeg	2.3	1.3	0.7	0.7	2.7	1.5	0.8	0.2

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 29

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2002 - 2003

Tableau 29

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2002 - 2003

		October 2002 / *Octobre 2002*			October 2003 / *Octobre 2003*		
		Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Nfld.Lab.	*T.-N .-L.*	5,775	168	2.9	6,641	221	3.3
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	5,006	125	2.5	5,079	169	3.3
N.S.	*N.-É.*	44,582	1,347	3.0	44,682	1,152	2.6
N.B.	*N.-B.*	29,426	1,227	4.2	29,625	1,260	4.3
Que.	*Qué.*	686,680	8,117	1.2	705,361	9,062	1.3
Ont.	*Ont.*	646,838	17,200	2.7	650,524	23,073	3.5
Man.	*Man.*	60,438	872	1.4	61,381	942	1.5
Sask.	*Sask.*	37,169	1,500	4.0	37,226	1,512	4.1
Alta.	*Alb.*	147,174	3,309	2.2	149,501	5,635	3.8
B.C.	*C.-B.*	179,370	5,923	3.3	180,127	5,901	3.3
Average Vacancy Rate[2] / Taux moyen d'inoccupation[2]		1,844,244	39,793	2.2	1,872,147	48,958	2.6

Data on 2001 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to the survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2]Pondéré par le nombre de logements.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 30

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2002 - 2003

Tableau 30

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - par région métropolitaine, 2002 - 2003

	October 2002 / *Octobre 2002*			October 2003 / *Octobre 2003*		
	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*						
Abbotsford	4,363	86	2.0	4,389	114	2.6
Calgary	48,448	1,371	2.8	48,448	2,114	4.4
Edmonton	73,973	1,208	1.6	75,598	2,622	3.5
Greater Sudbury	12,027	613	5.1	12,090	406	3.4
Halifax	36,832	1,003	2.7	36,955	868	2.3
Hamilton	44,806	700	1.6	44,995	1,360	3.0
Kingston	11,558	101	0.9	11,654	229	2.0
Kitchener	29,420	661	2.2	29,078	940	3.2
London	42,440	826	1.9	42,329	933	2.2
Montréal	464,872	3,353	0.7	480,143	4,994	1.0
Oshawa	12,238	282	2.3	12,285	370	3.0
Ottawa-Gatineau	87,229	1,406	1.6	87,354	2,277	2.6
Gatineau	*19,153*	*99*	*0.5*	*19,506*	*238*	*1.2*
Ottawa	*68,076*	*1,307*	*1.9*	*67,848*	*2,039*	*3.0*
Québec	76,065	259	0.3	76,368	401	0.5
Regina	12,248	236	1.9	12,498	241	1.9
Saguenay	8,506	416	4.9	8,619	444	5.2
St. Catharines-Niagara	17,121	416	2.4	17,075	459	2.7
Saint John	9,763	615	6.3	9,593	494	5.2
St. John's	3,746	100	2.7	4,605	89	1.9
Saskatoon	16,380	612	3.7	16,377	719	4.4
Sherbrooke	24,635	442	1.8	24,994	166	0.7
Thunder Bay	5,821	271	4.7	5,770	192	3.3
Toronto	309,397	7,838	2.5	310,053	11,811	3.8
Trois-Rivières	16,305	483	3.0	16,700	249	1.5
Vancouver	109,899	1,545	1.4	110,871	2,212	2.0
Victoria	24,545	364	1.5	24,469	271	1.1
Windsor	15,774	620	3.9	15,480	676	4.4
Winnipeg	54,419	626	1.2	55,363	732	1.3
Average Vacancy Rate[2] / Taux moyen d'inoccupation[2]	1,572,830	26,455	1.7	1,594,153	36,384	2.3

Data on 2001 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to the survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2]Pondéré par le nombre de logements.

Table 31
Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 31
Loyer moyen des appartements des immeubles d'intiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 2001 *Octobre 2001*				October 2002 *Octobre 2002*				October 2003 *Octobre 2003*			
	Bachelor *Studios*	1	2	3	Bachelor *Studios*	1	2	3	Bachelor *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	**	**	**	**	439	530	651	738	445	537	673	*
Calgary	493	653	799	859	515	660	820	908	511	665	818	908
Edmonton	459	537	654	737	490	576	709	779	503	589	722	800
Greater Sudbury	402	524	641	714	396	549	667	747	401	554	673	757
Halifax	516	559	679	860	528	579	710	917	544	597	727	963
Hamilton	459	613	743	920	482	630	769	959	502	637	782	956
Kingston	**	**	**	**	490	616	733	832	505	640	770	911
Kitchener	482	620	726	884	522	642	755	894	521	650	758	918
London	444	554	693	866	454	574	714	901	474	595	747	934
Montréal	405	497	547	658	429	531	575	692	443	553	594	715
Oshawa	549	698	806	911	591	718	827	935	594	758	852	954
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Gatineau	*443*	*511*	*584*	*664*	*463*	*536*	*615*	*712*	*492*	*569*	*649*	*735*
Ottawa	*629*	*771*	*925*	*1,135*	*629*	*773*	*935*	*1,139*	*631*	*772*	*937*	*1,194*
Québec	390	496	554	631	402	506	566	655	419	524	581	679
Regina	334	477	572	664	351	481	584	683	349	491	592	701
Saguenay	297	373	454	501	302	382	452	495	310	385	470	508
St. Catharines-Niagara	447	590	695	809	448	608	713	852	448	617	721	862
Saint John	355	422	492	557	369	432	502	547	393	435	508	572
St. John's	423	504	585	584	430	523	598	602	474	542	617	632
Saskatoon	356	461	558	600	362	462	567	635	371	471	576	633
Sherbrooke	300	369	448	536	310	374	455	536	322	391	466	559
Thunder Bay	388	550	668	854	424	553	673	873	*	576	686	*
Toronto	699	869	1,029	1,212	732	893	1,045	1,240	734	885	1,042	1,210
Trois-Rivières	298	370	429	470	296	387	437	478	321	397	438	498
Vancouver	622	727	918	1,053	639	744	955	1,130	654	760	962	1,135
Victoria	484	594	754	836	505	608	774	858	514	620	791	891
Windsor	471	626	772	958	484	648	798	1,022	498	662	811	1,063
Winnipeg	359	479	608	712	379	493	624	723	380	512	648	781
Large Urban Centres and Urban Agglomerations												
Grands centres urbains et agglomérations urbaines												
Abbotsford	420	517	645	756	**	**	**	**	**	**	**	**
Barrie	593	766	893	1,040	608	758	887	1,129	*	801	948	*
Belleville	437	574	661	809	473	596	677	830	483	620	698	*
Brantford	464	604	669	743	507	597	684	770	*	630	701	772
Cape Breton	388	449	546	685	399	446	555	697	*	482	573	*
Charlottetown	359	453	569	675	379	468	571	670	*	472	594	*
Chatham-Kent	422	524	613	804	439	536	623	823	455	540	632	792
Chilliwack	394	476	600	645	387	490	625	667	*	498	647	*
Cornwall	408	499	618	684	417	511	626	698	425	529	636	722
Courtenay	346	454	541	604	347	460	548	607	**	**	**	**
Drummondville	302	383	427	450	311	402	463	464	318	402	467	494
Fredericton	483	532	623	744	483	536	637	755	496	541	654	775
Granby	311	412	473	514	320	416	475	518	*	427	484	543
Guelph	534	672	769	909	572	713	806	922	611	710	828	922
Kamloops	427	490	601	715	432	496	601	715	429	498	603	727
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	*	683	824	*
Kelowna	464	541	663	736	478	560	680	746	483	576	696	751
Kingston	456	608	713	880	**	**	**	**	**	**	**	**
Lethbridge	419	523	638	643	431	525	626	695	*	534	638	*
Medicine Hat	365	434	513	544	388	448	534	612	*	450	553	*
Moncton	350	462	572	641	448	482	588	676	374	497	597	679
Nanaimo	381	475	575	683	389	490	593	704	396	504	601	*
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	*	514	602	*
North Bay	388	524	662	736	417	530	682	735	*	536	694	*
Peterborough	481	617	722	843	437	624	740	860	*	632	749	*
Prince George	413	479	569	611	398	469	558	623	407	481	568	*
Red Deer	451	533	638	699	456	541	646	736	456	544	647	718
Rimouski	**	**	**	**	340	425	502	537	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	323	385	451	488	339	391	463	500	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	316	364	442	487	300	402	458	477	*	402	491	514
Sarnia	425	519	620	838	475	549	639	920	487	570	665	*
Sault Ste Marie	389	528	625	685	392	523	622	692	402	517	616	695
Shawinigan	259	314	347	371	244	312	348	374	*	323	356	377
Vernon	385	475	563	599	383	483	560	588	365	480	585	597

Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 32
Construction Expenditures, by Region and Province, 1994-2003
(Millions of Dollars)

Tableau 32
Dépenses pour la construction, par région et province, 1994-2003
(millions de dollars)

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É.*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada[2]
Residential Construction / ***Construction résidentielle***													
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1	35,407.6
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.4	115.5	799.5	587.6	1,967.0	7,050.7	14,245.8	865.5	831.7	5,061.6	6,758.8	5,991.3	36,013.7
1999	482.1	136.2	981.6	632.2	2,232.1	7,456.4	16,383.5	853.8	844.7	4,959.9	6,658.4	5,173.4	37,981.8
2000	532.7	166.3	1,131.8	789.5	2,620.3	7,799.8	18,232.2	911.5	864.8	5,293.8	7,070.1	5,322.0	41,128.1
2001	607.3	171.8	1,192.3	885.2	2,856.6	9,428.9	20,474.3	1,012.8	882.9	5,938.1	7,833.8	5,768.7	46,448.5
2002	720.2	197.4	1,391.4	989.1	3,298.1	12,119.2	23,253.2	1,195.4	1,008.9	7,301.4	9,505.7	6,749.5	55,082.7
2003	853.4	209.4	1,554.6	1,113.2	3,730.6	14,052.7	25,436.0	1,309.0	1,144.6	7,621.9	10,075.5	7,970.3	61,405.9
Non-Residential Construction / ***Construction non résidentielle***													
1994	1,974.7	269.3	924.5	878.9	4,047.4	8,866.8	12,389.2	1,223.6	2,432.2	11,935.3	15,591.1	7,641.5	48,536.2
1995	1,955.3	324.1	979.8	1,084.7	4,343.9	8,624.6	12,872.8	1,398.4	2,338.6	12,058.1	15,795.1	7,757.0	49,393.2
1996	1,432.2	216.0	953.8	1,145.6	3,747.6	8,652.3	13,403.8	1,569.4	2,765.9	11,942.1	16,277.4	7,553.9	49,635.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	936.8	3,629.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,604.3
1998	1,554.6	144.0	1,907.6	1,129.0	4,735.2	9,180.4	14,385.5	1,877.1	3,178.5	16,277.1	21,332.7	7,373.7	57,007.4
1999	2,283.4	153.7	2,412.0	1,818.3	6,667.4	8,719.5	16,608.5	1,885.8	3,153.0	14,985.6	20,024.4	7,717.5	60,239.8
2000	1,468.8	167.5	1,605.3	1,632.0	4,873.6	9,778.1	17,007.2	1,647.2	3,529.0	19,161.1	24,337.3	7,599.7	64,376.3
2001	1,871.7	198.6	1,923.7	1,092.2	5,086.2	10,196.2	18,337.6	1,889.6	3,549.0	21,512.8	26,951.4	8,493.2	70,388.0
2002	1,508.3	205.0	1,841.5	1,054.6	4,609.4	11,242.8	19,643.1	1,865.9	3,249.0	20,000.4	25,115.3	8,129.2	69,844.5
2003	1,615.2	181.6	1,964.7	1,348.2	5,109.7	11,891.1	20,547.1	1,893.3	2,899.5	20,690.3	25,483.1	8,521.6	72,386.7

Excluding Real Estate Commission. B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM II.
[2]Data may not add due to rounding.

À l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM II.
[2]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 33
Building Permits Issued by Metropolitan Area, 2001-2003
(Millions of Dollars)

Tableau 33
Permis de construire délivrés par région métropolitaine, 2001-2003
(millions de dollars)

	Residential Construction / *Construction résidentielle*			Non-Residential Construction / *Construction non résidentielle*			Total[1]		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*									
Calgary	1,473.0	1,996.6	1,811.3	836.2	717.0	1,007.9	2,309.2	2,713.6	2,819.2
Chicoutimi-Jonquière	58.6	78.9	62.2	112.5	95.7	68.8	171.1	174.6	131.0
Edmonton	795.9	1,241.9	1,207.8	665.8	555.4	558.9	1,461.7	1,797.3	1,766.7
Halifax	244.7	386.9	398.2	72.3	82.4	170.2	317.0	469.2	568.3
Hamilton	449.8	566.3	510.1	381.3	510.4	608.1	831.0	1,076.7	1,118.1
Kitchener	447.0	594.6	602.1	552.5	361.8	344.1	999.5	956.4	946.1
London	266.8	333.8	365.6	430.3	389.5	349.2	697.2	723.3	714.9
Montréal	1,892.1	2,731.3	3,453.2	2,326.0	1,873.1	1,825.1	4,218.1	4,604.4	5,278.3
Oshawa	404.2	475.6	687.3	204.9	310.9	416.8	609.1	786.5	1,104.0
Ottawa-Gatineau	994.3	1,325.7	1,425.3	847.1	806.6	760.0	1,841.5	2,132.3	2,185.2
Ottawa	*790.2*	*1,010.6*	*1,034.2*	*728.3*	*644.7*	*646.5*	*1,518.6*	*1,655.3*	*1,680.6*
Gatineau	*204.1*	*315.1*	*391.1*	*118.8*	*161.9*	*113.5*	*322.9*	*477.0*	*504.6*
Québec	358.9	516.0	661.1	411.1	297.3	342.4	770.0	813.3	1,003.4
Regina	61.6	72.6	108.7	126.1	88.8	156.6	187.7	161.5	265.4
St. Catharines-Niagara	181.7	223.1	256.7	207.2	503.9	239.2	388.9	727.0	495.9
Saint John	40.8	58.7	70.5	39.3	39.6	48.5	80.1	98.2	119.0
St. John's	122.0	166.4	213.8	59.9	83.3	80.3	182.0	249.6	294.1
Saskatoon	92.0	128.4	156.8	190.5	159.0	104.4	282.5	287.4	261.2
Sherbrooke	73.6	112.2	143.8	91.0	69.8	82.7	164.6	182.0	226.5
Sudbury	40.9	56.6	56.8	82.6	122.4	42.4	123.4	178.9	99.1
Thunder Bay	31.0	42.4	44.5	76.6	143.7	65.6	107.6	186.1	110.1
Toronto	5,999.4	7,256.3	7,417.8	3,535.6	3,268.9	4,224.6	9,534.9	10,525.2	11,642.4
Trois-Rivières	52.6	69.6	100.5	66.1	101.2	101.6	118.8	170.7	202.1
Vancouver	1,813.5	2,490.5	2,751.8	1,169.6	1,094.7	925.6	2,983.1	3,585.3	3,677.5
Victoria	193.8	270.7	333.1	165.6	176.9	235.1	359.4	447.6	568.2
Windsor	350.5	381.4	370.7	221.2	344.5	222.6	571.7	725.9	593.3
Winnipeg	202.0	255.6	320.1	214.3	220.2	369.9	416.3	475.9	690.1
Total	16,640.7	21,832.1	23,529.8	13,085.6	12,417.0	13,350.6	29,726.4	34,248.9	36,880.1
Other Areas / *Autres*	5,978.5	7,754.8	8,441.6	5,151.3	5,258.2	5,450.0	11,129.7	13,013.2	13,891.9
Canada	22,619.2	29,586.9	31,971.4	18,236.9	17,675.2	18,800.6	40,856.1	47,262.1	50,772.0

1996 Census definitions.
Source: Statistics Canada, CANSIM II.
[1]Data may not add due to rounding.

Données fondées sur les définitions de recensement de 1996.
Source: Statistique Canada, CANSIM II.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 34
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series, 1985-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 34
Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries, 1985-2003 (millions de dollars)

Period / Année	Gross Domestic Product / Gross Domestic Expenditure / *Produit intérieur brut / Dépense intérieure brute*	Income and Savings / *Revenu et épargnes*			Expenditures / *Dépenses*			Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure / *Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute*	Personal Disposable Income Per Capita / *Revenu personnel disponible par tête*
		Personal Income / *Revenu personnel*	Personal Disposable Income / *Revenu personnel disponible*	Personal Savings / *Épargne personnelles*	Personal Expenditures / *Dépenses personnelles*	Government Expenditures / *Dépenses des gouvernements*	Residential Expenditures / *Dépenses pour le logement*		
1985	485,714	397,858	322,989	50,886	266,683	106,065	25,696	5.29	12,512
1986	512,541	425,757	340,403	45,761	288,591	111,411	31,068	6.06	13,058
1987	558,949	457,702	362,185	43,073	312,325	117,868	39,209	7.01	13,718
1988	613,094	502,542	395,217	48,691	338,518	127,912	42,852	6.99	14,770
1989	657,728	546,324	432,772	56,281	365,520	138,461	47,246	7.18	15,898
1990	679,921	586,566	457,400	59,286	385,413	151,418	42,247	6.21	16,549
1991	685,367	605,322	472,509	62,670	398,314	162,234	37,353	5.45	16,883
1992	700,480	620,653	483,370	62,879	411,167	168,787	40,387	5.77	17,068
1993	727,184	633,059	494,944	58,674	428,219	171,163	39,970	5.50	17,277
1994	770,873	646,348	501,678	47,427	445,857	171,590	42,666	5.53	22,319
1995	810,426	672,111	519,588	47,859	460,906	172,459	36,312	4.48	17,756
1996	836,864	687,203	527,783	37,041	480,427	171,161	39,757	4.75	17,848
1997	882,733	715,495	546,166	26,607	510,695	171,756	43,765	4.96	18,285
1998	914,973	748,321	568,766	27,610	531,169	179,317	42,732	4.67	18,879
1999	982,441	783,060	596,227	23,937	560,884	186,054	45,357	4.62	19,632
2000	1,075,566	840,158	639,178	29,374	596,306	197,851	48,747	4.53	20,853
2001	1,107,459	874,082	667,376	30,190	623,167	207,508	55,246	4.99	21,546
2002	1,154,949	903,278	698,479	29,278	656,181	218,895	65,543	5.67	22,308
2003	1,214,601	928,067	717,818	14,137	689,419	231,003	73,287	6.03	22,722
Seasonally Adjusted at Annual Rates					***Désaisonnalisés aux taux annuels***				
2002 J/F/M	1,122,208	893,364	688,772	35,580	640,368	213,804	63,568	5.66	* *
A/M/J	1,150,924	898,688	697,328	32,012	652,736	217,324	63,772	5.54	* *
J/A/S	1,164,640	905,807	700,724	26,856	660,712	220,828	66,132	5.68	* *
O/N/D	1,182,024	915,256	707,092	22,664	670,908	223,624	68,700	5.81	* *
2003 J/F/M	1,210,504	920,156	713,208	18,784	680,576	226,548	69,756	5.76	* *
A/M/J	1,202,544	923,828	716,884	17,660	685,080	230,172	70,800	5.89	* *
J/A/S	1,216,480	931,176	719,636	9,072	696,112	232,720	75,068	6.17	* *
O/N/D	1,228,876	937,108	721,544	11,032	695,908	234,572	77,524	6.31	* *

Source: National Accounts and Environment Division. Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada CANSIM II. Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 35
Construction Expenditures, 1985-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 35
Dépenses pour la construction, 1985-2003 (millions de dollars)

Period / Année	Residential / *Résidentielle*			Non Residential / *Non résidentielle*			All Construction / *Ensemble de la construction*		
	Public Expenditures / *Dépenses publiques*	Private Expenditures / *Dépenses privées*	Total	Public Expenditures / *Dépenses publiques*	Private Expenditures / *Dépenses privées*	Total	Public Expenditures / *Dépenses publiques*	Private Expenditures / *Dépenses privées*	Total
1985	285	25,411	25,696	10,986	27,768	38,754	11,271	53,179	64,450
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352
1998	235	42,497	42,732	13,417	45,177	58,594	13,652	87,674	101,326
1999	257	45,100	45,357	14,730	47,229	61,959	14,987	92,329	107,316
2000	265	48,482	48,747	15,471	50,518	65,989	15,736	99,000	114,736
2001	270	54,976	55,246	17,582	52,769	70,351	17,852	107,745	125,597
2002	273	65,270	65,543	20,189	48,469	68,658	20,462	113,739	134,201
2003	271	73,016	73,287	21,803	49,844	71,647	22,074	122,860	144,934
Seasonally Adjusted at Annual Rates[1]					***Désaisonnalisés aux taux annuels[1]***				
2003 J/F/M	212	69,544	69,756	21,488	48,900	70,388	21,700	118,444	140,144
A/M/J	296	70,504	70,800	21,708	49,192	70,900	22,004	119,696	141,700
J/A/S	336	74,732	75,068	21,772	50,228	72,000	22,108	124,960	147,068
O/N/D	240	77,284	77,524	22,244	51,056	73,300	22,484	128,340	150,824

Data in current dollars.
Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

En dollars courants.
Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement.
[1]Voir Notes explicatives et sources.

Table 36
Construction Expenditures, National Accounts, 1985-2003
(Millions of Dollars)

Tableau 36
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1985-2003
(millions de dollars)

	Current Dollars *Dollars courants*						Chained 1997 Dollars *Dollars enchaînés 1997*			
	Residential Construction *Construction résidentielle*						Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
Period *Année*	New Dwellings *Logements neufs*	Alterations and Improvements *Modifications et améliorations*	Transfer Costs *Coûts de transfert*	Grand Total	Non Residential Construction *Construction non résidentielle*	All Construction *Ensemble de la construction*	Government Investment in Residential Structures *Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations*	Business Investment in Residential Structures *Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises*	Government Investment in Non-Residential Structures *Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels*	Business Investment in Non-Residential Structures *Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels*
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	378	38,349	14,130	36,688
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,106	14,904	6,722	42,732	58,594	101,326	232	41,980	13,240	44,011
1999	22,321	15,661	7,375	45,357	61,959	107,316	250	43,475	14,235	45,099
2000	23,581	17,549	7,617	48,747	65,989	114,736	251	45,730	14,289	47,016
2001	25,817	20,632	8,797	55,246	70,351	125,597	248	50,456	16,034	48,047
2002	32,993	22,089	10,461	65,543	68,658	134,201	239	57,614	18,076	43,044
2003	36,765	24,640	11,882	73,287	71,647	144,934	225	61,906	19,052	43,341

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

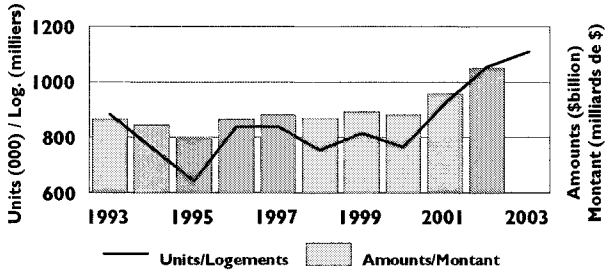
Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement CANSIM II.

— Mortgage Lending —

Continued strength in housing markets led to growth in mortgage approvals last year

Mortgage approvals[1] rose to $138.0 billion in 2003, up 14.7 per cent from the previous year. Low mortgage rates along with higher existing home sales and more new units built were the primary contributors to the increase in mortgage initiation. The five-year mortgage rate edged down by 63 basis points last year, increasing demand for new mortgages and mortgage refinancing. As a result the number of mortgage loans approved rose to 1,109,856 last year, up by 5.3 per cent compared to 2002.

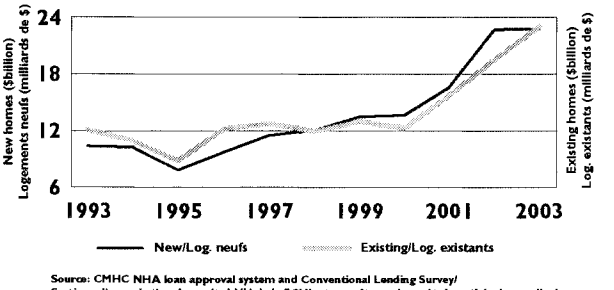
Residential mortgage approvals / Prêts hypothécaires résidentiels approuvés



Source: CMHC NHA loan approval system and Conventional Lending Survey/
Système da pprobation des prêts LNH de la SCHL et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires

New home financing decreased to 16.5 per cent of the value of residential mortgages approved, down from 18.9 per cent in the previous year. The rising share of existing homes can be attributed to the increase in MLS® resales to record levels and the increase in size of loans. Rising prices in the resale market also pushed up the average mortgage loan for existing homes by 10.7 per cent over the 2002 level to reach $118,025 last year. The average loan amount for new homes rose to $170,569, up 4.4 per cent from a year earlier.

Existing homes accounted for a rising share of mortgage approvals in 2003/ En 2003, on a observé un acroissement de la part des prêts hypothécaires approuvés servant au financement de logements existants



Source: CMHC NHA loan approval system and Conventional Lending Survey/
Système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires

Loans for single family homes continued to make up the majority of mortgage initiation, accounting for 64.1 and 75.9 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes respectively.

[1] In this report mortgage approvals is used as a proxy for mortgage initiation. The source for mortgage approvals is CMHC's NHA loan approval system and Conventional Lending Survey. Mortgage approval data are gross and does not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans.

— Crédit hypothécaire —

L'an dernier, la vigueur soutenue du marché de l'habitation a fait croître le montant des prêts hypothécaires approuvés

Le montant global des prêts hypothécaires approuvés[1] s'est établi à 138 milliards de dollars en 2003, en hausse de 14,7 % par rapport à l'année précédente. Cette progression est essentiellement attribuable aux bas taux hypothécaires, de même qu'à la hausse des ventes de logements existants et du nombre de mises en chantier d'habitations. Le taux pour un prêt de cinq ans a baissé de 63 points de base l'an dernier, stimulant la demande de nouveaux prêts hypothécaires et de refinancement de prêts existants. Le nombre de prêts hypothécaires approuvés s'est ainsi élevé à 1 109 856 l'an dernier, en hausse de 5,3 % par rapport à 2002.

Le financement d'habitations neuves est descendu de 18,9 % à 16,5 % de la valeur des prêts hypothécaires approuvés en 2003 par rapport à 2002. La croissance de la part constituée de logements existants est attribuable à la hausse des ventes S.I.A.®, lesquelles ont atteint des niveaux inégalés, et à l'augmentation du montant des prêts octroyés. La montée des prix observée sur le marché de la revente a aussi entraîné une élévation du montant moyen des prêts consentis pour des logements existants; celui-ci s'est apprécié de 10,7 % par rapport à 2002, pour atteindre 118 025 $ en 2003. Le montant d'un prêt moyen pour une habitation neuve a progressé de 4,4 %, pour se fixer à 170 569 $.

La plupart des prêts hypothécaires servent à financer l'achat de maisons individuelles. En effet, 64,1 % des prêts accordés pour des habitations neuves et 75,9 % de ceux consentis pour des logements existants étaient destinés à l'acquisition d'une maison individuelle.

[1] Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés représentent les prêts consentis. Les données proviennent du système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et de l'enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires. Elles sont brutes et n'englobent pas complètement les crédits hypothécaires accordés par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres établissements de moindre envergure, ainsi que les prêts assurés par une société privée.

Mortgage approvals up relative to mortgage credit outstanding

Mortgage loans outstanding surpassed $518 billion in 2003, up $38.6 billion from 2002. The value of mortgages approved last year amounted to 26.6 per cent of mortgage loans outstanding compared to 25.1 per cent in 2002.

Le montant des prêts hypothécaires approuvés comparé à l'encours du crédit hypothécaire est en hausse

L'encours du crédit hypothécaire a dépassé 518 milliards de dollars en 2003, en hausse de 38,6 milliards de dollars par rapport à 2002. La valeur des prêts approuvés s'est élevée à 26,6 % de l'encours du crédit hypothécaire, comparativement à 25,1 % en 2002.

Ontario led in residential mortgage lending

Ontario accounted for 48.5 per cent of the value of national mortgage approvals last year. British Columbia and Alberta accounted for 16.5 and 13.2 per cent of mortgage approvals respectively in 2003.

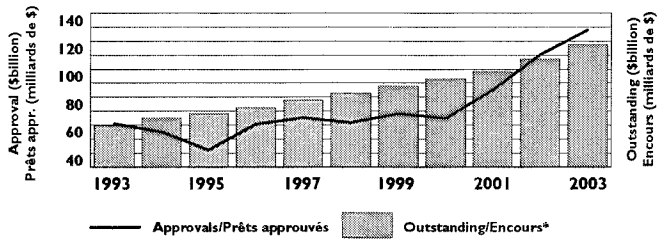
The size of average mortgage loan approved for new units ranged from a low of $118,609 in New Brunswick to a high of $199,911 in British Columbia. Existing units required smaller loans ranging from an average of $73,220 in New Brunswick to $154,471 in British Columbia.

L'Ontario remporte la plus importante part du crédit hypothécaire résidentiel

L'an dernier, 48,5 % des prêts hypothécaires approuvés au pays étaient concentrés en Ontario. La part de la Colombie-Britannique et de l'Alberta en 2003 était respectivement de 16,5 et 13,2 %.

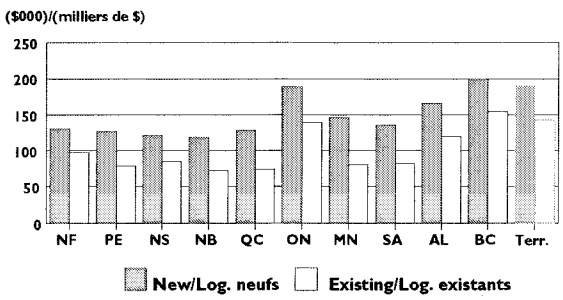
Le montant d'un prêt hypothécaire moyen approuvé pour des habitations neuves va de 118 609 $, au Nouveau- Brunswick, à 199 911 $, en Colombie-Britannique. Les prêts sont moins importants dans le cas des logements existants. En effet, ils vont de 73 220 $, au Nouveau- Brunswick, à 154 471 $, en Colombie-Britannique.

Mortgage loans approved and outstanding/
Prêts approuvés et encours du crédit hypothécaire



Sources: CMHC, Bank of Canada, Statistics Canada/SCHL, Banque de Canada, Statistique Canada
* Annual average/Moyenne annuelle

Average mortgage loan approved by province in 2003/
Prêts hypothécaire moyen approuvé selon la province en 2003

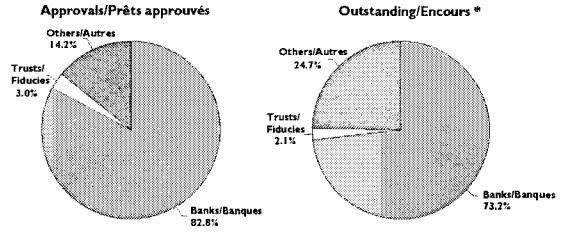


Source: CMHC NHA loan approval system and Conventional Lending Survey/Système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires

Chartered banks retain the top spot in approvals

Chartered banks continue to dominate the mortgage lending business. They were the source for 82.8 per cent of mortgage loans approved in 2003, up from 81.1 per cent in 2002. They were slightly less active in lending for new homes capturing 82.3 per cent market share compared to 82.9 per cent of the market for existing homes. The chartered banks' market share of outstanding loans decreased to 72.5[2] per cent in 2003 from 73.8 per cent a year earlier, yet they continued to account for a large share of new mortgages approved.

Residential mortgage market shares approved and outstanding loans, 2003/
Parts due marché hypothécaire résidentiel, prêts approuvés et encours, 2003



Sources: CMHC, Bank of Canada, Statistics Canada/SCHL, Banque du Canada, Statistique Canada
* Excludes NHA MBS and SPVs/Exclut les TH LNH et les sociétés de titrisation à vocation spécifique

Residential mortgage lending trends

The following trends since 2000 are noteworthy:

- *rising share of Ontario relative to other provinces with respect to mortgage lending;*
- *average loan values are on the rise along with greater numbers of approvals; and*
- *chartered banks are increasing their lead in market share in residential mortgage lending.*

Les banques demeurent au premier rang pour ce qui est des prêts hypothécaires approuvés

Les banques continuent de dominer le secteur du crédit hypothécaire. En 2003, elles ont financé 82,8 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 81,1 % en 2002. Elles ont financé un peu moins de logements neufs que de logements existants, récoltant respectivement 82,3 % et 82,9 % du marché. La part de marché des banques au titre de l'encours a baissé, passant de 73,8 %, en 2002, à 72,5 %[2], en 2003; les banques conservent toutefois une large part des nouveaux prêts hypothécaires approuvés.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis 2000 :

- *augmentation de la part de marché récoltée par l'Ontario par rapport aux autres provinces en ce qui a trait au crédit hypothécaire;*
- *hausse du montant moyen des prêts et du nombre de prêts approuvés;*
- *domination croissante des banques sur le marché du crédit hypothécaire résidentiel.*

[2] It excludes Special Purpose Corporations and NHA MBS.

[2] Exclut les sociétés de titrisation à vocation spécifique et les titres hypothécaires LNH.

Table 37
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1993-2003 (Thousands of Dollars)

Tableau 37
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1993-2003 (milliers de dollars)

Period *Année*	Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life Insurance and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction		***Logements neufs***		
1993	6,673,370	1,857,320	1,827,170	10,357,860
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,082,179	816,418	2,706,903	16,605,500
2002	17,880,582	643,139	4,197,100	22,720,821
2003	18,757,763	539,666	3,503,202	22,800,631
Existing Residential Property		***Logements existants***		
1993	35,916,618	12,413,809	12,318,838	60,649,265
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,504,603	3,274,927	10,796,541	78,576,071
2002	79,646,654	3,196,566	14,748,517	97,591,737
2003	95,496,257	3,647,102	16,070,950	115,214,309
Non-Residential Property		***Propriétés non résidentielles***		
1993	970,744	340,149	2,888,019	4,198,912
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	29,744	728,011	2,225,005
2002	1,262,657	30,282	596,603	1,889,542
2003	1,296,687	57,502	1,866,861	3,221,050
Total				
1993	43,560,732	14,611,278	17,034,027	75,206,037
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	79,054,032	4,121,089	14,231,455	97,406,576
2002	98,789,893	3,869,987	19,542,220	122,202,100
2003	115,550,707	4,244,270	21,441,013	141,235,990

Data are gross.
[1]As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes.
[1]À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 38
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 38
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1993-2003 (nombre de logements)

Period *Année*	Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction		***Logements neufs***		
1993	67,512	17,129	19,484	104,125
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,515	5,723	20,754	110,992
2002	105,139	4,086	29,791	139,016
2003	107,057	2,818	23,799	133,674
Existing Residential Property		***Logements existants***		
1993	430,861	167,587	180,589	779,037
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,347	36,783	146,152	812,282
2002	719,976	32,260	163,191	915,427
2003	771,311	35,173	169,698	976,182
Total				
1993	498,373	184,716	200,073	883,162
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,862	42,506	166,906	923,274
2002	825,115	36,346	192,982	1,054,443
2003	878,368	37,991	193,497	1,109,856

Data are gross.
[1]As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]NHA data only. Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes.
[1]À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Données LNH seulement. Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 39
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2000-2003
(Thousands of Dollars)

Tableau 39
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2000-2003 (milliers de dollars)

Period / Année		Chartered Banks[1] / Banques à charte[1]		Trust Companies / Sociétés de fiducie		Life and Other Companies[2] / Compagnies d'assurance-vie et autres[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures / Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings / Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures / Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings / Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures / Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings / Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures / Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2000		7,318,837	3,300,700	367,208	542,727	911,494	1,195,869	8,597,539	5,039,296
2001		9,151,839	3,930,340	323,585	492,833	1,147,257	1,559,646	10,622,681	5,982,819
2002		12,606,355	5,274,227	168,072	475,067	1,925,938	2,271,162	14,700,365	8,020,456
2003		12,681,111	6,076,652	213,723	325,943	1,717,416	1,785,786	14,612,250	8,188,381
2000	J/F/M	1,498,275	703,503	81,016	118,575	213,210	190,891	1,792,501	1,012,969
	A/M/J	2,096,043	903,165	102,363	170,230	265,679	470,293	2,464,085	1,543,688
	J/A/S	1,964,648	825,061	94,419	159,455	215,522	259,366	2,274,589	1,243,882
	O/N/D	1,759,871	868,971	89,410	94,467	217,083	275,319	2,066,364	1,238,757
2001	J/F/M	1,891,271	999,041	96,295	173,572	231,596	305,034	2,219,162	1,477,647
	A/M/J	2,704,020	974,952	130,261	111,272	306,717	463,131	3,140,998	1,549,355
	J/A/S	2,251,950	883,383	66,378	65,293	298,043	399,044	2,616,371	1,347,720
	O/N/D	2,304,598	1,072,964	30,651	142,696	310,901	392,437	2,646,150	1,608,097
2002	J/F/M	3,029,732	1,273,107	48,846	73,506	570,860	608,871	3,649,438	1,955,484
	A/M/J	3,731,248	1,541,839	46,746	163,378	542,089	817,070	4,320,083	2,522,287
	J/A/S	3,094,777	1,258,810	38,617	143,916	440,883	376,355	3,574,277	1,779,081
	O/N/D	2,750,598	1,200,471	33,863	94,267	372,106	468,866	3,156,567	1,763,604
2003	J/F/M	2,747,090	1,569,191	42,358	39,879	456,780	304,181	3,246,228	1,913,251
	A/M/J	3,417,582	1,541,759	53,287	79,100	455,503	524,418	3,926,372	2,145,277
	J/A/S	3,456,320	1,624,556	70,397	55,590	412,710	390,957	3,939,427	2,071,103
	O/N/D	3,060,119	1,341,146	47,681	151,374	392,423	566,230	3,500,223	2,058,750
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2000		35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001		52,041,681	12,462,922	2,336,680	938,247	6,602,366	4,194,175	60,980,727	17,595,344
2002		62,278,937	17,367,717	2,280,744	915,822	9,264,235	5,484,282	73,823,916	23,767,821
2003		75,097,814	20,398,443	2,554,824	1,092,278	9,817,395	6,253,555	87,470,033	27,744,276
2000	J/F/M	7,086,912	1,844,634	485,062	180,146	2,138,444	753,253	9,710,418	2,778,033
	A/M/J	10,372,330	2,399,746	734,302	294,811	3,301,047	853,239	14,407,679	3,547,796
	J/A/S	9,741,374	2,220,242	672,201	218,692	2,922,560	806,633	13,336,135	3,245,567
	O/N/D	7,936,159	1,995,996	367,743	230,677	2,791,270	940,916	11,095,172	3,167,589
2001	J/F/M	9,376,754	2,340,247	481,765	220,515	1,362,787	976,471	11,221,306	3,537,233
	A/M/J	15,060,022	3,435,967	843,970	331,873	1,871,550	1,026,123	17,775,542	4,793,963
	J/A/S	12,979,760	2,991,507	530,140	158,470	1,611,836	1,020,947	15,121,736	4,170,924
	O/N/D	14,625,145	3,695,201	480,805	227,389	1,756,193	1,170,634	16,862,143	5,093,224
2002	J/F/M	16,434,778	4,768,814	705,462	293,108	2,527,950	1,455,609	19,668,190	6,517,531
	A/M/J	18,937,421	5,142,371	621,704	251,165	2,825,778	1,499,922	22,384,903	6,893,458
	J/A/S	13,417,746	3,808,587	535,648	224,050	2,103,967	1,467,597	16,057,361	5,500,234
	O/N/D	13,488,992	3,647,945	417,930	147,499	1,806,540	1,061,154	15,713,462	4,856,598
2003	J/F/M	14,626,848	4,298,474	467,394	186,124	2,160,973	1,260,164	17,255,215	5,744,762
	A/M/J	20,882,623	5,539,917	658,067	226,920	2,756,864	1,443,901	24,297,554	7,210,738
	J/A/S	22,272,933	5,568,907	772,913	344,565	2,710,548	1,769,002	25,756,394	7,682,474
	O/N/D	17,315,410	4,991,145	656,450	334,669	2,189,010	1,780,488	20,160,870	7,106,302

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies,co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.
[1]Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 40
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2000-2003 (Dwelling Units)

Tableau 40
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2000-2003 (nombre de logements)

Period / *Année*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2000		48,163	26,956	2,993	4,672	7,168	8,819	58,324	40,447
2001		55,675	28,840	2,099	3,624	8,663	12,091	66,437	44,555
2002		69,640	35,499	934	3,152	12,027	17,764	82,601	56,415
2003		65,227	41,830	1,071	1,747	9,877	13,922	76,175	57,499
2000	J/F/M	9,993	6,377	732	1,262	1,764	1,384	12,489	9,023
	A/M/J	14,092	7,668	853	1,417	2,148	2,937	17,093	12,022
	J/A/S	12,921	6,143	720	1,181	1,648	2,386	15,289	9,710
	O/N/D	11,157	6,768	688	812	1,608	2,112	13,453	9,692
2001	J/F/M	11,572	6,826	654	1,320	1,749	2,706	13,975	10,852
	A/M/J	16,809	7,271	810	940	2,379	2,862	19,998	11,073
	J/A/S	13,697	7,175	409	446	2,249	3,478	16,355	11,099
	O/N/D	13,597	7,568	226	918	2,286	3,045	16,109	11,531
2002	J/F/M	16,845	8,436	277	421	3,654	5,292	20,776	14,149
	A/M/J	21,064	10,841	256	1,089	3,416	5,832	24,736	17,762
	J/A/S	17,035	8,783	216	1,001	2,740	3,094	19,991	12,878
	O/N/D	14,696	7,439	185	641	2,217	3,546	17,098	11,626
2003	J/F/M	14,537	12,308	207	368	2,755	2,329	17,499	15,005
	A/M/J	18,020	10,135	277	377	2,685	4,171	20,982	14,683
	J/A/S	17,713	10,541	347	550	2,327	3,279	20,387	14,370
	O/N/D	14,957	8,846	240	452	2,110	4,143	17,307	13,441
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2000		323,569	133,788	21,072	14,080	113,616	61,159	458,257	209,027
2001		459,542	169,805	20,770	16,013	69,463	76,689	549,775	262,507
2002		508,587	211,389	18,367	13,893	81,430	81,761	608,384	307,043
2003		550,244	221,067	19,130	16,043	84,787	84,911	654,161	322,021
2000	J/F/M	66,131	26,444	4,800	2,455	22,529	15,192	93,460	44,091
	A/M/J	96,771	46,401	6,764	3,852	33,417	15,964	136,952	66,217
	J/A/S	89,711	33,863	6,051	3,370	30,016	13,608	125,778	50,841
	O/N/D	70,956	27,080	3,457	4,403	27,654	16,395	102,067	47,878
2001	J/F/M	84,544	31,791	4,538	3,775	14,719	16,847	103,801	52,413
	A/M/J	133,731	47,624	7,389	5,287	20,028	18,165	161,148	71,076
	J/A/S	114,903	38,579	4,617	2,745	16,816	21,493	136,336	62,817
	O/N/D	126,364	51,811	4,226	4,206	17,900	20,184	148,490	76,201
2002	J/F/M	133,597	67,741	5,717	4,433	21,961	21,893	161,275	94,067
	A/M/J	150,710	56,892	5,012	3,771	25,237	21,182	180,959	81,845
	J/A/S	119,318	43,376	4,269	3,398	18,550	24,049	142,137	70,823
	O/N/D	104,962	43,380	3,369	2,291	15,682	14,637	124,013	60,308
2003	J/F/M	111,454	44,704	3,742	2,953	18,822	17,235	134,018	64,892
	A/M/J	157,601	60,743	5,013	3,497	24,301	20,084	186,915	84,324
	J/A/S	160,050	60,480	5,727	5,158	23,299	24,321	189,076	89,959
	O/N/D	121,139	55,140	4,648	4,435	18,365	23,271	144,152	82,846

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.
[1]*Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.*
[2]*Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placement hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.*

Table 41
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2003
(Thousands of Dollars)

Tableau 41
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2003(milliers de dollars)

Area *Province et territoire*		Chartered Banks[1] *Banques à charte[1]*	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres[2]*	Total
New Residential Construction			***Logements neufs***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	182,371	14,571	19,706	216,648
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	57,248	430	3,018	60,696
N.S.	*N.-É.*	392,920	24,634	130,854	548,408
N.B.	*N.-B.*	236,590	4,816	41,951	283,357
Que.[3]	*Qué.[3]*	2,044,048	21,403	765,631	2,831,082
Ont.	*Ont.*	9,947,725	173,251	1,079,111	11,200,087
Man.	*Man.*	213,823	1,407	32,356	247,586
Sask.	*Sask.*	186,967	9,662	43,889	240,518
Alta.	*Alb.*	3,185,716	197,149	844,820	4,227,685
B.C.	*C.-B.*	2,274,081	91,570	541,461	2,907,112
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	36,274	**	**	36,274
Canada		18,757,763	538,893	3,502,797	22,799,453
Existing Residential Property			***Logements existants***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,237,000	36,389	79,814	1,353,203
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	257,020	40,397	21,235	318,652
N.S.	*N.-É.*	2,418,282	104,552	285,966	2,808,800
N.B.	*N.-B.*	1,349,027	53,320	224,528	1,626,875
Que.[3]	*Qué.[3]*	11,541,313	599,849	3,509,733	15,650,895
Ont.	*Ont.*	47,872,667	1,429,965	6,254,411	55,557,043
Man.	*Man.*	1,705,231	142,249	424,361	2,271,841
Sask.	*Sask.*	1,268,888	110,075	269,354	1,648,317
Alta.	*Alb.*	10,910,452	691,705	2,318,257	13,920,414
B.C.	*C.-B.*	16,694,679	430,691	2,632,531	19,757,901
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	241,698	7,910	50,760	300,368
Canada		95,496,257	3,647,102	16,070,950	115,214,309
Non-Residential Property*			***Propriétés non résidentielles****		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	693	-	174	867
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1,005	-	-	1,005
N.S.	*N.-É.*	19,534	-	-	19,534
N.B.	*N.-B.*	57,245	-	-	57,245
Que.[3]	*Qué.[3]*	309,007	27,423	126,357	462,787
Ont.	*Ont.*	473,748	-	952,236	1,425,984
Man.	*Man.*	19,358	-	-	19,358
Sask.	*Sask.*	12,622	-	-	12,622
Alta.	*Alb.*	213,998	-	519,604	733,602
B.C.	*C.-B.*	189,067	30,079	97,136	316,282
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	410	-	171,354	171,764
Canada		1,296,687	57,502	1,866,861	3,221,050
Total					
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,420,064	50,960	99,694	1,570,718
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	315,273	40,827	24,253	380,353
N.S.	*N.-É.*	2,830,736	129,186	416,820	3,376,742
N.B.	*N.-B.*	1,642,862	58,136	266,479	1,967,477
Que.[3]	*Qué.[3]*	13,894,368	648,675	4,401,721	18,944,764
Ont.	*Ont.*	58,294,140	1,603,216	8,285,758	68,183,114
Man.	*Man.*	1,938,412	143,656	456,717	2,538,785
Sask.	*Sask.*	1,468,477	119,737	313,243	1,901,457
Alta.	*Alb.*	14,310,166	888,854	3,682,681	18,881,701
B.C.	*C.-B.*	19,157,827	552,340	3,271,128	22,981,295
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	278,382	7,910	222,114	508,406
Canada		115,550,707	4,243,497	21,440,608	141,234,812

Data are gross.
[1]Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.
[3]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.
*Conventional Lending data only.

Les données sont brutes.
[1]Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2] Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.
[3]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
**Données relatives aux prêts ordinaires seulement.*

Table 42
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2003
(Dwelling Units)

Tableau 42
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2003 (nombre de logements)

Area *Province et territoire*		Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction			***Logements neufs***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,433	91	141	1,665
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	453	**	25	478
N.S.	*N.-É.*	2,952	368	1,181	4,501
N.B.	*N.-B.*	1,990	39	360	2,389
Que.[3]	*Qué.*[3]	14,824	215	6,883	21,922
Ont.	*Ont.*	53,605	600	4,930	59,135
Man.	*Man.*	1,441	6	246	1,693
Sask.	*Sask.*	1,373	69	324	1,766
Alta.	*Alb.*	18,237	1,049	6,097	25,383
B.C.	*C.-B.*	10,559	373	3,610	14,542
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	190	**	**	190
Canada		107,057	2,810	23,797	133,664
Existing Residential Property			***Logements existants***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	12,504	367	949	13,820
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	3,264	493	260	4,017
N.S.	*N.-É.*	27,486	1,418	4,020	32,924
N.B.	*N.-B.*	18,379	561	3,279	22,219
Que.[3]	*Qué.*[3]	147,825	8,047	53,818	209,690
Ont.	*Ont.*	332,856	10,711	55,375	398,942
Man.	*Man.*	21,214	1,407	5,447	28,068
Sask.	*Sask.*	15,505	1,109	3,271	19,885
Alta.	*Alb.*	87,589	6,627	22,341	116,557
B.C.	*C.-B.*	102,751	4,389	20,767	127,907
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	1,938	44	171	2,153
Canada		771,311	35,173	169,698	976,182
Total					
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	13,937	458	1,090	15,485
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	3,717	493	285	4,495
N.S.	*N.-É.*	30,438	1,786	5,201	37,425
N.B.	*N.-B.*	20,369	600	3,639	24,608
Que.[3]	*Qué.*[3]	162,649	8,262	60,701	231,612
Ont.	*Ont.*	386,461	11,311	60,305	458,077
Man.	*Man.*	22,655	1,413	5,693	29,761
Sask.	*Sask.*	16,878	1,178	3,595	21,651
Alta.	*Alb.*	105,826	7,676	28,438	141,940
B.C.	*C.-B.*	113,310	4,762	24,377	142,449
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	2,128	44	171	2,343
Canada		878,368	37,983	193,495	1,109,846

Data are gross.
[1]Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.
[3]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Les données sont brutes.
[1]Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.
[3]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Table 43
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2002-2003 (Thousands of Dollars)

Tableau 43
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2002-2003 (milliers de dollars)

Period and Area / *Année, province et territoire*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2002									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	151,485	4,771	5,819	-	18,927	1,926	176,231	6,697
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	42,688	5,415	905	-	1,684	**	45,277	5,415
N.S.	*N.-É.*	307,505	72,466	3,009	40,567	25,943	64,788	336,457	177,821
N.B.	*N.-B.*	170,056	22,812	1,630	472	24,557	7,999	196,243	31,283
Que.[3]	*Qué.*[3]	1,143,740	478,870	10,049	14,820	439,036	317,000	1,592,825	810,690
Ont.	*Ont.*	7,108,286	3,091,416	75,328	183,268	642,326	789,922	7,825,940	4,064,606
Man.	*Man.*	155,475	24,418	2,178	**	25,876	3,682	183,529	28,100
Sask.	*Sask.*	132,061	24,748	6,641	971	27,987	9,725	166,689	35,444
Alta.	*Alb.*	2,410,525	679,022	49,721	109,006	557,497	367,075	3,017,743	1,155,103
B.C.	*C.-B.*	963,518	860,487	12,792	125,831	161,777	708,744	1,138,087	1,695,062
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	21,016	9,802	-	-	**	-	21,016	9,802
Canada		12,606,355	5,274,227	168,072	474,935	1,925,610	2,270,861	14,700,037	8,020,023
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	174,837	7,534	13,906	**	16,691	3,015	205,434	10,549
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	50,021	7,227	**	**	2,471	547	52,492	7,774
N.S.	*N.-É.*	297,474	95,446	3,010	21,624	24,878	105,976	325,362	223,046
N.B.	*N.-B.*	200,268	36,322	4,354	462	34,135	7,816	238,757	44,600
Que.[3]	*Qué.*[3]	1,354,161	689,887	3,496	17,907	390,660	374,971	1,748,317	1,082,765
Ont.	*Ont.*	6,610,602	3,337,123	82,392	90,859	564,328	514,783	7,257,322	3,942,765
Man.	*Man.*	193,283	20,540	1,407	-	28,348	4,008	223,038	24,548
Sask.	*Sask.*	155,159	31,808	7,936	1,726	32,296	11,593	195,391	45,127
Alta.	*Alb.*	2,391,137	794,579	87,718	109,431	494,547	350,273	2,973,402	1,254,283
B.C.	*C.-B.*	1,228,911	1,045,170	8,869	82,701	128,892	412,569	1,366,672	1,540,440
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	25,258	11,016	**	**	**	**	25,258	11,016
Canada		12,681,111	6,076,652	213,088	324,710	1,717,246	1,785,551	14,611,445	8,186,913
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2002									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	737,098	62,549	32,992	1,555	60,609	6,327	830,699	70,431
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	207,171	22,016	29,298	**	11,931	1,353	248,400	23,369
N.S.	*N.-É.*	1,899,313	299,941	55,662	34,774	145,121	52,667	2,100,096	387,382
N.B.	*N.-B.*	999,061	103,574	42,775	1,597	140,761	19,243	1,182,597	124,414
Que.[3]	*Qué.*[3]	6,460,182	3,340,415	430,006	186,501	1,936,160	1,587,322	8,826,348	5,114,238
Ont.	*Ont.*	30,417,008	8,531,542	865,991	354,740	3,474,127	2,369,987	34,757,126	11,256,269
Man.	*Man.*	1,361,643	133,725	119,001	7,262	330,172	31,237	1,810,816	172,224
Sask.	*Sask.*	1,080,109	98,196	102,436	8,986	245,522	18,033	1,428,067	125,215
Alta.	*Alb.*	8,199,674	1,731,720	365,709	187,074	1,494,069	617,521	10,059,452	2,536,315
B.C.	*C.-B.*	10,768,550	2,991,386	231,175	132,572	1,424,169	779,608	12,423,894	3,903,566
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	149,128	52,653	5,699	646	1,594	984	156,421	54,283
Canada		62,278,937	17,367,717	2,280,744	915,707	9,264,235	5,484,282	73,823,916	23,767,706
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,170,751	66,249	34,929	1,460	71,343	8,471	1,277,023	76,180
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	229,628	27,392	39,868	529	20,283	952	289,779	28,873
N.S.	*N.-É.*	2,097,994	320,288	67,399	37,153	191,479	94,487	2,356,872	451,928
N.B.	*N.-B.*	1,225,791	123,236	50,024	3,296	198,985	25,543	1,474,800	152,075
Que.[3]	*Qué.*[3]	7,601,663	3,939,650	401,664	198,185	1,879,394	1,630,339	9,882,721	5,768,174
Ont.	*Ont.*	38,028,856	9,843,811	997,560	432,405	3,740,922	2,513,489	42,767,338	12,789,705
Man.	*Man.*	1,574,305	130,926	136,583	5,666	389,305	35,056	2,100,193	171,648
Sask.	*Sask.*	1,161,794	107,094	101,170	8,905	247,615	21,739	1,510,579	137,738
Alta.	*Alb.*	8,976,235	1,934,217	478,470	213,235	1,567,071	751,186	11,021,776	2,898,638
B.C.	*C.-B.*	12,854,467	3,840,212	239,844	190,847	1,510,114	1,122,417	14,604,425	5,153,476
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	176,330	65,368	7,313	597	884	49,876	184,527	115,841
Canada		75,097,814	20,398,443	2,554,824	1,092,278	9,817,395	6,253,555	87,470,033	27,744,276

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.
[3]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Les données sont brutes.
[1]Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.
[3]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Table 44
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2002-2003 (Dwelling Units)

Tableau 44
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2002-2003 (nombre de logements)

Period and Area / *Année, province et territoire*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					*Logements neufs*				
2002									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,266	57	47	-	142	11	1,455	68
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	349	68	7	-	19	**	375	68
N.S.	*N.-É.*	2,062	935	19	581	181	986	2,262	2,502
N.B.	*N.-B.*	1,365	325	12	9	218	101	1,595	435
Que.[3]	*Qué.*[3]	8,169	4,491	73	117	3,669	4,017	11,911	8,625
Ont.	*Ont.*	36,973	19,094	368	540	3,407	3,567	40,748	23,201
Man.	*Man.*	1,080	190	17	**	239	52	1,336	242
Sask.	*Sask.*	924	257	47	9	207	99	1,178	365
Alta.	*Alb.*	13,210	5,417	275	838	3,161	3,499	16,646	9,754
B.C.	*C.-B.*	4,133	4,606	69	1,056	782	5,428	4,984	11,090
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	109	59	-	-	**	-	109	59
Canada		69,640	35,499	934	3,150	12,025	17,760	82,599	56,409
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,351	82	87	**	119	22	1,557	104
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	357	96	**	**	19	6	376	102
N.S.	*N.-É.*	1,897	1,055	17	351	162	1,019	2,076	2,425
N.B.	*N.-B.*	1,461	529	33	6	257	103	1,751	638
Que.[3]	*Qué.*[3]	8,910	5,914	24	191	3,028	3,855	11,962	9,960
Ont.	*Ont.*	32,033	21,572	364	236	2,729	2,201	35,126	24,009
Man.	*Man.*	1,274	167	6	-	195	51	1,475	218
Sask.	*Sask.*	1,051	322	53	16	212	112	1,316	450
Alta.	*Alb.*	12,041	6,196	448	601	2,584	3,513	15,073	10,310
B.C.	*C.-B.*	4,735	5,824	36	337	571	3,039	5,342	9,200
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	117	73	**	**	**	**	117	73
Canada		65,227	41,830	1,068	1,738	9,876	13,921	76,171	57,489
Existing Residential Property					*Logements existants*				
2002									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	9,890	1,059	336	20	658	92	10,884	1,171
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	2,711	444	398	**	155	22	3,264	466
N.S.	*N.-É.*	21,718	5,261	554	732	1,584	871	23,856	6,864
N.B.	*N.-B.*	13,131	2,628	429	28	1,952	386	15,512	3,042
Que.[3]	*Qué.*[3]	73,836	72,775	4,418	3,702	25,392	31,895	103,646	108,372
Ont.	*Ont.*	229,378	76,869	5,789	4,185	24,536	29,257	259,703	110,311
Man.	*Man.*	17,317	2,550	1,247	110	4,249	573	22,813	3,233
Sask.	*Sask.*	13,609	1,514	1,090	98	2,949	261	17,648	1,873
Alta.	*Alb.*	61,649	19,867	2,603	3,042	11,358	9,618	75,610	32,527
B.C.	*C.-B.*	64,153	27,822	1,467	1,969	8,587	8,779	74,207	38,570
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	1,195	600	36	5	10	7	1,241	612
Canada		508,587	211,389	18,367	13,891	81,430	81,761	608,384	307,041
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	11,348	1,156	347	20	819	130	12,514	1,306
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	2,711	553	486	7	241	19	3,438	579
N.S.	*N.-É.*	22,413	5,073	714	704	2,067	1,953	25,194	7,730
N.B.	*N.-B.*	15,657	2,722	514	47	2,761	518	18,932	3,287
Que.[3]	*Qué.*[3]	79,619	68,206	3,822	4,225	24,456	29,362	107,897	101,793
Ont.	*Ont.*	248,421	84,435	6,174	4,537	25,694	29,681	280,289	118,653
Man.	*Man.*	18,842	2,372	1,325	82	4,823	624	24,990	3,078
Sask.	*Sask.*	13,972	1,533	1,007	102	2,962	309	17,941	1,944
Alta.	*Alb.*	64,996	22,593	3,193	3,434	11,761	10,580	79,950	36,607
B.C.	*C.-B.*	70,934	31,817	1,511	2,878	9,198	11,569	81,643	46,264
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	1,331	607	37	7	5	166	1,373	780
Canada		550,244	221,067	19,130	16,043	84,787	84,911	654,161	322,021

Data are gross.
[1]Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
[2]Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.
[3]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Les données sont brutes.
[1]Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.
[2]Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.
[3]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Table 45
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium Tenure, by Province, 1999-2003

Tableau 45
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en copropriété, par province, 1999-2003

Period and Province / *Année, province et territoire*			New Housing / *Logements neufs*			Existing Housing / *Logements existants*		
			Number of Loans / *Nombre de prêts*	Number of Units / *Nombre de logements*	$000 / *(milliers de $)*	Number of Loans / *Nombre de prêts*	Number of Units / *Nombre de logements*	$000 / *(milliers de $)*
1999	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	12	12	1,075	122	122	7,953
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	11	11	1,105
	N.S.	*N.-É.*	25	74	8,356	544	589	38,580
	N.B.	*N.-B.*	14	14	1,034	58	58	2,957
	Que.[1]	*Qué.*[1]	1,403	4,164	129,510	6,462	6,542	455,186
	Ont.	*Ont.*	6,229	7,149	978,320	28,418	28,706	2,719,724
	Man.	*Man.*	17	17	1,289	925	929	53,610
	Sask.	*Sask.*	99	213	9,803	781	1,066	57,442
	Atla.	*Alb.*	1,854	4,625	369,193	9,161	11,351	800,120
	B.C.	*C.-B.*	2,963	5,038	532,451	9,926	10,042	1,099,082
	Yukon	*Yukon*	-	-	-	76	76	5,077
	N.W.T.	*T.N.-O.*	**	**	**	159	159	16,893
	Canada		12,616	21,306	2,031,031	56,643	59,651	5,257,729
2000	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	18	18	1,706	161	164	9,791
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	127	127	9,734
	N.S.	*N.-É.*	46	119	9,880	415	418	28,803
	N.B.	*N.-B.*	24	24	1,864	70	72	3,936
	Que.[1]	*Qué.*[1]	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
	Ont.	*Ont.*	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
	Man.	*Man.*	80	80	9,671	691	691	34,172
	Sask.	*Sask.*	106	106	8,834	752	752	48,597
	Atla.	*Alb.*	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
	B.C.	*C.-B.*	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
	Yukon	*Yukon*	**	**	**	51	51	4,140
	N.W.T.	*T.N.-O.*	**	**	**	57	57	5,666
	Canada		13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	20	20	2,363	181	181	12,787
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	33	33	2,373
	N.S.	*N.-É.*	89	317	37,363	671	676	52,289
	N.B.	*N.-B.*	27	28	2,390	107	109	6,523
	Que.[1]	*Qué.*[1]	1,600	1,797	246,482	8,989	9,087	662,001
	Ont.	*Ont.*	7,187	8,596	1,153,907	31,632	32,835	3,475,485
	Man.	*Man.*	31	31	2,602	1,030	1,030	55,008
	Sask.	*Sask.*	145	145	13,333	899	899	58,453
	Atla.	*Alb.*	3,649	4,622	504,563	10,975	12,888	1,004,258
	B.C.	*C.-B.*	1,915	3,060	554,208	14,313	19,505	1,520,743
	Yukon	*Yukon*	**	**	**	23	23	1947
	N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	77	77	7,534
	Canada		14,663	18,616	2,517,211	68,930	77,343	6,859,401
2002	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	13	13	1,135	152	153	11,630
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	**	**	**
	N.S.	*N.-É.*	107	307	34,708	694	694	60,069
	N.B.	*N.-B.*	26	54	5,432	149	150	10,039
	Que.[1]	*Qué.*[1]	2,064	2,073	254,586	10,478	10,596	897,010
	Ont.	*Ont.*	8,529	10,800	1,611,113	36,113	36,175	4,540,279
	Man.	*Man.*	79	79	9,736	1,119	1,119	69,326
	Sask.	*Sask.*	271	271	27,537	949	951	71,845
	Atla.	*Alb.*	4,132	5,424	701,793	12,978	13,702	1,330,381
	B.C.	*C.-B.*	3,000	6,215	1,120,388	18,999	19,381	2,386,154
	Yukon	*Yukon*	-	-	-	19	19	2084
	N.W.T.	*T.N.-O.*	6	6	639	105	105	10,524
	Canada		18,227	25,242	3,767,067	81,755	83,045	9,389,341
2003	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	20	20	2,232	153	153	12,316
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	8	8	733
	N.S.	*N.-É.*	146	363	48,019	705	705	69,093
	N.B.	*N.-B.*	17	17	1,400	297	299	23,128
	Que.[1]	*Qué.*[1]	2,629	2,638	350,011	11,181	11,250	1,079,405
	Ont.	*Ont.*	8,775	11,261	1,771,710	37,558	38,251	5,021,653
	Man.	*Man.*	42	42	4,747	1,075	1,079	66,521
	Sask.	*Sask.*	367	367	37,657	937	937	73,566
	Atla.	*Alb.*	4,430	5,549	781,155	13,406	13,902	1,407,794
	B.C.	*C.-B.*	3,760	4,807	929,869	22,801	22,991	3,030,715
	Yukon	*Yukon*	-	-	-	13	13	1,144
	N.W.T.	*T.N.-O.*	5	5	793	99	99	12,575
	Canada		20,191	25,069	3,927,593	88,233	89,687	10,798,643

Data are gross.
[1]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Les données sont brutes
[1]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Table 46
Mortgage Loans in Force, 1997-2002 (Millions of Dollars)

Tableau 46
Encours de l'assurance hypothécaire, 1997-2002 (millions de dollars)

		1997	1998	1999	2000	2001	2002
Mortgage Loans in Force	*Encours de l'assurance hypothécaire*	164.0	182.4	187.4	201.0	211.5	224.3

Table 47
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1978-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 47
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1978-2003 (millions de dollars)

Period *Année*	Life Companies *Compagnies d'assurance-vie*	Chartered Banks *Banques à charte*	Trust and Mortgage Loan Companies *Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire*	Credit Unions and Caisses Populaires *Caisses populaires et credit unions*	Special Purpose Corps (Securitization) Société *spécialisées (Titrisation)*	NHA Mortgage-Backed Securities *Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH*	Finance Companies, Non-Depository Credit Intermediaries and Other Institutions Sociétés de financement, établissement intermédiares de crédit n'acceptant pas de dépôt et autres institutions	Pension Funds *Caisses de rétriate*	Total Residential Mortgage Credit *Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation*
1978	7,488	16,750	20,074	8,710	**	**	12,398	4,347	69,767
1979	8,449	21,023	23,318	10,634	**	**	12,855	5,055	81,334
1980	8,808	24,815	26,017	11,996	**	**	13,361	5,546	90,543
1981	9,334	27,735	27,621	12,483	**	**	13,308	5,993	96,474
1982	9,826	28,781	27,544	12,272	**	**	12,778	6,467	97,668
1983	10,576	30,319	28,682	13,552	**	**	12,223	6,580	101,932
1984	10,666	33,634	31,335	16,000	**	**	12,223	6,527	110,385
1985	10,850	37,456	33,798	17,272	**	**	12,206	6,362	117,944
1986	11,413	44,654	38,353	19,515	**	**	12,380	6,485	132,800
1987	12,309	54,988	45,214	22,608	**	194	13,216	6,781	155,310
1988	12,894	68,434	52,869	25,995	**	756	15,747	7,275	183,970
1989	13,621	81,705	62,913	28,216	**	2,031	16,961	7,578	213,025
1990	16,001	96,503	70,606	30,655	**	4,083	18,030	7,864	243,742
1991	17,592	107,682	71,546	33,959	**	6,163	19,037	7,926	263,905
1992	19,279	121,107	69,346	38,593	**	9,534	20,569	7,693	286,121
1993	19,835	142,559	57,678	41,909	**	14,483	23,350	8,073	307,887
1994	20,621	164,977	44,898	44,414	**	16,824	27,856	8,185	327,775
1995	21,148	177,062	41,954	46,169	68	17,387	28,135	8,007	339,930
1996	21,719	191,357	39,748	48,231	1,064	15,755	28,635	7,724	354,233
1997	21,374	213,531	31,538	50,768	4,733	13,855	29,775	7,997	373,571
1998	20,024	232,194	22,373	52,198	10,951	17,893	29,166	7,857	392,656
1999	18,076	240,997	20,010	53,361	18,701	23,484	27,918	7,948	410,495
2000	17,773	262,251	6,174	55,087	22,516	30,760	26,255	8,653	429,469
2001	17,250	279,329	5,204	58,021	18,097	34,556	25,422	9,257	447,136
2002	16,823	306,748	5,565	62,761	15,002	39,318	24,777	9,302	480,296
2003	16,081	329,679	6,056	68,350	14,583	49,850	24,895	9,431	518,925

Source: CMHC (MBS), Statistics Canada, CANSIM II
Data may not add due to rounding.

Source: SCHL(TH), (Statistique Canada, CANSIM II.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 48
Bond Yields and Mortgage Rates, 1999-2003 (Per Cent)

Tableau 48
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires 1999-2003 (données en pourcentage)

Period *Années*	Jan. *Janv.*	Feb. *Fév.*	Mar. *Mars*	Apr. *Avril*	May *Mai*	June *Juin*	July *Juillet*	Aug. *Août*	Sept. *Sept.*	Oct. *Oct.*	Nov. *Nov.*	Dec. *Déc.*
Bank Rate						*Taux d'escompte*						
1999	5.25	5.25	5.25	5.00	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.00	5.00
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
2002	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
2003	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00
Government of Canada securities Treasury bills						*Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor*						
1999	4.77	4.93	4.86	4.67	4.60	4.88	4.81	5.08	4.87	5.20	5.10	5.29
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
2002	2.12	2.22	2.73	2.72	2.91	2.98	2.98	3.14	2.92	2.93	2.82	2.79
2003	3.00	3.03	3.37	3.37	3.31	3.08	2.72	2.74	2.59	2.70	2.77	2.59
Average bond yields - over 10 years						*Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans*						
1999	4.83	5.21	4.94	5.34	5.54	5.63	5.74	5.69	5.92	6.38	6.12	6.25
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
2002	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37
2003	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	5.24	5.14
Chartered bank rate on prime business loans						*Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises*						
1999	6.75	6.75	6.75	6.50	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
2002	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
2003	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	4.50	4.50
Corporate Bonds						*Obligations de sociétés*						
1999	6.07	6.21	6.11	6.19	6.43	6.59	6.76	6.68	6.94	7.41	7.09	7.22
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
2002	6.88	6.87	7.15	7.02	6.97	6.99	7.19	6.99	6.84	7.17	6.96	6.73
2003	6.85	6.81	7.06	6.70	6.35	6.22	6.48	6.54	6.29	6.39	6.27	6.07
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)*						
1999	6.30	6.35	6.52	6.23	6.23	6.64	6.67	7.09	6.94	7.00	7.28	7.29
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
2002	4.54	4.37	4.74	5.09	5.22	5.32	5.32	5.16	5.13	5.10	4.92	4.89
2003	4.86	4.86	4.95	5.18	5.13	4.81	4.68	4.48	4.44	4.41	4.52	4.56
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)*						
1999	6.61	6.68	6.91	6.59	6.77	7.21	7.25	7.63	7.55	7.74	7.96	7.97
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
2002	5.60	5.61	5.97	6.35	6.40	6.40	6.33	6.02	5.92	5.90	5.83	5.81
2003	5.79	5.81	5.84	5.97	5.71	5.20	5.29	5.31	5.45	5.35	5.51	5.54
Mortgage Rates Quoted by Insititutional Lenders (5 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)*						
1999	6.72	6.79	7.03	6.71	6.99	7.35	7.42	7.80	7.67	7.90	8.13	8.13
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64
2002	6.62	6.59	6.80	7.00	7.00	6.98	6.90	6.61	6.49	6.50	6.47	6.39
2003	6.26	6.29	6.33	6.44	6.10	5.62	5.71	5.87	5.97	5.83	6.02	6.00

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 49
Public Funds Authorized Under the National Housing Act, 1998-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 49
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, 1998-2003 (millions de dollars)

Section and Item *Article et objet*	Capital Budget - Loans and Investments *Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements*	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
Non-Budgetary Funds Authorized	***Fonds non budgétaires autorisés***					
Public Housing	*Logement public*	51.4	33.9	15.9	0.0	0.0
Federal-Provincial Housing	*Logement: accords fédéraux-provinciaux*	4.3	3.6	1.6	0.0	0.0
Residential Rehabilitation *	*Remise en état des logements* *	58.1	72.0	69.3	71.0	71.8
Proposal Development Funding	*Financement pour la préparation de projets*	2.6	2.1	2.1	2.1	2.2
Other Direct Lending	*Autres prêts directs*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Direct Acquisition	*Acquisition directe*	4.7	28.6	1.2	0.0	0.1
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	*Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains*	2.4	1.1	1.1	0.0	0.0
Direct Lending	*Prêts directs*	1,139.1	406.7	191.6	153.0	124.8
Total[1]		1,262.6	548.0	282.8	226.1	198.9
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	***Subventions et contributions - Dépenses budgétaires***					
		1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
TRANSFERRED PROGRAMS	*TRANSFERT DES PROGRAMMES*	388.7	739.1	986.1	969.2	963.3
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM	*PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE*	0.0	0.0	0.0	0.0	70.0
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	*PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS*					
Rent Assistance	*Aide au logement locatif*	91.3	77.0	64.5	67.9	69.0
Cooperatives	*Coopératives*	107.7	98.8	93.6	89.9	86.3
Non-Profit/Urban Native [2]	*Sans but lucratif/autoc urbain* [2]	585.6	455.8	323.5	327.9	310.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend	*LRA/Logement Public/Dividendes limités*	433.2	255.1	105.5	138.0	140.5
On Reserve [2]	*Logement dans les réserves* [2]	90.7	93.3	108.0	106.8	105.2
Sub Total - Non-Transferred Programs	*Sous-total partiel - Programmes non-transférés*	1,308.6	980.0	695.1	730.5	711.8
RENOVATION PROGRAMS[3]	*PROGRAMMES DE RÉNOVATION*[3]	71.1	98.5	106.4	124.1	107.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	*RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES*	36.8	43.7	42.7	33.9	44.2
OTHER	*AUTRES*	60.3	66.8	75.3	52.1	82.0
Total[1]		1,865.5	1,928.0	1,905.5	1,909.9	1,978.8

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marchés de capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section. <<Subventions et contributions - Dépensées budgétaires>> du tableau de manière à presenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

[1] Data may not add due to rounding

[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

[2] For 1998/99, provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs.

[2]Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont inclues avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de Logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1998/99 seulement.

[3] RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP	Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI	Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP	Emergency Repair Program
SEP	Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH	Rural and Native Housing Program

[3] PROGRAMMES DE RENOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL	*Programme d'aide à la remise en état des logements*
LAAA	*Logements adaptés: aînées autonomes*
PRU	*Programme de réparations d'urgence*
PAMH	*Programme d'amélioration des maisons d'hébergement*

Abbréviations

LRA	*Logement pour les ruraux et les autochtones*

[*] Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

[*] N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 50
Public Funds Authorized Under the National Housing Act, by Province, 2002/03 (Millions of Dollars)

Tableau 50
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, par province, 2002/03 (millions de dollars)

Section and Item *Article et objet*	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	B.C. *C.-B.*	Y.T. *Yn*	N.W.T. *T.N.-O.*	Nvt. *Nt.*	Canada
	Capital Budget - Loans and Investments *Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements*													
Non-Budgetary Funds Authorized	***Fonds non budgétaires autorisés***													
Public Housing *Logement public*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg. *Logement : accords fédéraux-provinciaux*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Residential Rehabilitation * *Remise en état des logements*	0.2	1.0	0.3	0.3	1.6	36.8	2.9	6.2	8.1	13.9	0.7	-	-	71.8
Proposal Development Funding *Financement pour la préparation de projets*	-	-	0.2	-	0.3	0.9	-	-	0.5	0.3	-	-	-	2.2
Direct Acquisition *Acquisition directe*	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.1
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly *Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending *Prêts directs*	3.7	0.1	4.5	8.0	5.6	31.8	14.6	10.9	10.2	35.3	-	-	-	124.8
Total[1]	3.9	1.1	5.0	8.3	7.5	69.6	17.5	17.2	18.7	49.5	0.7	-	-	198.9
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	***Subventions et contributions - Dépenses budgétaires***													
TRANSFERRED PROGRAMS *TRANSFERT DES PROGRAMMES*	54.8	-	56.3	41.3	-	524.7	74.2	116.4	-	-	4.4	33.2	58.0	963.3
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM *PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE*	-	-	0.1	-	28.3	1.2	0.5	0.9	8.5	23.6	-	1.9	5.0	70.0
NON-TRANSFERRED PROGRAMS *PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS*														
Rent Assistance *Aide au logement locatif*	-	0.8	-	-	27.0	19.8	-	-	8.3	13.1	-	-	-	69.0
Cooperatives *Coopératives*	-	0.4	-	-	25.4	34.1	-	-	4.8	21.6	-	-	-	86.3
Non-Profit/Urban Native *Sans but lucratif/Autoc urbair.*	-	3.9	-	-	131.3	2.1	5.2	4.9	66.5	95.6	1.2	-	-	310.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend *LRA/Logement public/Dividendes limités*	-	4.7	-	-	94.4	-	-	1.8	4.6	35.0	-	-	0.1	140.5
On Reserve *Logements dans les réserves*	0.2	0.0	3.1	2.5	20.6	14.2	16.7	13.5	13.2	19.1	2.1	-	-	105.2
Total Non-Transferred Programs *Sous-total partiel - Programmes non-transférés*	0.2	9.8	3.1	2.5	298.7	70.1	21.9	20.1	97.4	184.5	3.4	-	0.1	711.8
RENOVATION PROGRAMS[2] *PROGRAMMES DE RÉNOVATION*	4.7	1.2	7.1	6.7	24.0	32.3	4.5	4.0	10.8	10.4	0.6	0.5	0.8	107.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER *RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES*	1.4	0.2	1.6	1.3	8.3	15.7	2.6	3.4	2.5	4.8	0.2	0.8	1.3	44.2
OTHER *AUTRES*	2.9	0.1	2.0	-0.8	25.5	32.3	11.1	1.3	1.1	3.1	0.1	1.0	2.5	82.0
Total[1]	64.0	11.3	70.3	51.0	384.7	676.3	114.9	146.1	120.3	226.4	8.6	37.4	67.6	1,978.8

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 49.

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 49 relatives à la plus récente année de la période visée.

[1]Data may not add due to rounding.

[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

[2] RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP	Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI	Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP	Emergency Repair Program
SEP	Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH	Rural and Native Housing Program

[2] PROGRAMMES DE RENOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL	*Programme d'aide à la remise en état des logements*
LAAA	*Logements adaptés: aînées autonomes*
PRU	*Programme de réparations d'urgence*
PAMH	*Programme d'amélioration des maisons d'hébergement*

Abbréviations

LRA	*Logement pour les ruraux et les autochtones*

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 51
Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA, 1978-2003

Tableau 51
Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH, 1978-2003

Period *Année*	Non-Profit Corporatior *Sociétés sans but lucratif*[1] Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*	Non-Profit Co-operatives[2] *Coopératives sans but lucratif*[2] Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998[3]	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1050	-	-	-	-
2002	190	1030	20	-	-	-
2003	168	968	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrrangement under Section 95 was changed.
[1]Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.
[2]Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.
[3]Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.
[1]Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplement de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves.
[2]Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.
[3]En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Table 52
Estimated households served through new commitments, 2002 and 2003

Tableau 52
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2002 et 2003

Area *Province et territoire*		2002 Number of Loans *Nombre de prêts*	2002 Number of Units *Nombre de logements*	2002 Hostel Beds Places *de foyer*	2002 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2002 F/P/T Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*	2003 Number of Loans *Nombre de prêts*	2003 Number of Units *Nombre de logements*	2003 Hostel Beds Places *de foyer*	2003 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2003 F/P/T Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*
Homeowner						***Propriétaires-occupants***					
Nfld.	*T.-N.*	1,100	1,100	-	*	3,542	975	975	-	*	3,909
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	100	100	-	884	866	50	50	-	691	685
N.S.	*N.-É.*	575	575	-	*	5,935	475	475	-	*	5,706
N.B.	*N.-B.*	1,000	1,000	-	*	4,580	775	775	-	*	3,639
Que.	*Qué.*	1,200	1,200	-	*	6,923	1,250	1,250	-	*	7,265
Ont.	*Ont.*	1,050	1,050	-	8,187	7,675	925	925	-	8,329	8,173
Man.	*Man.*	100	100	-	*	1,527	100	100	-	*	1,239
Sask.	*Sask.*	325	325	-	*	2,674	150	150	-	*	1,239
Alta.	*Alb.*	300	300	-	2,190	2,165	300	300	-	2,655	2,628
B.C.	*C.-B.*	450	450	-	3,905	3,704	575	575	-	5,805	5,536
Yukon	*Yukon*	-	-	-	184	184	-	-	-	126	103
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	*	43	-	-	-	*	44
Nunavut	*Nunavut*	50	50	-	*	1,022	50	50	-	*	401
Canada		6,250	6,250	-	15,350	40,840	5,625	5,625	-	17,606	40,568
Disabled						***Handicapés***					
Nfld.	*T.-N.*	200	200	-	*	736	225	225	-	*	792
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25		271	266	25	25	-	325	325
N.S.	*N.-É.*	75	75	-	*	463	50	50	-	*	607
N.B.	*N.-B.*	50	50	-	*	274	50	50	-	*	50
Que.	*Qué.*	140	150	-	*	1,585	225	225	-	*	2,400
Ont.	*Ont.*	625	475	150	4,727	4,693	300	375	75	4,114	4,010
Man.	*Man.*	25	25	-	*	123	75	75	-	*	401
Sask.	*Sask.*	75	75	-	*	539	50	50	-	*	540
Alta.	*Alb.*	150	150		884	876	100	125	25	1,050	1,035
B.C.	*C.-B.*	150	150	-	1,425	1,393	150	175	-	1,801	1,767
Yukon	*Yukon*	-	-	-	27	27				32	32
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	-	15		-		*	51
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-		-		*	-
Canada		1,515	1,375	150	7,334	10,990	1,250	1,375	100	7,322	12,010
RRAP On Reserve						***PAREL sur les Réserves***					
Nfld.	*T.-N.*	25	25	-	117	117	-	-	-	71	71
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	24	24	-	-	-	24	24
N.S.	*N.-É.*	25	25	-	158	140	25	25	-	263	263
N.B.	*N.-B.*	25	25	-	268	268	25	25	-	240	240
Que.	*Qué.*	175	175	-	1,974	1,974	75	75	-	847	847
Ont.	*Ont.*	250	250	-	2,717	2,717	175	175	-	2,283	2,260
Man.	*Man.*	225	225	-	2,824	2,824	75	75	-	1,300	1,300
Sask.	*Sask.*	200	200	-	1,984	1,937	175	175	-	1,649	1,635
Alta.	*Alb.*	200	200	-	2,249	2,235	200	200	-	2,613	2,613
B.C.	*C.-B.*	225	225	-	2,139	2,139	175	175	-	1,968	1,968
Yukon	*Yukon*	25	25	-	277	277	25	25	-	176	176
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	-	-		-	-		-
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-		-	-		-
Canada		1,375	1,375	-	14,731	14,652	950	950	-	11,434	11,397
Rental/Rooming House						***PAREL Locatif/Maisons de chambres***					
Nfld.	*T.-N.*	-	-	-	-	-		-		*	-
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1	-	-	96	96	1	-	25	100	100
N.S.	*N.-É.*	10	75	-	*	668	14	75		*	881
N.B.	*N.-B.*	12	120	5	*	1,167	8	75		*	540
Que.	*Qué.*	596	3,150	-	*	5,841		2,800		*	6,664
Ont.	*Ont.*	91	490	435	9,886	9,886	20	75	125	2,153	1,898
Man.	*Man.*	14	100		*	1,805		200		*	3,010
Sask.	*Sask.*	2	50		*	805		75		*	880
Alta.	*Alb.*	13	165	35	1,485	1,485	15	25	100	1,859	1,859
B.C.	*C.-B.*	14	100	100	2,272	2,272	11	150	150	2,815	2,815
Yukon	*Yukon*	2	50	-	45	45		-			-
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	-	-		-		*	-
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-		-		*	-
Canada		755	4,300	575	13,784	24,070	69	3,475	400	6,927	18,648

(continued)
(page suivante)

Table 52 (cont.)
Estimated households served through new commitments, 2002 and 2003

Tableau 52 (cont.)
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2002 et 2003

Area *Province et territoire*		2002 Number of Loans *Nombre de prêts*	2002 Number of Units *Nombre de logements*	2002 Hostel Beds Places *de foyer*	2002 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2002 F/P/T Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*	2003 Number of Loans *Nombre de prêts*	2003 Number of Units *Nombre de logements*	2003 Hostel Beds Places *de foyer*	2003 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2003 F/P/T Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*
Conversion						***Conversion***					
Nfld.	*T.-N.*	-	-	-	*	122		-		*	-
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1	-	-	18	18	1	-		84	84
N.S.	*N.-É.*	-	25	-	*	308	2	-		*	72
N.B.	*N.-B.*	-	25	-	*	319	8	25		*	285
Que.	*Qué.*	6	10	15	*	634		100		*	1,771
Ont.	*Ont.*	25	350	25	6,531	6,531	6	75	25	2,392	2,392
Man.	*Man.*	1	25	-	*	357		25		*	422
Sask.	*Sask.*	5	75	-	*	1,039		25		*	337
Alta.	*Alb.*	4	15	10	549	549	4	25		369	369
B.C.	*C.-B.*	4	20	80	1,533	1,533	1	-		216	216
Yukon	*Yukon*	1	-	-	150	150	-	-	-		-
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	-	-	-	-		*	-
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-	-			*	-
Canada		47	545	130	8,781	11,560	22	275	25	3,061	5,947
Emergency Repair Program						***Program de réparations d'urgence***					
Nfld.	*T.-N.*	400	400	-	-	1,081	675	675	-	-	1,651
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	-	-	137	25	25	-	-	110
N.S.	*N.-É.*	225	225	-	-	1,025	150	150	-	-	776
N.B.	*N.-B.*	1,425	1,425	-	-	1,641	1,425	1,425	-	-	1,294
Que.	*Qué.*	500	500	-	-	1,616	225	225	-	-	674
Ont.	*Ont.*	200	200	-	-	782	150	150	-	-	711
Man.	*Man.*	50	50	-	-	146	50	50	-	-	171
Sask.	*Sask.*	75	75	-	-	257	25	25	-	-	114
Alta.	*Alb.*	75	75	-	-	283	75	75	-	-	314
B.C.	*C.-B.*	75	75	-	-	317	75	75	-	-	322
Yukon	*Yukon*	-	-	-	-	39	-	-	-	-	60
N.W.T.	*T.N.-O.*	100	100	-	-	396	75	75	-	-	367
Nunavut	*Nunavut*	50	50	-	-	420	25	25	-	-	137
Canada		3,200	3,200	-	-	8,140	2,975	2,975	-	-	6,701
Family Violence						***Violence familiale***					
Nfld.	*T.-N.*	2	40	10	*	536	2	25		*	463
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1	-	-	45	45	1	-	-	45	45
N.S.	*N.-É.*	11	45	80	*	499	6	25		*	104
N.B.	*N.-B.*	10	25	100	*	185	5	75		*	363
Que.	*Qué.*	38	410	115	*	9,500		275		*	5,050
Ont.	*Ont.*	44	175	625	8,844	8,844	34	100	475	4,528	4,528
Man.	*Man.*	4	25	25	*	434		200		*	475
Sask.	*Sask.*	8	25	-	*	474		25		*	480
Alta.	*Alb.*	6	50	-	1,069	1,069	4	25	25	2,430	2,430
B.C.	*C.-B.*	13	60	115	1,394	1,394	25	50	100	1,583	1,583
Yukon	*Yukon*	-	-	-	-	-		25			7
N.W.T.	*T.N.-O.*	2	50	-	*	19		75		*	64
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-		-		*	
Canada		139	905	1,070	11,352	22,999	77	900	600	8,586	15,591
Home Adaptations for Seniors' Independence						***Logements adaptés: aînes autonomes***					
Nfld.	*T.-N.*	-	-	-	-	-	175	175	-	*	249
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	-	40	40	25	25	-	65	65
N.S.	*N.-É.*	175	175	-	*	419	125	125	-	*	324
N.B.	*N.-B.*	25	25	-	*	38	25	25	-	*	311
Que.	*Qué.*	3,175	3,175	-	*	5,956	125	125	-	*	234
Ont.	*Ont.*	875	875	-	2,024	2,024	800	800	-	2,478	2,362
Man.	*Man.*	50	50	-	*	97	50	50	-	*	163
Sask.	*Sask.*	75	75	-	*	145	25	25	-	*	81
Alta.	*Alb.*	100	100	-	209	209	175	175	-	472	449
B.C.	*C.-B.*	475	475	-	1,130	1,130	225	225	-	553	543
Yukon	*Yukon*	-	-	-	10	10	-	-	-	20	20
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	*	-	-	-	-	*	5
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-
Canada		4,975	4,975	-	3,413	10,068	1,750	1,750	-	3,588	4,806

(continued)
(page suivante)

Table 52 (cont.)
Estimated households served through new commitments, 2002 and 2003

Tableau 52 (cont.)
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2002 et 2003

Area / *Province et territoire*		2002 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2002 Number of Units / *Nombre de logements*	2002 Hostel Beds / Places *de foyer*	2002 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2002 F/P/T Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*	2003 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2003 Number of Units / *Nombre de logements*	2003 Hostel Beds / Places *de foyer*	2003 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2003 F/P/T Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*
Total'											
Nfld.	*T.-N.*	1,727	1,765	10	117	6,134	2,052	2,075	-	71	7,135
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	178	175	-	1,378	1,492	128	125	25	1,334	1,438
N.S.	*N.-É.*	1,096	1,220	80	158	9,457	847	925	-	263	8,732
N.B.	*N.-B.*	2,547	2,695	105	268	8,472	2,321	2,475	-	240	6,721
Que.	*Qué.*	5,830	8,770	130	1,974	34,029	1,900	5,075	-	847	24,905
Ont.	*Ont.*	3,160	3,865	1,235	42,916	43,152	2,410	2,675	700	26,277	26,334
Man.	*Man.*	469	600	25	2,824	7,313	350	775	-	1,300	7,181
Sask.	*Sask.*	765	900	-	1,984	7,870	425	550	-	1,649	5,307
Alta.	*Alb.*	848	1,055	45	8,635	8,871	873	950	150	11,448	11,697
B.C.	*C.-B.*	1,406	1,555	295	13,798	13,882	1,237	1,425	250	14,741	14,751
Yukon	*Yukon*	28	75	-	693	732	25	50	-	354	398
N.W.T.	*T.N.-O.*	102	150	-	-	473	75	150	-	-	532
Nunavut	*Nunavut*	100	100	-	-	1,442	75	75	-	-	538
Canada		18,256	22,925	1,925	74,745	143,319	12,718	17,325	1,125	58,524	115,668

'Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.
*P/T Capital not reported.

'Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.
**Les montants des engagements des provinces et des territoires ne sont pas présentés.*

Table 53
Estimated households served through new commitments, 1995 - 2003

Tableau 53
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 1995 - 2003

	Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*	Capital "$000* *(milliers de $)*
Homeowner		***Propriétaires-occupants***		
1995	7,241	7,241	-	35,470
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
2002	6,250	6,250	-	15,350
2003	5,625	5,625		17,606
Disabled		***Handicapés***		
1995	1,264	1,292	16	5,391
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
2002	1,515	1,375	150	7,334
2003	1,250	1,375	100	7,322
On Reserve		***Réserves***		
1995	842	842	-	6,916
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998'	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
2002	1,375	1,375	-	14,731
2003	950	950	-	11,434
Conversion		***Conversion***		
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
2002	47	545	130	8,781
2003	22	275	25	3,061
Rental/Rooming House		***PAREL locatif et maisons de chambres***		
1995	966	3,397	1,586	10,636
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
2002	755	4,300	575	13,784
2003	69	3,475	400	6,927
Family Violence		***Violence familiale***		
1995	45	73	354	733
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
2002	139	905	1,070	11,352
2003	77	900	600	8,586
Home Adaptations for Seniors' Independence		***Logements adaptés ; aînes autonomes***		
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
2002	4,975	4,975	-	3,413
2003	1,750	1,750	-	3,588
TOTAL'				
1995	10,358	12,845	1,956	59,146
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374
2002	15,056	19,725	1,925	74,745
2003	9,743	14,350	1,125	58,524

'Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

'Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des *programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.*

**Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active*

Table 54
Estimated Households Assisted through Existing Agreements in 2003.

Tableau 54
Nombre estimatif des ménages aidés en 2003, en vertu des ententes actuelles.

Program *Programme*		Nfld.* *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S.* *N.-É.*	N.B.* *N.-B.*	Que. *Qué.*	Ont.* *Ont.*	Man.* *Man.*	Sask.* *Sask.*	Alta. *Alb.*	B.C. *C.-B.*	YT* *Yn*	N.W.T.* *T.N.-O.*	Nvt* *Nt*	Canada
Administered by PHA	*Administrés par l'OPH*	12,800	1,300	20,450	16,000	88,100	205,900	34,650	31,250	26,400	27,600	600	2,700	3,250	471,000
Administered by CMHC	*Administrés par la SCHL*														
- Rent Assistance	*Aide au logement locatif*	-	150	-	-	200	3,700	-	-	550	-	-	-	-	4,600
- Cooperatives	*Coopératives*	-	150	-	-	17,700	19,900	-	-	2,800	12,900	-	-	-	53,450
- Non-Profit / Urban Native / Public Housing	*SBL / Autochtone urbain / logement public*	-	1,750	-	-	18,250	200	500	1,050	5,900	25,500	100	-	-	53,250
- RNH	*LRA*	-	200	-	-	-	-	-	50	-	800	-	-	-	1,050
- Limited Dividend	*Dividendes limités*	-	-	250	-	1,900	-	-	-	-	100	-	-	-	2,250
- On Reserve	*Dans les réserves*	50	--	900	800	4,350	2,750	3,600	3,250	2,500	5,200	450	-	-	23,850
Sub-Total CMHC	*Total partiel SCHL*	50	2,250	1,150	800	42,400	26,550	4,100	4,350	11,750	44,500	550	-	-	138,450
Rental RRAP	*PAREL p.-b.*	100	150	1,100	1,500	6,150	9,600	1,550	1,150	1,900	3,200	50	-	-	26,450
TOTAL		12,950	3,700	22,700	18,300	136,650	242,050	40,300	36,750	40,050	75,300	1,200	2,700	3,250	635,900

* There are nine jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC.

** Il y a six provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.*

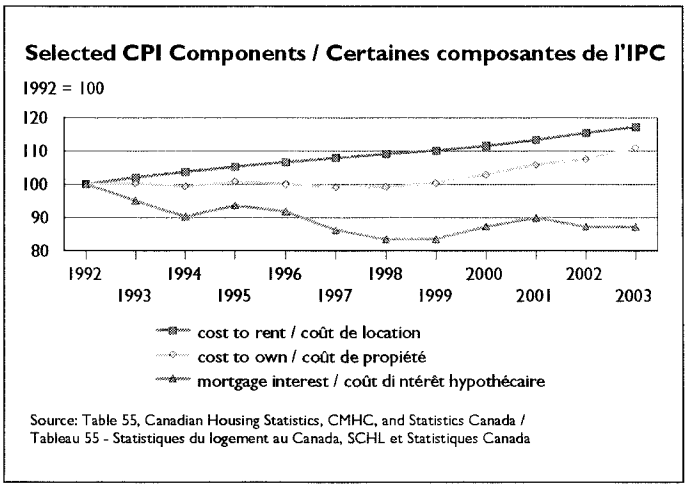
Abbreviations:
RNH Rural & Native Housing
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

Abréviations:
SBL sans but lucratif
LRA logement pour les ruraux et les autochtones
PAREL programme d'aide à la remise en état des logements
p.-b. propriétaires-bailleurs

— Housing Costs —

Housing costs increased slightly more than the general inflation rate

In 2003, according to Statistics Canada, the housing component of the Consumer Price Index (CPI) increased by 3.3 per cent, which marginally exceeded the 2.8 per cent general inflation rate. Excluding the water, fuel and electricity component of the CPI, which rose by 9 per cent, the cost of owning a home increased by 3.1 per cent while the increase in the cost of renting was half lower. The rise in the vacancy rate helped constrain rent increases in 2003 (1.5 per cent) compared to 2002 (1.9 per cent).



Source: Table 55, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 55 - Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistiques Canada

The increase in the cost of owning a house was strongly impacted by the insurance premium component. In 2003, the insurance premium component[1] of homeownership cost jumped by 11.2 per cent, which was preceded by increases of over 6 per cent in 2002 and 2001. Also, the replacement cost[2] component increase was 6.4 per cent in 2003 up from 5 per cent in 2002. Finally, financing conditions remained favourable in 2003 and the mortgage interest component remained stable compared to 2002.

- *The costs of owning a home increased marginally more than the general inflation rate. Higher insurance premiums and replacement cost increases were the major components that contributed to the rising cost of owning a home.*
- *The cost of renting increased by half as much as the cost of homeownership and was below the general inflation rate. A higher vacancy rate contributed to limiting renting cost increases in comparison to 2002.*

[1] Cost of insuring a fixed stock of dwellings against a specified combination of perils.

[2] Replacement cost relates to that portion of owner-occupied dwellings that is assumed to be consumed.

— Le coût du logement —

La progression du coût du logement a été un peu plus forte que le taux d'inflation global

Selon Statistique Canada, la composante « logement » de l'Indice des prix à la consommation (IPC) a crû de 3,3 % en 2003 tandis que le taux d'inflation global a progressé de 2,8 %. Si l'on retranche les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité – élément de l'IPC –, qui se sont accrues de 9 %, les coûts relatifs à la possession d'une habitation ont augmenté de 3,1 %, soit deux fois plus rapidement que le coût de location d'un logement. Les loyers ont augmenté moins vite en 2003 qu'en 2002, c'est-à-dire de 1,5 %, contre 1,9 %, en partie grâce à la montée du taux d'inoccupation.

L'élément des primes d'assurance[1] des propriétaires a joué un grand rôle dans la hausse des coûts relatifs à la possession d'une propriété. Après avoir progressé de plus de 6 % en 2002 et en 2001, elle a bondi de 11,2 % en 2003. Le coût de remplacement[2] a grimpé de 6,4 % en 2003, comparativement à 5 % en 2002. Quant aux conditions de financement, elles sont restées favorables en 2003, et l'élément des coûts des intérêts hypothécaires est demeuré pratiquement inchangé par rapport à 2002.

- *Les coûts relatifs à la possession d'une habitation ont affiché un taux de croissance légèrement supérieur au taux d'inflation global. Les primes d'assurance et le coût de remplacement sont les éléments qui ont le plus contribué à cette hausse.*
- *Le taux d'augmentation du coût du logement en location a été inférieur de moitié à celui du coût du logement en propriété et il a été plus bas que le taux d'inflation global. Grâce notamment à la hausse du taux d'inoccupation, les majorations de loyer ont été moins fortes en 2003 qu'en 2002.*

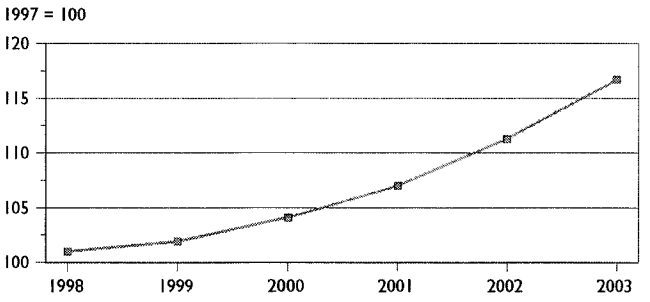
[1] Coûts engagés pour assurer un ensemble défini de logements contre une série précise de risques.

[2] Le coût de remplacement est considéré comme égal à la dépréciation annuelle du parc de logements occupés par les propriétaires.

New house prices continued to rise

Nationally, the prices of new houses continued to rise and recorded the most important increase since 1997. Based on the New Home Price Index (NHPI) from Statistics Canada, prices increased by 4.8 per cent in 2003, following a rise of 4.1 per cent in 2002. As in the past, the house component increased faster than the land component. In 2003, the NHPI – house only increase (6.2 per cent) was four times higher than the NHPI – land only increase (1.5 per cent).

New Housing Price Index / Indice des prix des logements neuf



Source: Table 60, Canadian Housing Statistics 2003, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 60 - Statistiques du logement au Canada 2003, SCHL, et Statistique Canada

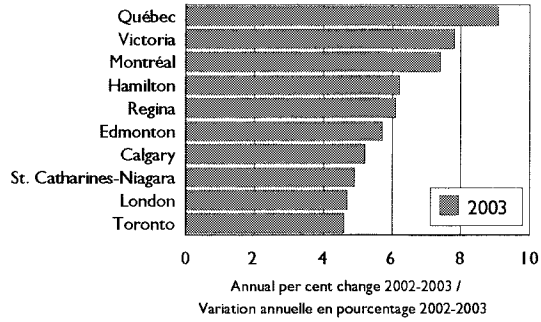
An overview of local markets reveals that NHPI increases were highest in Québec, Montréal, Edmonton, Calgary, London and Toronto, where starts of single and semi-detached housing were highest in 2003. Québec recorded the largest increase in new house prices (9.1 per cent) followed by Victoria and Montréal, where new home prices increased by 7.8 and 7.4 per cent, respectively. Regina recorded its highest new house price increase since 1981, at 6.1 per cent.

- Nationally, new house prices continued to rise and surpassed the general inflation rate. Québec recorded the highest new house price increase and exceeded its own record achieved in the late 1980s.
- As in the past, the house construction cost increased more than the land cost.

Les prix des habitations neuves continuent à augmenter

À l'échelle nationale, les prix des habitations neuves ont continué à monter et ont affiché leur plus forte hausse depuis 1997. Après avoir monté de 4,1 % en 2002, les prix ont crû de 4,8 % en 2003, selon l'Indice des prix des logements neufs (IPLN) de Statistique Canada. Comme par le passé, la composante « maisons seulement » a augmenté plus rapidement que la composante « terrains seulement ». Ainsi, en 2003, la composante « maisons seulement » a progressé quatre fois plus vite que celle des « terrains seulement », soit de 6,2 %, contre 1,5 %.

New Housing Price Index / Indice des prix des logements neufs



Source: Table 60, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 60 Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistique Canada

Un survol des marchés locaux révèle que les hausses de l'IPLN les plus importantes se sont produites à Québec, à Montréal, à Edmonton, à Calgary, à London et à Toronto, agglomérations où il s'est construit le plus de maisons individuelles et de jumelés en 2003. Québec a affiché la plus forte augmentation des prix des habitations neuves, soit 9,1 %; viennent ensuite Victoria (7,8 %) et Montréal (7,4 %). À Regina, la progression des prix des maisons neuves (6,1 %) n'avait pas été aussi forte depuis 1981.

- À l'échelle nationale, les prix des habitations neuves ont continué de monter et leur taux de croissance a dépassé le taux d'inflation global. Québec a enregistré la hausse la plus marquée du prix des logements neufs et a dépassé son précédent record inscrit à la fin des années 1980.
- Comme dans les années antérieures, le coût de construction des habitations a augmenté plus rapidement que le coût des terrains.

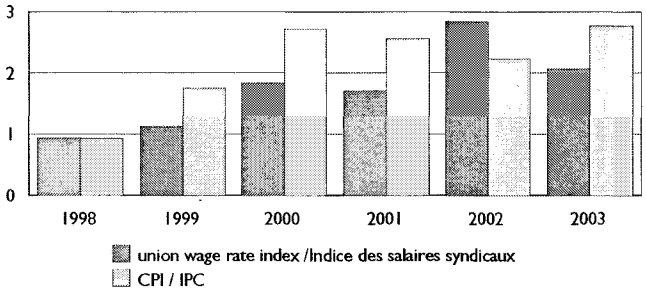
Easing of labour cost increases

According to Statistics Canada, the union wages for selected residential construction trades increased by 2.1 per cent compared to an increase of 2.8 per cent in 2002. In spite of the construction boom, which increases demand for residential construction trades, wage increases remained lower than the general inflation rate in recent years, except in 2002. Although wages may not be keeping pace with the cost of living on an annual basis, wage pressures can be stronger in certain local markets where the markets for particular trades are tighter.

Nationally, wage increases were higher for some trades in 2003. For example, wage increases for cement finishers (3.1 per cent), electricians (2.7 per cent), heavy equipment operators (2.7 per cent), crane operators (2.6 per cent), truck drivers (2.5 per cent) and asbestos mechanics (2.5 per cent) were above the average union wage increase.

Selected Inflation Indicators / Certains indicateurs de l'inflation

annual per cent change / variation annuelle en pourcentage



Source: Tables 55 & 57, Canadian Housing Statistics 1998-2003, CMHC, and Statistics Canada / Tableaux 55 et 57 Statistiques du logement au Canada 1998-2003

- Pressure to increase union wages was lower in 2003 compared to 2002 and increases were below the inflation rate.

La progression des coûts de la main-d'œuvre ralentit

Les salaires des syndiqués de certains métiers de la construction résidentielle ont augmenté de 2,1 % en 2003, comparativement à 2,8 % en 2002. Le boom immobilier entraîne une demande accrue de gens de métier. Pourtant, ces dernières années (sauf en 2002), le taux de croissance des salaires a été inférieur au taux d'inflation global. Même si, sur une base annuelle, les salaires ne progressent pas au même rythme que le coût de la vie, les pressions exercées sur les salaires peuvent être plus considérables sur certains marchés locaux où les employés de certains métiers sont moins nombreux.

Au Canada, les augmentations de salaires enregistrées en 2003 ont été plus fortes dans certains métiers que dans d'autres. Dans les occupations suivantes, par exemple, les majorations ont été supérieures à la hausse moyenne des salaires des syndiqués : cimentiers applicateurs (3,1 %), électriciens (2,7 %), opérateurs d'équipement lourd (2,7 %), grutiers (2,6 %), conducteurs de camion (2,5 %) et ouvrier en calorifugeage (2,5 %).

- En 2003, les pressions à la hausse exercées sur les salaires des syndiqués n'ont pas été aussi fortes qu'en 2002, et les augmentations ont été inférieures au taux d'inflation.

Table 55
Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1994-2003 (1992 = 100)

Tableau 55
Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1994-2003 (1992 = 100)

Period *Année*	Shelter *Logement*										All Items *Indice d'ensemble*
	Rented Accommodation *Logements locatifs*		Owned Accommodation *Logements de propriétaires-occupants*						Water, Fuel and Electricity *Eau, combustible et électricité*	Housing *Habitation*	
	Rent *Loyer*	Total	Property Taxes *Impôts fonciers*	Mortgage Interest *Intérêt hypothécaire*	Owner Repairs *Réparations à la charge du propriétaire*	Replacement Cost *Coût de remplacement*	Home-Owners Insurance Premium *Prime d'assurance du propriétaire*	Total			
1994	103.9	103.8	109.7	90.3	96.2	101.2	106.5	99.4	106.4	101.8	102.0
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2002	115.4	115.5	121.2	87.3	118.9	114.4	134.3	107.6	132.8	113.8	119.0
2003	117.1	117.2	124.0	87.2	123.0	121.7	149.4	110.9	144.7	117.5	122.3
2003 J	116.5	116.6	123.1	86.8	120.9	118.5	141.8	109.4	143.3	116.2	121.4
F	116.6	116.7	123.1	87.0	121.0	119.0	144.3	109.7	145.4	116.7	122.3
M	116.6	116.8	123.1	87.2	120.0	119.9	145.5	110.0	149.7	117.4	122.8
A	116.7	116.9	123.1	87.3	121.8	120.1	145.6	110.3	139.9	116.5	121.9
M	116.8	117.0	123.1	87.5	122.7	120.7	146.3	110.6	143.1	117.1	122.0
J	116.9	117.1	123.1	87.5	124.1	121.4	147.1	110.9	146.6	117.7	122.1
J	117.0	117.2	123.1	87.2	124.8	121.8	147.5	110.9	145.5	117.6	122.2
A	117.3	117.4	123.1	87.1	124.0	122.3	150.8	110.9	145.4	117.7	122.5
S	117.4	117.5	123.1	87.0	123.2	123.0	154.3	111.1	146.0	117.9	122.7
O	117.5	117.7	126.6	87.1	124.8	123.8	155.7	112.0	142.9	118.2	122.4
N	117.6	117.8	126.6	87.1	124.0	124.3	156.5	112.1	143.5	118.3	122.7
D	117.7	117.9	126.6	87.1	124.1	125.3	157.7	112.4	145.5	118.8	122.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 56
Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 2000-2003 (1992=100)

Tableau 56
Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines: habitation, 2000-2003 (1992=100)

Area *Région*	2000	2001	2002	2003	2003 1	2	3	4
St. John's	108.5	109.7	111.2	114.8	114.8	114.4	114.8	115.0
Charlottetown[1]	108.2	111.0	110.6	114.8	114.7	115.4	114.5	114.6
Halifax	111.7	114.4	115.9	120.1	120.2	120.0	119.7	120.5
Saint John	112.1	113.9	114.2	117.1	116.7	116.9	116.8	118.2
Québec	108.4	110.2	111.3	115.0	114.2	114.6	115.0	116.2
Montréal	109.7	112.2	113.6	117.1	116.7	116.8	117.1	117.7
Ottawa	108.4	114.8	116.5	119.9	119.0	118.6	120.7	121.4
Toronto	108.5	114.5	115.6	119.6	118.1	118.8	120.4	121.0
Thunder Bay	106.5	111.9	110.7	112.2	111.4	112.3	112.4	112.5
Winnipeg	114.3	119.2	118.4	120.4	119.6	120.3	120.6	120.9
Regina	122.2	129.9	132.6	136.7	134.4	136.5	137.7	138.3
Saskatoon	115.9	122.7	126.0	129.2	127.3	129.2	130.0	130.5
Edmonton	115.6	118.2	116.6	129.9	130.1	130.4	129.6	129.5
Calgary	121.4	124.8	127.4	133.2	132.6	134.4	131.7	134.0
Vancouver	100.8	103.3	103.4	105.0	104.3	105.2	105.1	105.6
Victoria	99.2	98.9	100.8	102.9	102.2	102.7	103.0	103.7
Canada	108.8	112.8	113.8	117.5	116.8	117.1	117.7	118.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.
[1]Includes Summerside.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.
[1]Comprend Summerside.

Table 57
Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 2000-2003 (1992=100)

Tableau 57
Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 2000-2003 (1992=100)

					2003			
		2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
Carpenter	*Charpentier*	110.2	111.9	115.0	116.9	115.8	116.9	117.5	117.5
Crane Operator	*Grutier*	110.3	112.6	116.9	119.9	118.4	119.9	120.7	120.7
Cement Finisher	*Cimentier applicateur*	112.4	114.8	119.0	122.7	120.4	122.8	123.8	123.8
Electrician	*Électricien*	109.6	111.7	115.9	119.0	117.5	119.0	119.7	119.7
Labourer	*Manoeuvre (journalier)*	110.9	112.6	115.6	117.8	116.6	117.8	118.4	118.4
Plumber	*Mécanicien en tuyauterie*	111.5	113.4	116.5	119.1	117.7	119.1	119.8	119.8
Reinforcing Steel Erector	*Ferrailleur*	111.1	113.5	117.7	119.5	119.0	119.5	119.8	119.8
Structural Steel Erector	*Monteur d'acier de structure*	111.5	114.5	118.6	121.1	119.8	121.1	121.8	121.8
Sheet Metal Worker	*Ferblantier*	109.8	110.9	113.5	116.0	114.5	116.0	116.7	116.7
Heavy Equipment Operator	*Opérateur d'équipement lourd*	107.9	110.2	114.9	118.0	116.5	118.0	118.8	118.8
Bricklayer	*Briqueteur*	111.1	112.3	114.1	116.1	114.7	116.1	116.8	116.8
Painter	*Peintre*	111.4	113.1	116.1	118.5	117.0	118.5	119.2	119.2
Plasterer	*Plâtrier*	113.8	116.1	118.9	120.2	119.6	120.2	120.5	120.5
Roofer	*Couvreur*	112.4	114.3	117.3	119.7	118.3	119.7	120.4	120.4
Truck Driver	*Conducteur de camion*	111.1	113.6	118.4	121.4	119.7	121.4	122.2	122.2
Asbestos Mechanic	*Ouvrier en calorifugeage*	113.3	115.9	119.8	122.8	121.4	122.8	123.5	123.5
Total		110.8	112.7	115.9	118.3	117.0	118.4	119.0	119.0

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 58
New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 2000-2003 (1997=100)

Tableau 58
Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 2000-2003 (1997=100)

					2003			
	2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*								
St. John's	99.8	100.6	106.5	111.0	109.8	110.3	111.3	112.4
Halifax	105.4	107.8	111.9	115.8	115.4	115.8	115.8	116.2
Moncton-Saint John	98.9	99.9	101.1	102.8	102.1	102.8	103.2	103.2
Québec	104.4	106.5	108.6	113.4	111.4	111.9	113.5	116.6
Montréal	104.6	107.8	115.0	123.1	120.1	121.6	124.3	126.3
Ottawa-Hull	103.6	106.2	105.6	106.8	106.0	106.0	106.8	108.3
Toronto	101.0	101.1	101.3	101.2	101.3	101.2	101.2	101.2
St. Catharines-Niagara	102.1	102.2	102.2	102.3	102.2	102.2	102.2	102.6
Hamilton	103.2	103.8	104.4	106.7	105.7	106.1	107.3	107.9
Kitchener	100.0	102.5	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.4
London	101.6	102.3	101.7	102.9	102.7	102.7	102.7	103.5
Windsor	100.0	100.0	101.7	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8
Sudbury-Thunder Bay	100.6	100.1	102.5	103.7	103.8	103.7	103.7	103.7
Winnipeg	100.4	100.5	102.1	105.3	103.6	105.7	105.7	106.3
Regina	106.0	108.2	116.7	126.3	125.9	126.1	126.6	126.8
Saskatoon	106.1	111.0	112.4	113.6	112.8	112.8	113.6	115.2
Calgary	110.8	114.6	118.0	122.7	120.8	122.2	123.0	124.6
Edmonton	105.1	106.8	110.1	114.4	113.4	113.6	114.4	116.2
Vancouver	96.6	96.6	96.7	97.5	96.7	97.4	97.9	98.0
Victoria	95.0	94.0	95.6	104.5	98.9	101.6	106.7	110.7
Canada	101.3	102.3	103.5	105.0	104.3	104.7	105.2	105.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 59
New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area, 2000-2003 (1997=100)

Tableau 59
Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par région métropolitaine, 2000-2003 (1997=100)

					2003			
	2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
St. John's	101.6	104.2	108.2	113.2	111.2	112.5	113.9	115.2
Halifax	108.7	112.0	115.9	120.8	118.3	121.4	121.5	122.0
Moncton-Saint John	97.6	97.5	99.8	102.9	101.8	102.5	103.4	103.7
Québec	104.7	107.5	112.9	124.7	121.0	123.6	125.6	128.5
Montréal	107.0	112.9	119.3	128.3	126.5	126.8	128.4	131.3
Ottawa-Hull	112.7	128.4	140.8	146.9	145.3	145.7	146.9	149.9
Toronto	111.8	115.8	121.8	130.3	126.3	128.8	131.8	134.4
St. Catharines-Niagara	113.0	116.6	119.8	128.0	123.7	126.5	129.4	132.2
Hamilton	109.4	112.0	119.1	128.8	125.8	127.9	130.3	131.2
Kitchener	112.0	115.9	122.4	127.8	126.4	126.8	128.4	129.6
London	105.0	108.3	112.6	119.5	116.7	119.7	120.2	121.6
Windsor	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2
Sudbury-Thunder Bay	93.9	92.9	93.5	94.4	94.4	94.3	94.2	94.8
Winnipeg	106.8	109.3	112.5	116.8	115.4	116.3	117.1	118.5
Regina	112.1	115.1	118.1	124.8	121.7	122.9	126.0	128.5
Saskatoon	105.7	108.2	109.8	113.6	110.7	112.8	114.8	116.1
Calgary	117.6	120.2	127.7	135.3	132.6	134.1	135.5	138.9
Edmonton	108.8	110.4	120.2	128.0	126.3	126.9	127.9	130.8
Vancouver	87.3	88.2	91.5	95.8	94.1	95.7	96.0	97.2
Victoria	80.9	81.9	85.9	92.5	89.2	91.5	94.0	95.5
Canada	106.2	109.9	115.9	123.0	120.3	122.0	123.8	126.0

Source: Statistics Canada, CANSIM II

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 60
New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan Area, 2000-2003 (1997=100)

Tableau 60
Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région métropolitaine, 2000-2003 (1997=100)

					2003			
	2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
St. John's	101.2	103.3	107.7	112.5	110.8	111.8	113.0	114.3
Halifax	107.4	110.5	114.5	119.1	117.1	119.6	119.7	120.2
Moncton-Saint John	97.9	98.0	100.1	102.9	101.9	102.6	103.5	103.7
Québec	104.5	107.1	111.7	121.9	118.6	120.7	122.7	125.7
Montréal	106.3	111.7	118.1	126.8	124.9	125.3	127.2	130.0
Ottawa-Hull	110.9	123.7	133.3	138.3	136.9	137.2	138.2	140.8
Toronto	107.8	110.5	114.2	119.5	116.9	118.5	120.4	122.1
St. Catharines-Niagara	110.1	112.7	114.9	120.5	117.6	119.5	121.5	123.5
Hamilton	106.8	109.0	113.8	120.9	118.5	120.0	122.1	122.9
Kitchener	108.2	111.4	116.0	119.8	118.8	119.1	120.2	121.1
London	104.2	106.8	109.8	115.0	112.8	115.0	115.4	116.6
Windsor	101.6	101.5	102.0	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1
Sudbury-Thunder Bay	95.5	94.7	95.5	96.4	96.4	96.3	96.3	96.7
Winnipeg	105.3	107.2	110.0	114.1	112.6	113.7	114.4	115.6
Regina	110.7	113.5	117.7	124.9	122.5	123.4	125.9	127.9
Saskatoon	105.8	108.8	110.5	113.6	111.2	112.9	114.6	115.9
Calgary	115.3	118.2	124.4	130.9	128.5	130.0	131.2	134.0
Edmonton	107.7	109.4	117.3	124.0	122.4	123.0	124.0	126.7
Vancouver	90.2	90.9	93.2	96.3	94.8	96.2	96.6	97.4
Victoria	85.8	86.2	89.3	96.3	92.2	94.6	97.9	100.3
Canada	104.1	107.0	111.3	116.7	114.6	115.9	117.3	119.0

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

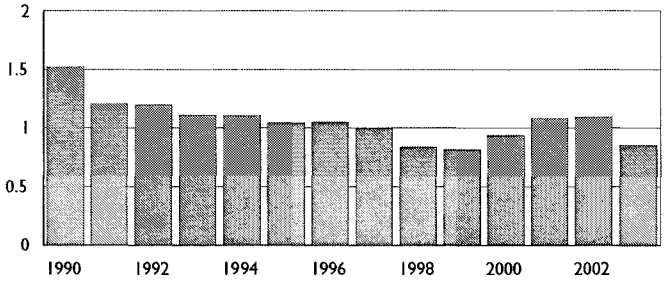
Source: Statistique Canada, CANSIM II.

— Demography —

Total net migration remains the driver of population growth

On January 1, 2004 the population of Canada was estimated at 31,752,842, which represents a small increase of 0.9 per cent compared to January 2003. Nearly two thirds of the increase in the population came from total net migration, despite the fact that the latter was down 11 per cent compared to 2002. The remaining population growth came from the natural increase (births minus deaths). About 56,000 people left the country while 221,000 came to Canada in 2003. In other words, for each person who left, Canada welcomed almost 4 people from other countries. The increase in the non-permanent population in 2003 was much lower than in the previous year (8,187 compared to 22,119 in 2002).

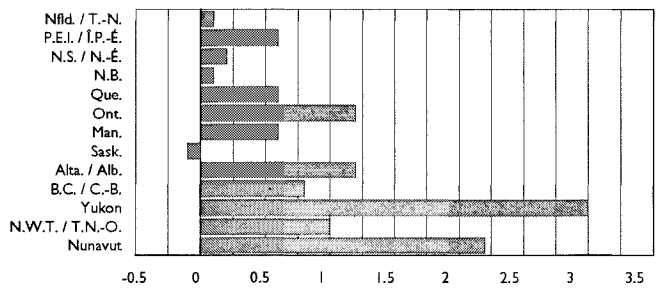
National Population Growth / Croissance démographique au Canada



Source: Statistics Canada / Statistique Canada.

Ontario, British Columbia and Quebec remained the three main poles of international migration. The majority of international immigrants settled in Ontario (59 per cent) and for the third consecutive year, Quebec welcomed more people than British Columbia. In 2003, 18 per cent of the international immigrants settled in Quebec compared to 14 per cent in British Columbia.

Provincial Population Growth /Croissance démographique par province



Source: Statistics Canada / Statistique Canada

Growth in Alberta and Ontario remains strongest

The largest population growth [1] was recorded in Alberta and Ontario with a comparable increase, of 1.3 per cent and 1.1 per cent respectively. Net interprovincial migration favored Alberta the most, with a gain of almost 11,000 people. In Ontario, population grew thanks to international migration,

— Démographie —

La croissance démographique est toujours alimentée par l'immigration nette totale

On estime qu'au 1er janvier 2004, le Canada comptait 31 752 842 habitants, ce qui représente une légère hausse de 0,9 % par rapport à la même date un an plus tôt. Près des deux tiers de cette progression s'explique par la migration nette totale, même si celle-ci a diminué de 11 % d'une année à l'autre. Le reste de l'expansion démographique est attribuable à l'accroissement naturel (qui correspond à l'excédent des naissances sur les décès). En 2003, quelque 56 000 personnes ont quitté le pays, tandis que 221 000 sont venues s'y installer. En d'autres termes, pour chaque personne qui est partie, le Canada a accueilli près de 4 étrangers. Par ailleurs, l'augmentation de la population non permanente a été beaucoup plus faible en 2003 que l'année précédente (8 187 personnes, contre 22 119 en 2002).

L'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec demeurent les trois pôles d'attraction de la migration internationale. Les immigrants internationaux se sont fixés en Ontario dans la majorité des cas (59 %). Pour la troisième année d'affilée, en 2003, le Québec en a reçus davantage que la Colombie-Britannique, c'est-à-dire 18 %, contre 14 %.

C'est en Alberta et en Ontario que la croissance est toujours la plus forte

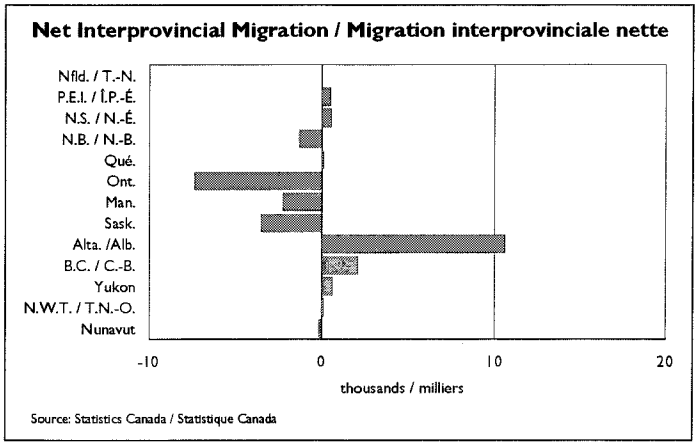
En 2003, l'Alberta et l'Ontario viennent en tête pour ce qui est de l'accroissement démographique[1]. Ils ont affiché des taux comparables de 1,3 et de 1,1 %, respectivement. La migration interprovinciale nette avantage surtout l'Alberta, qui a réalisé un gain de près de 11 000 personnes. En

which was partly offset by out-migration to other provinces. In 2003, Ontario lost 7,400 people to other provinces, the largest negative balance among provinces.

The economic environment influences population movements between provinces. In Alberta, annual economic growth was very strong, despite the adverse impact of BSE on beef exports. In Alberta, the annual change in GDP was 2.2 per cent in 2003, which was superior to Canada (1.7 annual per cent change). Alberta's economic growth was reflected in strong employment growth, which at 2.9 per cent, was the strongest among all provinces. This favourable environment incited people to move to Alberta.

In Ontario, the economic indicators were mixed. The 2003 GDP growth (1.3 annual per cent change) was almost half of Alberta and lower than the previous year (3.6 annual per cent change in 2002). The weakness in Ontario's economy reflected a series of negative shocks, including the SARS outbreak and the major power blackout. However, employment growth did very well (2.6 annual per cent change) and was stronger than in 2002.

For many years, the Ontario housing market has benefited from international migration, especially the region of Toronto. According to the 2001 Census, immigrants accounted for 44 per cent of the total population in Toronto. A study released by Statistics Canada about immigrants who arrived in Canada between October 2000 and September 2001 showed that the primary reason for choosing Toronto was based on the fact that family or friends were already living there (49.7 per cent). The second most important reason was job opportunities (23.4 per cent).



Ontario, l'augmentation est attribuable à la migration internationale, mais elle a été en partie neutralisée par l'émigration interprovinciale. En 2003, cette province a enregistré le solde migratoire interprovincial négatif le plus important parmi les provinces, à savoir -7 400.

La conjoncture influe sur les mouvements de population entre les provinces. En Alberta, la croissance économique annuelle a été très vigoureuse, malgré les répercussions négatives de l'encéphalopathie bovine spongiforme sur les exportations de bœuf. En 2003, la variation annuelle du PIB albertain a été de 2,2 %, soit un pourcentage supérieur à la moyenne canadienne (1,7 %). L'expansion économique s'est traduite par une robuste progression de l'emploi (2,9 %), la plus importante parmi les provinces. Cette situation favorable a stimulé la migration vers l'Alberta.

En Ontario, les indicateurs économiques sont contradictoires. En 2003, la croissance du PIB (variation annuelle de 1,3 %) a été moins forte que celle enregistrée en 2002 (variation annuelle de 3,6 %) et inférieure de près de moitié à celle de l'Alberta. L'économie ontarienne a été affaiblie par une série d'événements fâcheux, dont l'épidémie de syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et l'importante panne de courant. Malgré tout, l'emploi a fait très bonne figure : il a augmenté de 2,6 %, ce qui dépasse les résultats de 2002.

Pendant de nombreuses années, les marchés de l'habitation de l'Ontario, en particulier celui de la région de Toronto, ont profité de l'arrivée d'immigrants internationaux. Les données du Recensement de 2001 révèlent que les immigrants représentent 44 % de la population de Toronto. Selon une étude réalisée par Statistique Canada, les immigrants entrés au pays entre octobre 2000 et septembre 2001 indiquent que la principale raison ayant motivé leur choix de s'établir à Toronto est la présence de parents ou d'amis dans cette ville (49,7 %). Les possibilités d'emploi sont le deuxième facteur le plus souvent invoqué (23,4 %).

Overview of interprovincial migration

British Columbia was the second province to record a major gain in interprovincial population movements, 2,094 people, due in part to the recovering GDP and employment growth over the last two years. In Quebec, although the economic environment has been very favourable for the past few years, net interprovincial migration was low. Nonetheless, Quebec's gain of 118 people in 2003 was the first time since 1970 that interprovincial migration had a positive balance. With a favourable economic environment, Quebec is poised to experience continued population growth.

Net interprovincial migration was negative in Ontario (loss of 7,400 people), Saskatchewan (loss of 3,536 people) and Manitoba (loss of 2,253 people) in 2003. Even though economic growth was good in 2003 in Saskatchewan and Manitoba, the economic environment over the last few years has been relatively weak. Also, New Brunswick lost 1,290 people and there was no growth in employment in 2003.

- *Migration affects mainly Quebec, Ontario, Alberta and British Columbia housing markets. Ontario, British Columbia and Quebec remained the three main poles of international migration. Alberta is the top destination for interprovincial migration, followed by British Columbia.*
- *Alberta and Ontario stand out with the highest population growth[1].*

Aperçu de la migration interprovinciale

La Colombie-Britannique vient au deuxième rang pour ce qui est des gains au chapitre de la migration interprovinciale, affichant un bilan de 2 094 personnes. L'amélioration du PIB et la croissance de l'emploi dans la province au cours des deux années précédentes comptent parmi les facteurs à l'origine de ces mouvements de population. Au Québec, même si la conjoncture a été très favorable au cours des années antérieures, le solde migratoire interprovincial a été faible. Il s'est toutefois chiffré à 118 en 2003; c'était la première fois depuis 1970 qu'il était positif. Compte tenu de son économie prospère, le Québec est bien placé pour connaître une croissance démographique continue.

Le solde migratoire interprovincial a été négatif en Ontario (-7 400), en Saskatchewan (-3 536) et au Manitoba (-2 253) en 2003. Même si la croissance économique en Saskatchewan et au Manitoba a été bonne en 2003, l'environnement économique a été relativement difficile au cours des dernières années. Enfin, au Nouveau-Brunswick, le bilan migratoire a été négatif (-1 290), et l'emploi a stagné en 2003.

- *La migration a une incidence sur les marchés de l'habitation, surtout au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique. L'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec demeurent les principaux pôles d'attraction des immigrants internationaux. L'Alberta est la principale destination privilégiée par les immigrants interprovinciaux, suivie de la Colombie-Britannique.*
- *C'est en Alberta et en Ontario que l'accroissement démographique[1] a été le plus important.*

Statistics for the Year Ending January 1, 2004 / Statistiques de l'année se terminant le 1er janvier 2004

Province	Population on Jan. 1/Population au 1er jan.	Growth/ Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/ Changement de la population non permanente	Net International Migration*/ Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/ Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/ Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	519,897	0.1	337	104	119	66	48	233	519,560
P.E.I./Î.-P.-É.	138,102	0.6	768	151	29	79	509	617	137,334
N.S./N.-É.	936,892	0.2	1,712	308	479	371	554	1,404	935,180
N.B./N.-B.	750,096	-0.0	-343	569	408	-30	-1,290	-912	750,439
Que./Qué.	7,509,928	0.6	47,496	18,753	-1,804	30,429	118	28,743	7,462,432
Ont.	12,293,669	1.1	137,074	44,727	2,768	96,993	-7,414	92,347	12,156,595
Man.	1,165,944	0.7	7,584	3,711	769	5,357	-2,253	3,873	1,158,360
Sask.	994,845	-0.0	-60	2,996	202	278	-3,536	-3,056	994,905
Alta./Alb.	3,172,121	1.3	39,637	19,191	886	8,971	10,589	20,446	3,132,484
B.C./C.-B.	4,168,123	1.0	40,669	11,324	4,245	23,006	2,094	29,345	4,127,454
Yukon	31,408	2.7	839	193	-12	22	636	646	30,569
N.W.T./T.N.-O.	42,321	1.7	691	435	93	57	106	256	41,630
Nunavut	29,496	1.5	439	607	5	-12	-161	-168	29,057
CANADA	31,752,842	0.9	276,843	103,069	8,187	165,587	0	173,774	31,475,999

* Equals immigration minus emmigration.
** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.
Source: Statistics Canada.

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.
** Correspond aux variations de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.
Source : Statistique Canada.

[1] Excluding Yukon, N.W.T. and Nunavut

[1] Yukon, T.N.-O. et Nunavut exclus.

Table 61
Family Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Tableau 61
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Period / *Année*	Number of Family Households by Age Group / *Nombre de ménages familiaux par groupe d'âge*						
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	Total
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households				***Variation nette du nombre de ménages familiaux***			
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation				***Moyennes annuelles - Formation nette de ménages familiaux***			
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1996 et 2001.

Table 62
Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Tableau 62
Ménages selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Period / *Année*	Number of Households by Age Group / *Nombre de ménages selon le groupe d'âge*						
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	Total
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
2001	447.2	1,792.0	2,747.6	2,509.6	1,659.8	2,406.8	11,563.0
Net Change in Number of Households				***Variation nette du nombre de ménages***			
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
1996-2001	9.7	-253.2	117.4	407.2	225.1	236.7	742.9
Annual Averages - Net Household Formation				***Moyennes annuelles - Formation nette de ménages***			
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4
1996-2001	1.9	-50.6	23.5	81.5	45.0	47.3	148.6

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001.

Table 63
Components of Annual Population Growth, 1996-2003

Tableau 63
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1996-2003

Period / *Année*	Births / *Naissances*		Deaths / *Décès*						
	000's *(en milliers)*	Rate Per 1,000 Population *Taux par 1 000 habitants*	000's *(en milliers)*	Rate Per 1,000 Population *Taux par 1 000 habitants*	Natural Increase (000's) *Accroissement naturel (en milliers)*	Immigration (000's) *Immigration (en milliers)*	Emigration (000's) *Émigration (en milliers)*	Total Pop. increase (000's) *Augmentation totale de la population (en milliers)*
1996	372	12.6	210	7.1	163	217	49	304
1997	357	12.0	217	7.3	140	225	59	304
1998	345	11.5	218	7.2	127	194	59	263
1999	338	11.2	218	7.2	121	173	56	235
2000	337	11.0	217	7.1	120	206	56	280
2001	327	10.6	219	7.1	108	253	55	316
2002	333	10.6	223	7.1	110	256	55	343
2003	332	10.5	228	7.2	104	199	56	287

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the month of June of each year.

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données du mois de juin de chaque année.

Table 64
Population and Dwelling Starts, by Province, 1986-2001

Tableau 64
Population et mises en chantier, par province, 1986-2001

Province		Population[1] 000's *(en milliers)*				Annual Rate of Population Growth (Per Cent) *Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)*			Cumulative Dwelling Starts (Units)[2] *Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements)*[2]		
		1986	1991	1996	2001	1986-1991	1991-1996	1996-2001	1987-1991	1992-1996	1996-2001
Metropolitan Areas						***Régions métropolitaines***					
Nfld.	*T.-N.*	118	121	124	123	0.5	0.5	-0.2	6,328	5,122	4,444
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	*N.-É.*	238	254	266	276	1.3	0.9	0.8	14,425	11,109	11,161
N.B.	*N.-B.*	-	-	-	-	-	-	-	3,418	1,979	1,528
Que.	*Qué.*	3,759	3,995	4,152	4,403	1.3	0.8	1.2	197,996	95,776	83,723
Ont.	*Ont.*	5,564	6,227	6,859	7,689	2.4	2.0	2.4	295,490	168,282	262,619
Man.	*Man.*	593	613	622	627	0.7	0.3	0.2	17,052	6,928	7,655
Sask.	*Sask.*	353	365	374	375	0.7	0.5	0.1	7,885	6,140	8,332
Alta.	*Alb.*	1,290	1,414	1,484	1,661	1.9	1.0	2.4	48,012	58,542	88,399
B.C.	*C.-B.*	1,449	1,671	2,014	2,356	3.1	4.1	3.4	103,331	100,707	61,321
Canada[3]		13,364	14,660	15,895	17,510	1.9	1.7	2.0	693,937	454,585	529,182
Other Urban Centres						***Autres centres urbains***					
Nfld.	*T.-N.*	217	183	190	173	-3.1	0.8	-1.8	**	**	**
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	48	52	59	60	1.7	2.7	0.3	**	**	**
N.S.	*N.-É.*	233	228	232	231	-0.4	0.4	-0.1	**	**	**
N.B.	*N.-B.*	350	345	360	368	-0.3	0.9	0.4	**	**	**
Que.	*Qué.*	1,330	1,356	1,446	1,414	0.4	1.3	-0.4	**	**	**
Ont.	*Ont.*	1,906	2,027	2,100	1,973	1.3	0.7	-1.2	**	**	**
Man.	*Man.*	174	174	178	179	-	0.5	0.1	**	**	**
Sask.	*Sask.*	267	258	253	254	-0.7	-0.4	0.8	**	**	**
Alta.	*Alb.*	588	617	659	744	1.0	1.4	2.6	**	**	**
B.C.	*C.-B.*	836	969	1,043	954	3.2	1.5	-1.7	**	**	**
Canada[3]		5,949	6,209	6,520	6,350	0.9	1.0	-0.5	**	**	**
Rural Areas						***Régions rurales***					
Nfld.	*T.-N.*	233	264	238	217	2.7	-2.0	-1.8	**	**	**
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	79	78	75	75	-0.3	-0.8	-	**	**	**
N.S.	*N.-É.*	402	418	411	401	0.8	-0.3	-0.5	**	**	**
N.B.	*N.-B.*	359	379	378	361	1.1	-0.1	-0.9	**	**	**
Que.	*Qué.*	1,444	1,545	1,541	1,420	1.4	-0.5	-1.6	**	**	**
Ont.	*Ont.*	1,632	1,831	1,795	1,748	2.4	-0.4	-0.5	**	**	**
Man.	*Man.*	296	305	314	314	0.6	0.6	-	**	**	**
Sask.	*Sask.*	390	366	363	350	-1.2	-0.2	0.7	**	**	**
Alta.	*Alb.*	488	514	554	570	1.1	1.6	0.6	**	**	**
B.C.	*C.-B.*	598	642	667	598	1.5	0.8	-2.1	**	**	**
Canada[3]		5,921	6,342	6,336	6,054	1.4	‡	-0.9	**	**	**
All Areas						***Toutes les régions***					
Nfld.	*T.-N.*	568	568	552	513	-	-0.6	-1.4	15,467	10,665	7,764
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	127	130	134	135	0.5	0.6	0.1	4,214	2,934	2,995
N.S.	*N.-É.*	873	900	909	908	0.6	0.2	‡	28,030	21,930	19,724
N.B.	*N.-B.*	709	724	738	729	0.4	0.4	-0.2	16,573	15,228	14,466
Que.	*Qué.*	6,533	6,896	7,139	7,237	1.1	0.7	0.3	274,023	151,502	127,153
Ont.	*Ont.*	9,102	10,085	10,754	11,410	2.2	1.3	1.2	413,917	226,437	319,940
Man.	*Man.*	1,063	1,092	1,114	1,120	0.6	0.4	0.1	22,960	12,213	14,163
Sask.	*Sask.*	1,010	989	990	979	-0.4	‡	-0.2	13,072	9,987	13,705
Alta.	*Alb.*	2,366	2,545	2,697	2,975	1.5	1.2	2.1	66,581	84,987	131,680
B.C.	*C.-B.*	2,883	3,282	3,724	3,908	2.8	2.7	1.0	166,920	177,534	97,243
Canada[3]		25,234	27,211	28,751	29,914	1.6	1.1	0.8	1,021,757	713,417	748,833

As of June.
[1]Source: Census of Canada.
[2]Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.
[3]Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.
[1]Source: Recensement du Canada.
[2]Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.
[3]Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 65
Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1971-1996

Tableau 65
Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1971-1996

Period and Area *Année, province et territoire*			Households *Ménages* Family *Familiaux*	Non-Family *Non familiaux*	Families Not Maintaining Their Own Households *Familles secondaires*	Crowding[1] *Surpeuplement*[1]	Total Housing Stock[2] *Parc domiciliaire*[2]
1971	Nfld.	*T.-N.*	101,105	9,375	8,330	26,070	116,500
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	23,290	4,605	1,205	3,560	29,410
	N.S.	*N.-É.*	173,970	34,450	9,135	25,635	216,575
	N.B.	*N.-B.*	134,965	23,130	6,930	23,910	164,135
	Que.	*Qué.*	1,326,215	279,530	38,390	199,360	1,691,635
	Ont.	*Ont.*	1,825,230	402,935	71,835	150,715	2,311,850
	Man.	*Man.*	230,650	58,070	6,660	26,615	304,040
	Sask.	*Sask.*	212,360	55,480	4,420	26,155	288,445
	Alta.	*Alb.*	374,820	90,120	9,175	38,445	492,445
	B.C.	*C.-B.*	520,660	147,645	15,855	45,135	696,245
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	10,175	2,500	460	3,885	13,405
	Canada		4,933,440	1,107,840	172,395	569,485	6,324,685
1981	Nfld.	*T.-N.*	130,180	18,240	2,810	11,875	159,390
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	29,760	7,895	545	1,455	40,255
	N.S.	*N.-É.*	212,235	60,960	3,930	9,280	288,460
	N.B.	*N.-B.*	173,395	41,525	2,915	8,230	226,995
	Que.	*Qué.*	1,654,745	518,115	21,715	59,860	2,316,650
	Ont.	*Ont.*	2,240,395	729,390	32,400	57,370	3,119,700
	Man.	*Man.*	259,115	98,875	4,705	10,940	380,300
	Sask.	*Sask.*	243,760	88,950	3,370	9,345	356,950
	Alta.	*Alb.*	558,790	199,455	8,995	17,750	800,600
	B.C.	*C.-B.*	714,910	281,730	10,725	21,960	1,045,640
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	14,665	4,455	425	3,085	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150	8,756,675
1986	Nfld.	*T.-N.*	137,675	21,405	3,010	7,375	159,920
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	31,645	9,050	425	1,045	40,870
	N.S.	*N.-É.*	226,795	68,985	3,960	5,230	297,220
	N.B.	*N.-B.*	183,845	47,840	3,030	5,065	232,705
	Que.	*Qué.*	1,735,745	621,360	19,690	37,895	2,370,890
	Ont.	*Ont.*	2,400,310	821,415	33,550	52,815	3,243,750
	Man.	*Man.*	273,130	109,210	4,105	9,745	384,325
	Sask.	*Sask.*	258,785	99,480	3,225	7,560	360,465
	Alta.	*Alb.*	609,070	227,060	7,700	15,845	840,530
	B.C.	*C.-B.*	761,835	325,280	11,110	18,665	1,094,215
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	16,530	5,210	425	3,315	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555	9,046,935
1991	Nfld.	*T.-N.*	147,080	27,415	5,475	2,710	174,495
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	33,570	10,910	625	320	44,475
	N.S.	*N.-É.*	241,570	82,810	4,735	2,495	324,380
	N.B.	*N.-B.*	195,465	58,245	4,355	1,980	253,710
	Que.	*Qué.*	1,866,455	767,850	27,665	28,955	2,634,300
	Ont.	*Ont.*	2,667,995	970,370	56,290	50,495	3,638,365
	Man.	*Man.*	282,675	122,440	9,320	7,470	405,120
	Sask.	*Sask.*	255,860	107,285	6,375	5,780	363,150
	Alta.	*Alb.*	658,655	251,740	13,880	12,725	910,390
	B.C.	*C.-B.*	866,635	377,260	17,970	16,060	1,243,890
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	19,275	6,710	625	2,585	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560	10,018,265
1996	Nfld.	*T.-N.*	152,785	32,710	2,585	3,590	185,495
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	35,480	12,480	395	625	47,960
	N.S.	*N.-É.*	250,610	91,980	3,400	5,000	342,590
	N.B.	*N.-B.*	204,540	66,610	2,545	3,370	271,155
	Que.	*Qué.*	1,931,310	890,715	16,395	38,630	2,822,030
	Ont.	*Ont.*	2,857,065	1,067,445	35,805	96,240	3,924,510
	Man.	*Man.*	288,990	130,400	6,770	10,535	419,390
	Sask.	*Sask.*	258,305	114,515	4,855	7,975	372,820
	Alta.	*Alb.*	705,385	273,790	9,595	14,125	979,175
	B.C.	*C.-B.*	978,610	446,025	13,480	39,200	1,424,640
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	22,385	7,905	880	3,100	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	222,430	10,820,050

Source: Census of Canada, 1971, 1981, 1986, 1991,1996.
Data may not add due to rounding.
[1]1971-1991: Households that have more than one person per room.
1996: Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS) The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with insufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded
[2]Includes vacancies.

Source: Recensements du Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[1]1971-1991: Ménages comptant plus d'une personne par pièce.
1996: La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement. La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.
[2]Comprend les logements inoccupés.

Table 66
Population, by Region and Province, 1991-2003 (In Thousands)

Tableau 66
Population par région et par province, 1991-2003 (en milliers)

Period *Année*	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada[1]
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,352	27,936
1992	580	131	918	747	2,376	7,095	10,526	1,111	1,003	2,621	4,735	3,443	28,265
1993	580	132	923	748	2,383	7,146	10,655	1,116	1,005	2,658	4,779	3,542	28,597
1994	576	133	926	749	2,384	7,184	10,776	1,121	1,008	2,692	4,821	3,646	28,905
1995	569	134	928	751	2,382	7,210	10,907	1,127	1,013	2,725	4,865	3,751	29,211
1996	562	135	930	752	2,379	7,238	11,038	1,132	1,018	2,763	4,913	3,849	29,515
1997	553	136	932	752	2,373	7,268	11,180	1,136	1,018	2,813	4,967	3,931	29,819
1998	543	136	932	751	2,362	7,291	11,323	1,136	1,017	2,877	5,030	3,978	30,082
1999	535	136	932	750	2,353	7,315	11,454	1,141	1,016	2,938	5,095	4,002	30,317
2000	530	136	934	751	2,351	7,347	11,623	1,146	1,009	2,989	5,144	4,033	30,597
2001	523	137	933	750	2,343	7,384	11,828	1,150	1,002	3,042	5,194	4,066	30,913
2002	520	137	934	749	2,340	7,431	12,032	1,153	996	3,099	5,248	4,106	31,256
2003	519	138	935	751	2,343	7,473	12,193	1,160	995	3,142	5,297	4,136	31,543

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the second quarter of each year.
[1]Includes Yukon and N.W.T.
[2]Preliminary postcensal estimates.

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données pour le deuxième trimestre de chaque année.
[1]Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
[2]Estimations postcensitaires provisoires.

Table 67
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 2001

Tableau 67
Type de logement et mode d'occupation par région métropolitaine de recensement, 2001

Metropolitan Area *Régions métropolitaines*	All Dwellings *Tous les logements*	Dwelling Type (Per Cent) *Type de logement (données en pourcentage)* Single-Detached *Individuels*	Semi-Detached and Duplex *Jumelés et duplex*	Row Housing *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Tenure (Per Cent)[1] *Mode d'occupation (données en pourcentage)[1]* Owner-Occupied *Propriétaire-occupant*	Rental *Locataire*
Abbotsford	51,020	57.1	2.5	7.5	32.9	71.1	28.9
Calgary	356,375	61.4	6.1	8.9	23.6	70.6	29.4
Chicoutimi-Jonquière	62,195	49.9	7.1	2.7	40.3	62.3	37.7
Edmonton	356,515	59.5	3.6	8.7	28.2	66.4	33.6
Greater Sudbury	63,140	64.7	5.1	4.0	26.2	65.8	34.2
Halifax	144,435	52.7	6.9	3.7	36.7	61.8	38.2
Hamilton	253,085	59.2	3.4	10.1	27.3	68.3	31.7
Kingston	58,335	56.4	7.5	6.7	29.4	63.9	36.1
Kitchener	153,275	55.6	6.9	9.9	27.6	66.7	33.3
London	173,125	55.8	4.1	10.3	29.8	62.8	37.2
Montréal	1,417,360	31.8	5.1	3.5	59.6	50.2	49.8
Oshawa	104,205	65.6	7.1	8.4	18.9	75.6	24.4
Ottawa-Hull	415,940	45.6	7.3	14.2	32.9	61.7	38.3
Québec	295,105	41.7	5.3	2.6	50.4	55.5	44.5
Regina	76,655	70.8	2.3	3.6	23.3	68.3	31.7
St. Catharines-Niagara	150,870	69.9	5.4	4.7	20.0	73.2	26.8
Saint John	48,260	59.1	2.8	4.7	33.4	67.4	32.6
St. John's	64,830	56.3	5.0	9.7	29.0	69.5	30.5
Saskatoon	88,945	61.7	3.8	3.7	30.8	65.0	35.0
Sherbrooke	66,285	43.3	3.7	2.3	50.7	51.9	48.1
Thunder Bay	49,545	71.7	4.1	2.7	21.5	72.1	27.9
Toronto	1,634,755	45.1	9.1	7.6	38.2	63.2	36.8
Trois-Rivières	59,580	47.7	4.9	1.9	45.5	57.3	42.7
Vancouver	758,715	43.6	2.5	7.4	46.5	61.0	39.0
Victoria	135,600	51.1	3.9	6.2	38.8	63.2	36.8
Windsor	117,710	70.3	3.5	4.5	21.7	71.8	28.2
Winnipeg	269,985	61.9	3.7	3.4	31.0	65.5	34.5
Canada	11,562,975	57.4	4.9	5.3	32.4	66.1	33.9

Source: Census of Canada, 2001. (unpublished)
[1]Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 2001(non publié).
[1]Réserves exclues.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

The following symbols are used in this report::

* Not applicable
** Not available
† Less than $ 1,000
‡ Less than 0.1 percent
- Nil
-- Amount too small to be expressed

Tables 1-31

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 22

The survey of newly completed and unoccupied single and semi-detached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

Symboles utilisés dans le présent rapport :

* Sans objet
** Non disponible
† Moins de 1 000 $
‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
-- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-31

De 1948 à 1966, les relevés foumissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1er janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 àmes et plus et dans celles de 5 000 àmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada* de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont eté incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 22

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Table 23

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 26

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 25, 27, 28

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 29, 30

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 31

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 37-45

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Tableau 23

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 26

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 25, 27, 28

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portent sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 29, 30

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 31

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 37-45

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petite établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux dèclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

« Établissements de prêts » désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

"Approved lenders" are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of "approved lenders" under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as "lending institutions."

The term "corporations other than lending institutions" denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under "lending institutions" either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term "gross" is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tables 55, 56

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accomodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vent des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouvemeur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portfeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crèdit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont foumies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableaux 55, 56

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices : le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment

All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a "dwelling unit" is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a "start" is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A "completion" means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A "single-detached" dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A "semi-detached" dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A "duplex" is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A "row" dwelling is a one family dwelling unit in a row of three of more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An "apartment" dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance .

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre loqement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement » désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

For Census purposes, a "household" consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A "non-family household" is composed of one or more unrelated individuals.

The term "owner" refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy

The term "builders" refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term "home ownership" is the combination of owners and builders.

The term "rental" refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

"Assisted Home Ownership" refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are "deseasonalized" (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparantées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Area is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
   (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
   (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
   a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
   b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
   (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
   (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
2) d'autres municipalités
   a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
   b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

	Table
Building Permits, Residential and Non-Residential	
Metropolitan Areas	33
Completed and Unoccupied	
Average price	23
Metropolitan area	22
Completions	
Apartments	24
Intended market	19, 20, 21
Metropolitan area	9, 20, 21, 24
Province	6, 7, 15, 17, 19
Region	6, 7, 15, 17
Size of structure	24, 25
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 19, 20, 21
Urban area	9, 11
Condominiums	
Completions	19
NHA and conventional	45
Starts	18
Construction Expenditures	
Alterations & Improvements	36
National accounts	34, 35, 36
Region and province	32
Repairs & maintenance	35
Costs	
Basic union wage rates	57
Dwelling Unit Type and Tenure	
Metropolitan area	67
Housing Stock	
Households and crowding	65
Total housing stock	65
Type and tenure	67
Interest Rates	
Selected series	48
Lending Institutions	
Approvals (see mortgage approvals)	
Mortgage loans outstanding	46, 47
Mortgage Approvals	
NHA and Conventional	
condominiums	45
existing	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
new	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

	Tableau
Comptes nationaux des recettes et dépenses	34, 35, 36
Construction	
Coûts :	
salaires syndicaux de base	57
Dépenses	
améliorations et transformations	36
comptes nationaux	34, 35, 36
par province et région	32
réparations et entretien	35
Copropriétés	
Achevées	19
Mises en chantier	18
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	45
Établissements de prêts	
Prêts hypothécaires en cours	46, 47
voir Prêts hypothécaires	
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH	
Fonds non budgétaires	49
Par province	50
Subventions et contributions	49
voir Subventions	
Indices des prix	
Coûts de construction	57
Consommation	55, 56
Maisons neuves	58, 59, 60
Logements	
Achevés:	
appartements	24
par marché visé	19, 20, 21
par province	6, 7, 15, 17, 19
par région	6, 7, 15, 17
par région métropolitaine	9, 20, 21, 24
par région urbaine	9, 11
par taille d'immeuble	24, 25
par type de logement	11, 13, 15, 17, 19, 20, 21
totaux	1, 2, 13
Achevés et inoccupés	
par région métropolitaine	22
prix moyen	23
En construction:	
par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	37, 41
province, region	41, 42, 43, 44
type of dwellings	39, 40, 43, 44
type of lender	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
National Housing Act	
Activity	
province	54
social housing	54
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	49
Canadian Home Renovation Program	49
Emergency Repair Program	52
Family Violence	52, 53
federal provincial programs	49, 50, 54
non-profit and co-operative	49, 50, 51, 54
Proposal Development Fund	49
Rental Rooming House	52, 53
Residential Rehabilitation Assistance Program	49, 50, 52, 53, 54
Rural and Native Housing	54
Urban/Native and on reserve	54
National Income and Expenditures	
Selected series	34, 35, 36
NHA Mortgages	
(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	46, 47
Population and households	
Components of growth	63
Dwelling starts and population growth	64
Family households	61
Households by age of head	61, 62
Housing stock and crowding	65
Province, region	66
Vital statistics	63
Prices	
Construction costs	57
Consumer Price Index	55, 56
New House Price Indexes	58, 59, 60
Public Funds Authorized Under NHA	
Grants, contributions and subsidies	49
Non-budgetary funds	49
Province	50

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	18, 20, 21
par province	6, 7, 14, 16, 18
par région	6, 7, 14, 16
par région métropolitaine	8, 20, 21
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 21
taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	65
parc total	65
type de logement et mode d'occupation	67
voir *Loi nationale sur l'habitation* Prêts hypothécaires	
Loi nationale sur l'habitation	
Activité :	
logements sociaux	54
par province	54
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	49, 50, 52, 53, 54
fonds pour la préparation de projets	49
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	49, 50, 51, 54
logements pour les ruraux et les Autochtones	54
logements pour les Autochtones et dans les réserves	54
PAREL Locatif/Maisons de chambres	52, 53
violence familiale	52, 53
programme canadien de rénovation des maisons	49
programmes fédéraux-provinciaux	49, 50, 54
régime canadien de renouvellement hypothécaire	49
réparations d'urgence	52
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

	Table
Rents	
Average	31
Index	68
Starts	
Intended market	18, 20, 21
Metropolitan areas	8, 20, 21
Province	6, 7, 14, 16, 18
Region	6, 7, 14, 16
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 21
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	51
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	31
Metropolitan areas	27, 28, 29
Number of bedrooms	28, 31
Province	25, 29
Size of structure	26

	Tableau
Loyer	
Indice	55
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	33
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	63
Ménages familiaux	61
Ménages selon l'âge du chef	61, 62
Parc de logements et surpeuplement	65
Par province et région	66
Population et mises en chantier	64
Prêts hypothécaires	
en cours	46, 47
LNH et ordinaires:	
copropriétés	45
logements existants	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
logements neufs	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
par genre de prêteur	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
par type de logement	39, 40, 43, 44
propriétés non résidentielles	37, 41
Taux d'intérêt	48
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	51
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	31
par région métropolitaine	27, 28, 29
par taille d'immeuble	26
par province	25, 29
selon le nombre de chambres	28, 31
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	